

NO. 38 • NOVIEMBRE • 2001

# Diaria

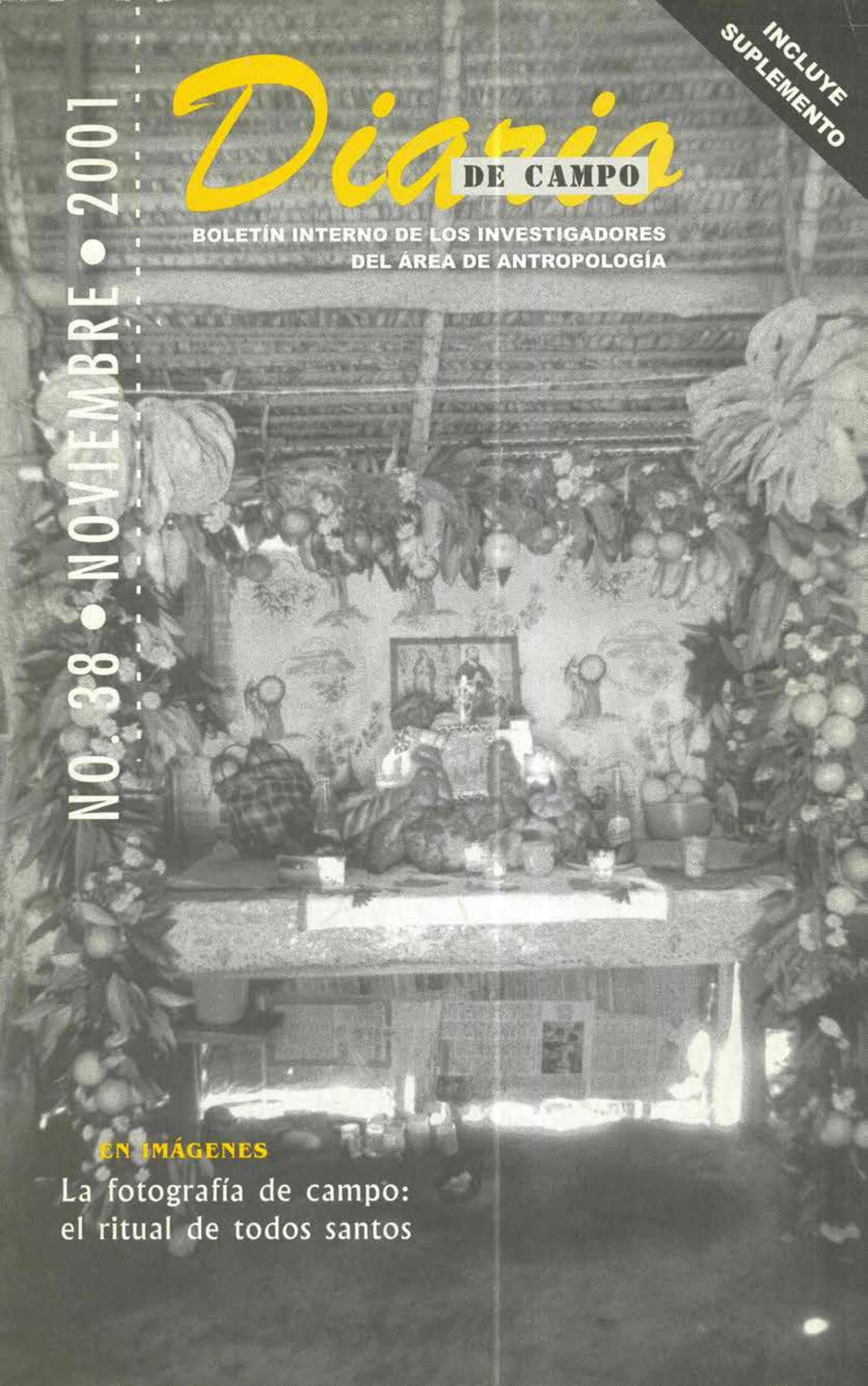
DE CAMPO

BOLETÍN INTERNO DE LOS INVESTIGADORES  
DEL ÁREA DE ANTROPOLOGÍA

INCLUYE  
SUPLEMENTO

## EN IMÁGENES

La fotografía de campo:  
el ritual de todos santos





## ACTIVIDADES ACADÉMICAS

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través de la Dirección de Estudios Históricos, invita al

### COLOQUIO XENOFobia Y XENOFILIA EN LA HISTORIA DE MÉXICO, SIGLOS XIX Y XX

HOMENAJE A MOISÉS GONZÁLEZ NAVARRO  
5, 6 y 7 de noviembre de 2001

PROGRAMA  
Lunes 5 / 10:00 hrs. • INAUGURACIÓN  
AUDITORIO "WIGBERTO JIMÉNEZ MORENO"

#### MESA I ¿TOLERANCIA RELIGIOSA? 10:30-13:00 hrs.

Luis Aboites Aguilar, Centro de Estudios Históricos-COLMEX  
XENOFobia LOCAL, XENOFILIA FEDERAL:  
MENONITAS EN CHIHUAHUA 1922-1932

Theresa Alfaro Velkamp, Universidad de California, EUA  
LA RECEPCIÓN AMBIVALENTE:  
LOS ÁRABES EN LA LAGUNA DURANTE EL SIGLO VEINTE

Alicia Gojman de Backal, Escuela Nacional de Estudios Profesionales  
ACATLAN / Centro de Documentación de la Comunidad Kehila Ashkenazi de  
México, A.C.

ASHKENAZITAS Y SEFARADITAS FRENTE A LA XENOFobia  
DE LOS AÑOS 30 EN MÉXICO

Comentaristas: Alicia Olivera de Bonfil, Dirección de Estudios Históricos-INAH /  
Carlos Martínez Assad, Instituto de Investigaciones Sociales-UNAM  
Moderadora: Anna Ribera Carbó, Dirección de Estudios Históricos-INAH

Receso: 13:00-13:30 hrs.

#### CONFERENCIA MAGISTRAL 13:30-14:30 hrs.

Moisés González Navarro / Centro de Estudios Históricos, COLMEX  
MASONERÍA, PROTESTANTISMO Y XENOFobia

#### MESA II POLÍTICAS EXCLUYENTES 16:30-18:30 hrs.

Pablo Yankelevich, Escuela Nacional de Antropología e Historia, INAH  
EXTRANJEROS INCONVENIENTES: APROXIMACIÓN AL ESTUDIO DE LA  
APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 33 CONSTITUCIONAL (1910-1930)

Evelyn Hu-DeHart, Universidad de Colorado, EUA  
LAS CAMPANAS PRO-RAZA DE JOSÉ MARÍA ARANA Y JOSÉ ÁNGEL ESPINOZA  
EN SONORA: LA INVENCION DEL ANTICHINISMO MEXICANO

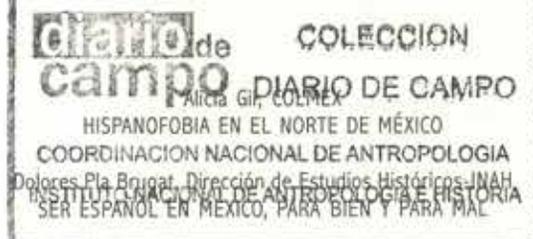
Judit Bokser Liewerant, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM  
EL MÉXICO DE LOS AÑOS TREINTA:  
CARDENISMO, INMIGRACIÓN Y ANTISEMITISMO

Comentarista: Alfredo Romero Castilla,  
Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM  
Moderadora: Alma Parra, Dirección de Estudios Históricos, INAH

#### MARTES 6 / MESA III HISPANOFobia E HISPANOFILIA 11:00 hrs. -14:00 hrs.

Salvador Rueda Smithers, Dirección de Estudios Históricos-INAH  
ENTRE POLÍTICA Y DELITO. LOS CRÍMENES DE CHINCONCUAC Y  
SAN VICENTE EN DICIEMBRE DE 1856

Aimer Granados,  
Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa / COLMEX  
LA HISPANOFobia EN LA CELEBRACIÓN ANUAL DE LA INDEPENDENCIA  
DE MÉXICO, 1890-1900



Comentaristas:

Brígida von Mentz, Centro de Estudios Superiores en Antropología Social  
Clara E. Lida, Centro de Estudios Históricos, COLMEX  
Moderadora: Rosa María Meyer, Dirección de Estudios Históricos, INAH

#### MIÉRCOLES 7 / MESA IV TIEMPOS DE GUERRA Y REVOLUCIÓN EN EL MUNDO 11:00-14:00 hrs. - Sala de Usos Múltiples

Jacinto Barrera Bassols, Dirección de Estudios Históricos-INAH  
RICARDO FLORES MAGÓN: DE LA XENOFobia POPULAR  
AL INTERNACIONALISMO PROLETARIO

Rina Ortiz Peralta, Dirección de Estudios Históricos-INAH  
EXTRANJEROS Y SEDICIÓN EN LA DÉCADA DE LOS AÑOS VEINTE

Ricardo Pérez Montfort,  
Centro de Estudios Superiores en Antropología Social  
APUNTES SOBRE EL EXILIO ALEMÁN EN MÉXICO DURANTE  
LAS DÉCADAS DE LOS AÑOS 30 Y 40 DEL SIGLO XX

Guadalupe Zárate Miguel, Centro INAH-Querétaro  
LA XENOFobia Y XENOFILIA EN MÉXICO DURANTE LA SEGUNDA GUERRA  
MUNDIAL. EL CASO DE ALEMANES Y JAPONESES

Comentaristas:

José Antonio Matesanz, Facultad de Filosofía y Letras-UNAM  
Mónica Palma Mora, Dirección de Estudios Históricos-INAH  
Moderador: Elisa Servín, Dirección de Estudios Históricos-INAH

#### MESA V ¿XENOFILIA PORFIRIANA? 16:30-18:30 hrs.

Socorro Herrera Barreda, Dirección de Estudios Históricos-INAH  
UN CASO DE XENOFILIA MEXICANA:  
LA INMIGRACIÓN CUBANA ENTRE 1868 Y 1898

Jane-Dale Lloyd, Departamento de Historia, Universidad Iberoamericana  
LA COLONIZACIÓN MORMONA EN EL NOROESTE DE CHIHUAHUA, 1886-1914

Delia Salazar Anaya, Dirección de Estudios Históricos-INAH  
XENOFILIA DE ELITE:  
LOS FRANCESES EN LA CIUDAD DE MÉXICO DURANTE EL PORFIRIATO

Comentarista:

Carmen Blázquez, Instituto de Investigaciones Histórico-Sociales,  
Universidad Veracruzana  
Moderador: Guillermo Turner, Dirección de Estudios Históricos-INAH

CLAUSURA / 18:30 hrs.

#### MAYORES INFORMES:

Hermila Lira y/o Juana Inés Fernández  
Teléfonos: 5485-2782, 5485-2784,  
5485-2786 y 5485-2800, exts. 107 Y 149  
Allende 172, esquina Juárez, Tlalpán, México, D.F.



• FOTO: César Ramírez Morales. Mazatecos

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través de la Escuela Nacional de Antropología e Historia, invita a la presentación de la

## OBRA DE TEATRO LAS VÍRGENES PRUDENTES

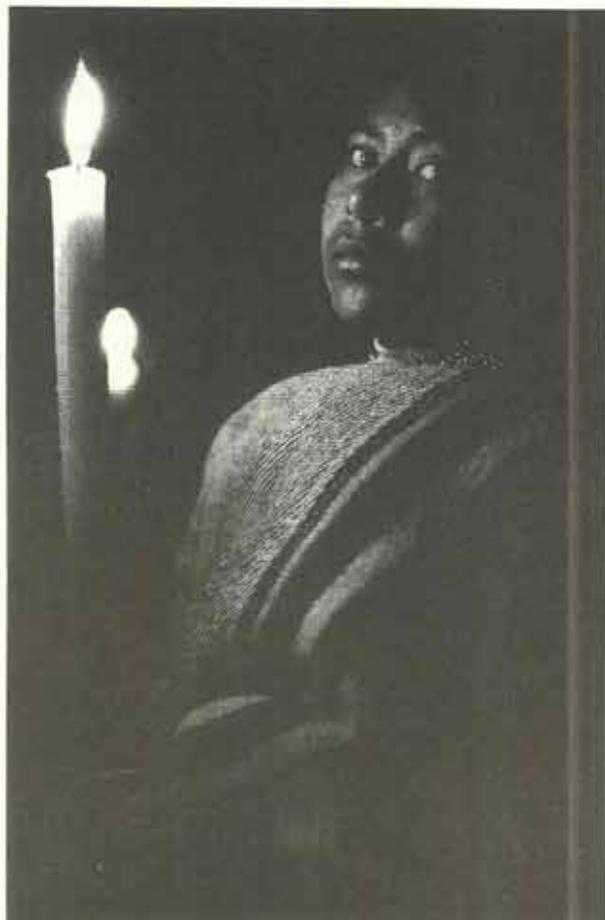
Jueves 29 de noviembre, 14:00 hrs.

AUDITORIO ROMÁN PIÑA CHÁN

Organiza la licenciatura de Etnohistoria  
Entrada libre  
Programa sujeto a cambio

### MAYORES INFORMES:

Subdirección de Extensión Académica  
Departamento de Difusión Cultural  
Teléfonos: 5608-0330 y 5606-0197 ext. 231  
Periférico sur y Zapote s/n  
Col. Isidro Fabela, México, D. F. C. P. 14030



• FOTO: César Ramírez Morales. *Triquis*



• FOTO: César Ramírez Morales. *Jacaltecos*

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través de la Escuela Nacional de Antropología e Historia y la Coordinación Nacional de Antropología, dentro del Mega Proyecto Educación y Cultura

convoca al

## I ER. COLOQUIO: DISCAPACIDAD, EDUCACIÓN Y CULTURA

3, 4 Y 5 DE DICIEMBRE DE 2001

MODALIDADES DE PARTICIPACIÓN:  
Ponencias • Talleres • Asistencia

### TEMÁTICAS:

Teoría social sobre la discapacidad / discapacidad, juegos y juguetes / discapacidad, juventud, familia y género / educación especial e integración / educación e instituciones de apoyo / discapacidad y deporte / discapacidad, tecnología e informática / discapacidad, terapias y medicinas alternativas / discapacidad y mercado laboral / discapacidad y derechos humanos / discapacidad y medio ambiente.

### MAYORES INFORMES:

Janeth Martínez M. (Coordinadora del coloquio)  
Teléfono: 5606-0330 ext. 250. Fax: 5579-2332  
José Luis Ramos R. (Coordinador del Mega Proyecto Educación y Cultura)  
Teléfono: 5606-1758 ext. 251. Fax: 5665-9228  
Correo electrónico: coldiscapacidad@yahoo.com  
coldiscapacidad@hotmail.com  
Periférico sur y zapote s/n Col. Isidro Fabela, Tlalpán. C.P. 14030

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través de la Dirección de Etnología y Antropología Social, el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM, el Círculo Psicoanalítico Mexicano, A.C. y el Instituto Superior de Estudios de la Familia ILEF A. C. invitan al

## II COLOQUIO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA Y PSICOLOGÍA

DEL 3 AL 7 DE DICIEMBRE DE 2001

### TEMAS:

Metodología / historia y psicología / estados disociativos y su interpretación cultural / nosología transcultural / religión, enfermedad y salud mental / sueño y cultura / símbolo, mito y religión / el concepto de persona / cultura y estructuras cognoscitivas / subjetividad y cultura / familia, sociedad y estructura de la personalidad / violencia y cultura / animosidad intergrupal, prejuicio y etnicidad / el impacto psicosocial de la guerra y la migración / experiencia lúdica y sociedad / dispositivos terapéuticos.

### REQUISITOS PARA LA PRESENTACIÓN DE PONENCIAS:

La fecha límite para la presentación de resúmenes será el 31 de octubre y deberán enviarse a: Isabel Lagarriga  
Dirección de Etnología y Antropología Social-INAH  
Exconvento de El Carmen  
Av. Revolución esq. Monasterio, San Ángel, C. P. 01000, Méx., D. F.  
Teléfonos: 5616-0797, 5616-2073

Ari Rajsbaum (ILEF)  
Correo electrónico: antropsic@terra.com.mx

La Universidad Autónoma de Campeche, invita al

## Seminario

**DR. ROMÁN PIÑA CHAN**

13 de noviembre de 2001, 19:00 hrs.

TEATRO DEL TORO  
Ciudad de Campeche

Nota importante: La Universidad Autónoma de Campeche, tomando en consideración la trayectoria antropológica del Dr. Román Piña Chan, cambia el nombre de sus reuniones anuales de investigadores de la cultura Maya, por el de Seminario Dr. Román Piña Chan.

Mayores informes:

T. S. Ma. Rosalinda Domínguez Muñoz  
Teléfono: 5661-1020



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través del Museo del Templo Mayor, invita a sus

## PRESENTACIONES MUSICALES

### GRUPOS AMOXPOANI / OH-TLAHUILLI

Narración, música y poesía de los mexicas  
Noviembre 3 / 12:00 hrs.  
Auditorio "Eduardo Matos"  
Entrada libre

### GRUPO AMOXPOANI

Narración, música y poesía de los mexicas  
Noviembre 10 y 24 / 14:00 hrs.  
Auditorio "Eduardo Matos"  
Entrada libre

MAYORES INFORMES:  
Seminario No. 8 Col. Centro  
Teléfono: 5542-4943  
difusion.mntm@inah.gov.mx

La Facultad de Antropología de la UAEM, el Instituto Mexiquense de Cultura, el Centro INAH-Estado de México y el H. Ayuntamiento de Tenango del Valle, invitan al

## HOMENAJE AL DR. ROMÁN PIÑA CHAN

El viernes 16 de noviembre en el Centro Cultural Universitario "Casa de las Diligencias", situado en Av. Benito Juárez 114 esq. Independencia, Toluca, se llevará a cabo el Homenaje al Dr. Román Piña Chan con las siguientes ponencias:

### 10:00 HRS. CEREMONIA INAUGURAL

Moderador: Lic. Fernando Muñoz Samayoa  
Bienvenida y exposición de motivos. Antrop. Juan Trejo Castro  
Semblanza del Dr. Román Piña Chan.- Dra. Mari Carmen Serra Puche  
Palabras del Director General del INAH, Etnlgo. Sergio Raúl Arroyo  
Inauguración oficial Dr. Rafael López Castañares

10:40 hrs. Presentación del video biográfico Dr. Román Piña Chan

11:00 hrs. Palabras de la Dra. Beatriz Barba de Piña Chan

11:10 hrs. Ing. José Yurrieta Valdés

11:30 hrs. Mtro. Antonio Ruiz Pérez

11:50 hrs. Antrop. Héctor Hernández Rosales

12:10 hrs. Mtro. Roberto Gallegos

12:30 hrs. Mtro. Morrison Limón Boyce y Arqlgo. Ricardo Jaramillo Luque

12:50 hrs. Presentación del libro Homenaje al Dr. Román Piña Chan.  
INAH

### TIEMPO PARA COMIDA

16:00 hrs. Inicio de sesión vespertina. Moderadora:  
Dra. Yoko Sugiura Yamamoto / Dra. Beatriz Albores Zárate

16:20 hrs. Dr. Sergio López Alonso

16:40 hrs. Mtro. Lorenzo Ochoa

17:00 hrs. Mtro. Rubén Carera Castro

17:20 hrs. Mtro. Carlos Navarrete Cáceres

17:40 hrs. Comentarios

Asimismo, el 17 de noviembre, en el Cine Teatro del Municipio de Tenango del Valle, proseguirá el homenaje con el siguiente horario:

10:00 hrs. Inicio de sesión.- Moderador: Arqlgo. Rubén Nieto Hernández

10:05 hrs. Mtro. Zaid Lagunas

10:20 hrs. Dr. Ernesto Vargas Pacheco

10:40 hrs. Mtro. Carlos Álvarez A

11:00 hrs. Dra. Rosa Brambila

11:20 hrs. Despedida

12:00 hrs. Presentación del filme Huamango: un sitio otomí

12:30 hrs. Visita a la zona arqueológica de Teotenango

Conductor: Prof. Virgilio Reyes Vázquez

14:30 hrs. Clausura del evento y comida en el restaurante  
"Los Girasoles" (antiguo campamento del Dr. Román Piña Chan.)

ENTRADA LIBRE

MAYORES INFORMES: Facultad de Antropología

Tel / Fax: 2 19 46 15

Correo electrónico: antropo@mail.uaemex.mx



• FOTO: Rosanna García Amezcuca. *Purêpechas*

El Instituto Nacional Indigenista, invita al evento de

## Clausura de Jueves Culturales 2001

29 DE NOVIEMBRE

Jueves culturales es un espacio dedicado a la difusión de las manifestaciones culturales de los pueblos indígenas que llega a su fin durante este año. Por ello, el Instituto Nacional Indigenista a través de la Subdirección de Promoción Cultural y Escritores en Lenguas Indígenas, A. C. se complace en invitar a la clausura de Jueves culturales 2001.

PROGRAMA:

17:00 hrs.

Margarita Chacón: canto zapoteco

17:30 hrs.

Poesía erótica indígena  
Marizela Ríos: poeta zapoteca  
Irma Pineda: poeta zapoteca  
David Martínez: poeta ikooc

18:30 hrs.

Petuni Calli: poesía y canto mixteco

19:00 hrs.

Poesía contestataria indígena  
Carlos Huamán: poeta Quechua  
Juan Gregorio Regino: poeta mazateco

19:40 hrs.

Gonzalo Ceja: poesía y canto náhuatl

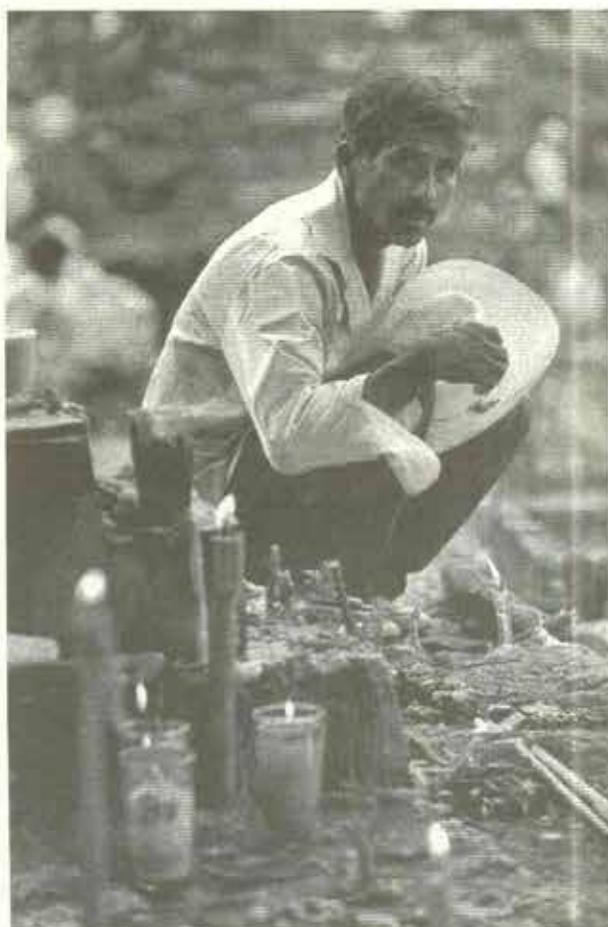
19:40 hrs.

Música tradicional mazahua con el grupo Boncheté  
Al término del evento habrá comida tradicional Mazahua  
ENTRADA LIBRE

MAYORES INFORMES:

Av. Revolución 1279, Col. Tlacopac, C.P. 01010,  
Delegación Álvaro Obregón

Teléfono: 5651-3199 exts. 304, 305 y 320



• FOTO: César Ramírez Morales. *Mazatecos*



• FOTO: Rosanna García Amezcua. *Purépechas*

LA ASOCIACIÓN MEXICANA DE ESTUDIOS DEL CARIBE  
invita a la

## 1ª JORNADA DEL LIBRO DEL CARIBE

15 y 16 de noviembre de 2001

En la Dirección de Estudios Históricos del INAH

JUEVES 15 DE NOVIEMBRE

11:00-12:30 hrs.

SEGURIDAD NACIONAL POLÍTICA EXTERIOR: MÉXICO Y EL CARIBE EN EL SIGLO XIX  
De Laura Muñoz / Instituto José Ma. Luis Mora

12:30-14:00 hrs.

GEOPOLÍTICA DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE No. 4 IPGH  
Coordinado por Leopoldo Zea. CECYDEL-UNAM.

16:00-17:30 hrs.

CARIBE: REGIÓN FRONTERA RELACIONES INTERNACIONALES  
Coordinado por Johana Von Grafenstein y Laura Muñoz  
Instituto José Ma. Luis Mora

17:30-18:00 hrs.

REVISTA SECUENCIA (presentación)

18:00-19:00 hrs.

REVISTA MEXICANA DEL CARIBE Y REVISTA TEMAS (presentación)

19:00-20:30 hrs.

México y República Dominicana  
Compilado por Pablo A. Mariñez. FCPS-UNAM

VIERNES 16 DE NOVIEMBRE

11:00-12:30 hrs.

NEGROS, MULATOS, ESCLAVOS Y LIBERTOS  
De Adriana Naveda, Guadalupe Chávez y Juan Manuel de la Serna

12:30-14:00 hrs.

TABASCO EN LA ÉPOCA DE LOS BORBONES  
De Carlos Ruiz Abreu. UABI de Tabasco

14:00 Hrs.

SABORES DE AMÉRICA Y EL CARIBE  
De Claudio Vadillo López. ENAH-INAH

MAYORES INFORMES:

Teléfono: 5485-2800 exts. 107 y 233

Coordinadores: Mtra. María Eugenia Del Valle Prieto /  
Dr. Claudio Badillo

La Unión Latina y la Red Iberoamericana de Terminología (RiTerm), en colaboración con el Instituto de Ingeniería-UNAM, la Escuela Nacional de Estudios Profesionales, Campus Acatlán-UNAM, el Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas-UNAM y el Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios de El Colegio de México, invitan al

## 1ER. ENCUENTRO NACIONAL DE TERMINOLOGÍA

DEL 15 AL 17 DE NOVIEMBRE DE 2001  
Torre de Ingeniería de la UNAM

### PROGRAMA:

¿Qué es la terminología? / términos y conceptos / terminología y lexicología / neología terminología y normalización / terminología y traducción / ciencias de la información y terminología / terminología e informática / formación en terminología / situación actual de la terminología en el mundo.

### TALLERES:

Práctica de la terminología en la traducción programas de bases de datos terminológicos  
Recursos terminológicos en Internet  
Bases de datos para la documentación

### PONETES:

Ana María Cardero, Heidi Cazés, Luis Fernando Lara, Catalina Naumis, María Pozzi y Gerardo Sierra

### CUPO LIMITADO

DURACIÓN: 18 horas

HORARIO: 10:00 hrs. a 14:00 hrs. y de 16:00 hrs. a 19:00 hrs.  
Sábado de 10:00 hrs. a 14:00 hrs.

### CUOTA DE RECUPERACIÓN:

PREINSCRIPCIONES (hasta el 31 de octubre)

Estudiantes: \$150.00 / Académicos y particulares: \$400.00

INSCRIPCIONES (del 1º al 17 de noviembre)

Estudiantes: \$200.00

Académicos y particulares: \$600.00



• FOTO: César Ramírez Morales. *Mazatecos*

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través del Museo de El Carmen, invita a sus

### VISITAS GUIADAS

Recorrido por el museo de El Carmen, Antiguo Colegio y Convento de San Ángel, así como por las salas de la Casa Novohispana.

Dirigido a escuelas de nivel preescolar, a preparatoria y público en general

Reservaciones: dos semanas de anticipación

Horario de 10:00 hrs. a 16:00 hrs.

VISITAS GUIADAS GRATUITAS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL

Sábados y domingos de 10:00 a 16:00 horas

### EL BAÚL DEL VIAJERO

Dirigidas a escolares de preescolar hasta secundaria, estas visitas al Museo del Baúl del Viajero muestran fotografías, mapas y muchos objetos curiosos que serán el vínculo entre el pasado y el presente.

### INFORMES E INSCRIPCIONES:

Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas-UNAM  
Lic. Beatriz Navarro Reyes / Departamento de difusión  
Instalaciones provisionales en el  
3er. piso del Edificio de la Coordinación del CCH  
Av. Universidad 3000, México D.F.  
Teléfono: 5623-0359 Fax: 5550-7461  
bnavarro@cuib.unam.mx  
bnavarro@cuib.laborales.unam.mx

### UNIÓN LATINA

Morelos 74, San Jerónimo, 10200, México D. F.  
Teléfonos: 5595-0440 y 5683-0542  
de 10:00 a 15:00 hrs.  
RivaDtil@aol.com

### PAGO POR BANCO: Banca Serfin

Número de cuenta: 8413180, sucursal 28 Mississippi  
a nombre de Javier Wimer  
Faxear ficha de depósito al 5683-0542

IMPORTANTE: Proporcionar en el fax los datos completos de cada participante (nombre, dirección, cargo, institución o empresa, teléfonos, fax, correo-e, etc.) e indicar nivel de estudios, estudiantes: semestre que se cursa. Conservar comprobante de pago.



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

La Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, el Consejo Estatal para la Cultura y las Artes del Estado de Hidalgo, el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM, la Universidad Autónoma de Querétaro, la Universidad Autónoma del Estado de México, el Colegio Mexiquense A. C., la Coordinación Nacional de Antropología-INAH, la Dirección de Lingüística-INAH, el Centro INAH-San Luis Potosí, la Subdirección de Etnografía del Museo Nacional de Antropología-INAH y el Instituto Nacional Indigenista, invitan al

## IV Coloquio Internacional sobre Otopames

HOMENAJE AL MTR. RAÚL GUERRERO GUERRERO  
del 5 al 9 de noviembre / de 10:00 a 19:00 horas

### SEDE:

Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo  
AUDITORIO J. PILAR LICONA OLVERA

### MAYORES INFORMES:

Dra. Noemí Quezada Ramírez  
Instituto de Investigaciones Antropológicas / Teléfono: (01) 5665-2959  
Mtra. Beatriz Olivier Vega  
Subdirección de Etnología del Museo Nacional de Antropología  
Teléfono: (10) 5553-6364

Dr. Víctor Ballesteros

Director del Centro de Investigaciones de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo / Teléfono: (01-771) 721-33  
Correo electrónico: vmg@uaeh.mx

## DIPLOMADOS, CURSOS Y SEMINARIOS



• FOTO: César Ramírez Morales. *Mazatecos*

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través del Museo de El Carmen, invita a los siguientes

### CURSOS

#### *Heráldica Novohispana*

POENTES:

Rodrigo y Ricardo López Portillo y Lancaster Johnes  
5, 12, 19 y 26 de noviembre / 16:30 hrs. a 19:30 hrs.

AUDITORIO FRAY ANDRÉS DE SAN MIGUEL

Pago único: \$450.00

#### *México Siglo XIX*

Ponentes:

María Luisa Aspe, Jacques Paire y Alfonso Miranda  
5, 12, 19 y 26 de noviembre, 3 y 10 de diciembre  
De 16:30 hrs. a 19:30 hrs.

AUDITORIO FRAY ANDRÉS DE SAN MIGUEL

Pago único: \$450.00

#### *Arquitectura Novohispana*

Ponente:

Mtra. Nuria Salazar

27 de noviembre, 4, 11 y 18 de diciembre  
De 16:30 hrs. a 19:30 hrs.

AUDITORIO FRAY ANDRÉS DE SAN MIGUEL

Pago único: \$450.00

#### MAYORES INFORMES:

Departamento de Actividades Académicas y Difusión  
Teléfono: 5616-7477  
Correo electrónico: [difusión.me.enme@inah.gov.mx](mailto:difusión.me.enme@inah.gov.mx)

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través del Museo de El Carmen, invita a sus

## CURSOS Y TALLERES

### PIÑATAS VIRREINALES

(TALLERES ESCOLARES)

El objetivo de estos talleres es reforzar los conocimientos adquiridos durante el recorrido, de manera lúdica. Es una gran experiencia tanto para los alumnos como para los profesores.

Reservaciones junto con la visita.

Duración del taller 25 minutos.

### MÁS Y MÁS REGALOS PARA ESTAS NAVIDADES

(TALLER DE INICIACIÓN FAMILIAR AL ARTE)

Talleres de artes plásticas para toda la familia. Elaborarás diferentes juegos y objetos que deseamos regalarte para esta Navidad.

Todos los domingos de noviembre

Niños de 6 a 12 años / 11:30 hrs.

Tallerista: Ruth Partida

Cupo limitado a 30 participantes

ENTRADA LIBRE

### TALLER DE PINTURA PARA LA 3ª. EDAD

Grupo de académicos jubilados y pensionados de la UNAM

Miércoles de 10:00 hrs. a 12:00 hrs.

ENTRADA LIBRE

### LA DESAPARICIÓN DEL FANTASMA DE SAN ÁNGEL

(NARRACIÓN)

Un fantasma muy vanidoso ronda el Museo de El Carmen; se encuentra muy enojado pues no está su retrato en la colección de cuadros del Museo. A pesar de su mal humor, narra como era México cuando él vivía en el siglo XVIII, a través de un médium que visita la exposición.

Domingos 13:00 hrs.

ENTRADA LIBRE

#### MAYORES INFORMES:

Departamento de Actividades Académicas y Difusión

Teléfono: 5616-7477

Correo electrónico: [difusión.me.enme@inah.gov.mx](mailto:difusión.me.enme@inah.gov.mx)



• FOTO: César Ramírez Morales. *Triquis*

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través del Museo del Templo Mayor, invita a sus

## ACTIVIDADES INFANTILES

### Pinta tu calavera

1 al 4 / 11:00 hrs.  
Donativo: \$15

### Espectáculo artístico para niños

En coordinación con ALAS Y RAÍCES

4 / 13:00 hrs.

AUDITORIO EDUARDO MATOS

Entrada Libre

#### MAYORES INFORMES:

Seminario No. 8 Col. Centro

Teléfono: 5542-4943

correo electrónico: [difusion.mntm@inah.gob.mx](mailto:difusion.mntm@inah.gob.mx)

La Universidad Nacional Autónoma de México, a través del Instituto de Investigaciones Antropológicas, invita a sus

## SEMINARIOS PERMANENTES

- Servicios de la salud en contextos interculturales
- Laboratorio de antropología transdisciplinar
  - Antropología molecular
  - Antropología contemporánea
    - La Huasteca
  - Antropología de género
- Investigación sobre procesos simbólicos en el noroeste de México
  - Proyecto de una nueva metodología para el estudio de material cerámico: Caracterización, uso de recursos e intercambio El caso de Oaxaca prehispánica
  - Etnografía de la Cuenca de México
    - Teopanazgo
  - Representaciones de la pobreza
- El sistema de mercado y las rutas de comercio en la Huasteca
  - Arqueometría
  - Taller SIGNOS DE Mesoamérica

#### MAYORES INFORMES:

Gabriela González Ramírez

Teléfonos: 5622-9534 y 5622-9651



• FOTO: César Ramírez Morales. *Mazatecos*

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través del Seminario Permanente de Iconografía de la Dirección de Etnología y Antropología Social, convoca a las reuniones del

## Curso Superior 2001

NOVIEMBRE 13

10:00 hrs. - 11:30 hrs.

José A. Terán.

ICONOGRAFÍA FRANCISCANA EN EL ARTE NOVOHISPANO DEL S. XVI

12:00hrs. - 13:30 hrs.

Ana Rita Valero

LA TOPONIMIA EN EL CÓDICE COZCATZIN

13:00hrs. - 14:00 hrs.

ENTREGA DE CONSTANCIAS

Balance de 2001 y planes de 2002

Coordinadora: Dra. Beatriz Barba de Piña Chan

Administración: Lic. Marco Antonio Pérez Romero

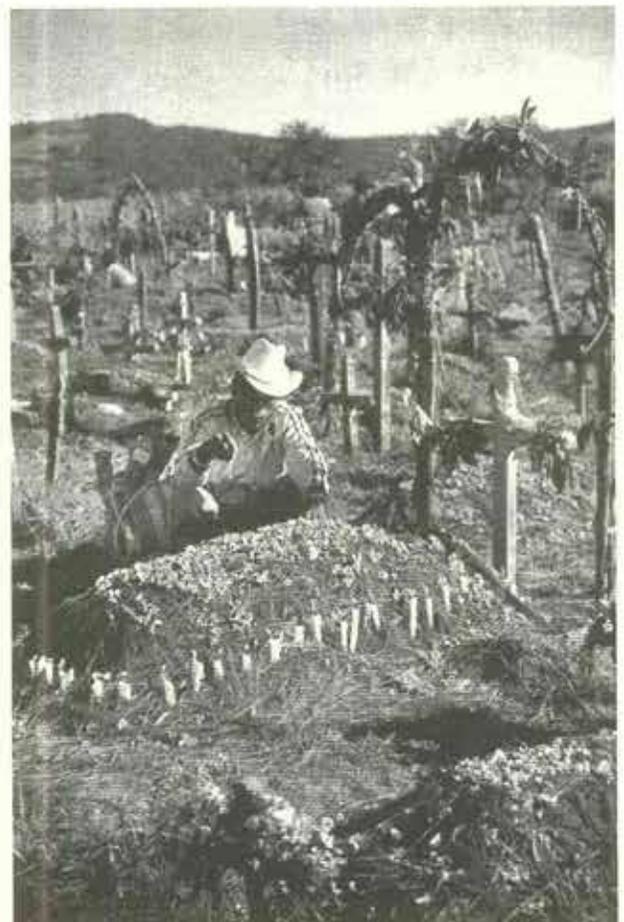
Apoyo logístico: T. S. Ma. Rosalinda Domínguez Muñoz

#### MAYORES INFORMES:

T. S. Ma. Rosalinda Domínguez Muñoz

Av. Revolución 4 y 5, Col. San Ángel

Teléfonos: 5616-5179 y 5616-0797



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

LA FUNDACIÓN HÉRDEZ, INVITA A SUS TALLERES

## EL CHEF DE LATA Y SUS HISTORIAS DEL AÑO DEL CALDO

Espectáculo narrativo donde podrás descubrir los secretos que guarda una lata

### OBJETIVO:

Dar a conocer la importancia que han tenido los enlatados en la historia de nuestra alimentación, así como las tradiciones que la acompañan, para que los niños aprendan a alimentarse sanamente de forma divertida, y descubran las tradiciones que encierran nuestros platillos.

Tallerista: Apolonio Mondragón (actor)

Dirigido a: niños y niñas de 7 a 10 años

Sede: Fundación Hérdez

Fecha: 10, 17 y 24 de noviembre de 2001

Horario: de 10:00 hrs. a 13:00 hrs.

Cuota de recuperación: \$ 30.00 por sesión

## LA MUERTE DEL ALFEÑIQUE

Taller infantil de figuras de azúcar, donde podrás elaborar calaveras, cajones de muerto, platillos de dulce y diversas figuras para adornar tu ofrenda de Día de Muertos.

Tallerista: Lucía Ruiz

Dirigido a: Niños mayores de 6 años

Sede: Fundación Hérdez

Fecha: Sábado 27 de octubre de 2001

Horario: de 12:00 hrs. a 14:00 hrs.

Cuota de recuperación: \$ 40.00

### MAYORES INFORMES:

Seminario 18, Centro Histórico, 06060, México, D. F.

Teléfonos: 5522-9666 y 5522- 5544

Correo electrónico: fundherdez@mexis.com



• FOTO: César Ramírez Morales. *Mazatecos*

## EXPOSICIONES

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través de la Escuela Nacional de Antropología e Historia, invita a su exposición

## CACAXTLA EN AMATES

Del 12 al 23 de noviembre de 9:00 a 20:00 hrs.

Espacio "Media Luna" de la ENAH

### MAYORES INFORMES:

Subdirección de Extensión Académica

Departamento de Difusión Cultural

Teléfonos: 5608-0330 y 5606-0197 ext. 231

Periférico sur y Zapote s/n

Col. Isidro Fabela, México, D. F. C. P. 14030

El Instituto Nacional Indigenista, invita a participar de su exposición

## OFRENDA DE MUERTOS

DEL 29 DE OCTUBRE AL 1 DE NOVIEMBRE

Realizada por agrupaciones culturales de Santiago Zapotitlán, Tláhuac

La celebración del día de muertos tiene sus bases en la filosofía náhuatl, en donde el origen del hombre está vinculado con la naturaleza y un sentido de dualidad permanente.

De ahí que sea posible comprender el mito que envuelve parte de la cultura mexicana donde persiste una relación entre la vida y la muerte, masculino y femenino, sol y luna, día y noche.

Hay diferentes creencias sobre el lugar al que van los muertos. Creencias que todavía narra nuestra gente en Zapotitlán. De ahí que la celebración tenga gran importancia en esta región.

La muerte para los mexicanos equivale a la actitud que se tiene en la vida. Un elemento que nos seduce y que nos inquieta con el que convivimos todos los días, al que festejamos, respetamos y también al que tememos.

La celebración del día de muertos está enriquecida con elementos mágicos y profanos que cada año viste de amarillo cempasúchitl los panteones y las casas de muchos mexicanos.

México es un pueblo que conserva sus tradiciones e insiste en tener un encuentro con la dualidad vida-muerte, para mantener o más bien perpetuar un diálogo entre el aquí y el más allá, entre el hoy y el mañana. Estas expresiones dan rostro e identidad a nuestro país, ya que en ellas descansa un culto que sirve para convivir con los que se anticiparon.

Aunque existen muchas manifestaciones alegóricas y de bromas hechas a expensas de la muerte, también se le muestra un profundo respeto, expresado con todo su esplendor en la celebración del día de muertos. (Agrupaciones culturales de Santiago Zapotitlán)

### PRESENTACIÓN DE LA OFRENDA

Inauguración: 1 de noviembre, 11:00 hrs.

Lectura de poesía dedicada a la muerte con la participación de Irma Pineda, poeta en lengua zapoteca y Alberto Becerril, poeta en lengua totonaca y náhuatl.

Narración de cuentos por Marilú Carrasco  
Habrá tamales y pulque de Santiago Zapotitlán  
ENTRADA LIBRE

### MAYORES INFORMES:

Av. Revolución 1279, Col. Tlacopac, C.P. 01010,

Delegación Álvaro Obregón

Teléfono: 5651-3199 exts. 304, 305 y 320



• FOTO: César Ramírez Morales. *Mazatecos*

La Universidad Nacional Autónoma de México, invita a la

## Expo UNAM. 450 AÑOS

del 5 de septiembre al 30 de noviembre de 2001

Martes a domingo de 10:00 a 20:00 hrs.

Palacio de Minería

Tacuba No. 5 Centro Histórico

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través del Museo del Templo Mayor, invita a la exposición

## FESTIVAL DE MUERTOS

EXPOSICIÓN TEMPORAL FUNERALES DE DIGNATARIOS MEXICANOS  
del 30 de octubre a enero  
Vestíbulo del museo y sitio arqueológico  
Inauguración 30 de octubre a las 13 horas.

*Ofrenda de muertos en honor al Dr. Román Piña Chan*  
a partir del 30 de octubre

MAYORES INFORMES: Seminario No. 8 Col. Centro  
Teléfono: 5542-4943  
difusion.mntm@inah.gov.mx



• FOTO: César Ramírez Morales. *Mazatecos*

## CONVOCATORIAS Y PREMIOS

### CONACYT PROGRAMA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL BILATERAL CONVOCATORIA ÚNICA 2002

La Dirección de Cooperación Internacional del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, en el marco del Programa de Cooperación Científica Internacional

## CONVOCA

a los interesados en realizar actividades de intercambio bilateral con instituciones homólogas en el extranjero, a presentar solicitudes de apoyo en las modalidades siguientes:

- Proyectos de investigación conjunta
  - Intercambio de especialistas
  - Intercambio de información
- Realización de encuentros académicos, seminarios y talleres

FECHA LÍMITE PARA PRESENTAR SOLICITUDES:  
30 DE NOVIEMBRE DEL 2001

#### OPERACIÓN DE LOS PROGRAMAS

1.- Objetivo: El Programa tiene como objetivo principal promover y desarrollar la cooperación científica y tecnológica internacional entre instituciones mexicanas e instituciones extranjeras.

2.- Postulantes: Podrán postular a este concurso investigadores nacionales de instituciones de educación superior e institutos y centros de investigación públicos y privados.

3.- Condiciones financieras: Con base en los Acuerdos, el país que envía cubre los costos del pasaje aéreo internacional y el país que recibe, los gastos de manutención, traslados internos y seguro médico.

El CONACYT cubrirá el 50% del pasaje aéreo de los participantes mexicanos y el 50% de los viáticos de los visitantes extranjeros.

\*Los recursos solicitados en el marco de esta convocatoria se refieren a acciones internacionales no a montos, ya que éstos han sido establecidos previamente para cada actividad.

4.- Requisitos: Carta de presentación del proyecto firmada por la autoridad competente de la institución que lo solicita.

- Formato General de la Dirección de Cooperación Internacional "Solicitud de Apoyo a Proyectos de Cooperación Científica y Tecnológica Internacional" debidamente llenado conforme al instructivo en original y dos copias.

- Las solicitudes de apoyo deberán ser presentadas al CONACYT por el investigador mexicano y a cada organismo contraparte por el investigador extranjero, de lo contrario no serán consideradas en la negociación correspondiente.

- El proyecto deberá tener una duración mínima de un año.

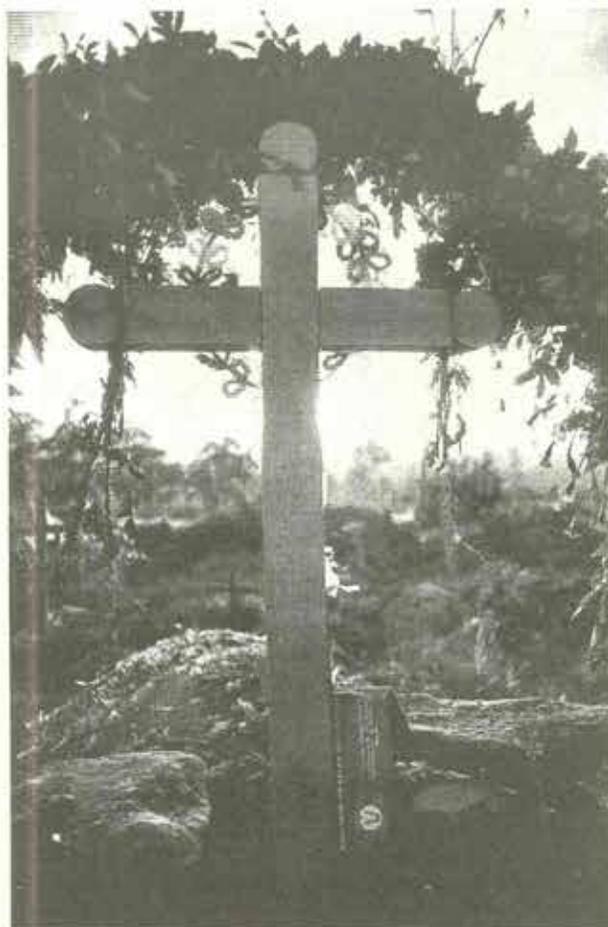
- La información acerca de las instituciones homólogas del CONACYT, con las que se tiene suscritos Acuerdos de Cooperación, las condiciones especiales de cada uno de los programas y los formatos de presentación, puede ser consultada en el apartado de Cooperación Bilateral.

#### MAYORES INFORMES:

Dirección de Cooperación Internacional, Subdirección de Asuntos Bilaterales-CONACYT  
Teléfono: 5327-7400 ext. 7638 y 7237

Coordinación Nacional de Antropología-INAH  
Subdirección de Vinculación y Extensión Académica  
Dra. Sandra Zamudio y/o Ing. Rafael Jardón  
Teléfonos: 5511-1112 y 5207-4787

Correos electrónicos: sanzamu@yahoo.com / rjardon@conacyt.mx  
rmejia@conacyt.mx



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

## CONFERENCIAS

La Dirección de Estudios Históricos del INAH, a través de la Subdirección de Investigaciones Históricas, invita a las conferencias

### Salud-Enfermedad de la Prehistoria al siglo XXI

Noviembre 28.

Joan Vendell, UAEMOR. Sexualidad y cuerpo en el siglo XX.  
John Joseph Temple, ENAH. Homosexualidad e inquisición en la Nueva España, en el siglo XVII.

#### MAYORES INFORMES:

Mtra. Elsa Malvido

Allende 172, esquina Juárez, Tlalpán, México, D.F.  
Teléfonos: 5485-2782, 5485-2784, 5485-2786 y 5485-2800  
Correo electrónico: emalvido.deh@inah.gov.mx



• FOTO: César Ramírez Morales. *Mazatecos*

La Universidad Nacional Autónoma de México, a través del Instituto de Investigaciones Antropológicas, invita a las conferencias

### Identificación de técnicas pictóricas y conservación de pintura rupestre en Baja California

Dra. Valeriy Magar Meurs. Restauradora de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, INAH.  
7 de noviembre / 17:00 hrs.

### La importancia de la diogénesis en los estudios de paleodieta

Imparte: Roberto Rodríguez Suárez  
Universidad de La Habana, Cuba  
14 de noviembre / 10:00 hrs.

### Análisis de pigmentos en siete códices sobre piel de la Biblioteca Nacional de Antropología

Mtra. Carolusa González Tirado. Profesora Titular de la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, INAH.  
5 de Diciembre / 17:00 hrs.

#### MAYORES INFORMES:

Lic. Gabriela González. antropologicas@usa.net  
Teléfonos: 5622-9534, 56-22-96-64 y 5622-9651

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través del Museo del Templo Mayor, invita a su ciclo de conferencias

### La muerte desde una perspectiva cultural

Juan Sandoval  
Noviembre 1, 17:00 hrs.  
Auditorio Eduardo Matos  
Entrada Libre

### Mundo escatológico

Victor Montero Urrutia  
Noviembre 8, 17:00 hrs.  
Auditorio Eduardo Matos  
Entrada Libre

### Ritos funerarios en la Huasteca

Marisela Hernández  
Noviembre 15, 17:00 hrs.  
Auditorio Eduardo Matos  
Entrada Libre

### Arqueología forense en la escena del crimen

Carlos Jácome  
Noviembre 22, 17:00 hrs.  
Auditorio Eduardo Matos  
Entrada Libre

#### MAYORES INFORMES:

Seminario No. 8 Col. Centro  
Teléfono: 5542-4943  
difusion.mntm@inah.gov.mx

El Instituto Nacional de Estudios Históricos de la Revolución Mexicana, invita dentro del marco de los festejos del 91 aniversario de la Revolución Mexicana al

## CICLO DE CONFERENCIAS

### José C. Valadés y la historia de la Revolución Mexicana

miércoles 7 de noviembre / 17:00 hrs.  
CEREMONIA DE INAUGURACIÓN

MESA REDONDA 18:00 hrs.

Álvaro Matute, JOSÉ C. VALADÉS, AUTOR DE UNA HISTORIA TOTALIZANTE  
Jean Meyer, JOSÉ C. VALADÉS, PIONERO DE LA SOCIOLOGÍA DE LA RELIGIÓN

jueves 8 de noviembre / 18:00 hrs.  
MESA REDONDA

Gloria Villegas, EL SENTIDO INTEGRAL DE LA INTERPRETACIÓN HISTÓRICA EN LA OBRA DE JOSÉ C. VALADÉS  
Silvia González Marin, JOSÉ C. VALADÉS, POLÍTICO, PERIODISTA E HISTORIADOR

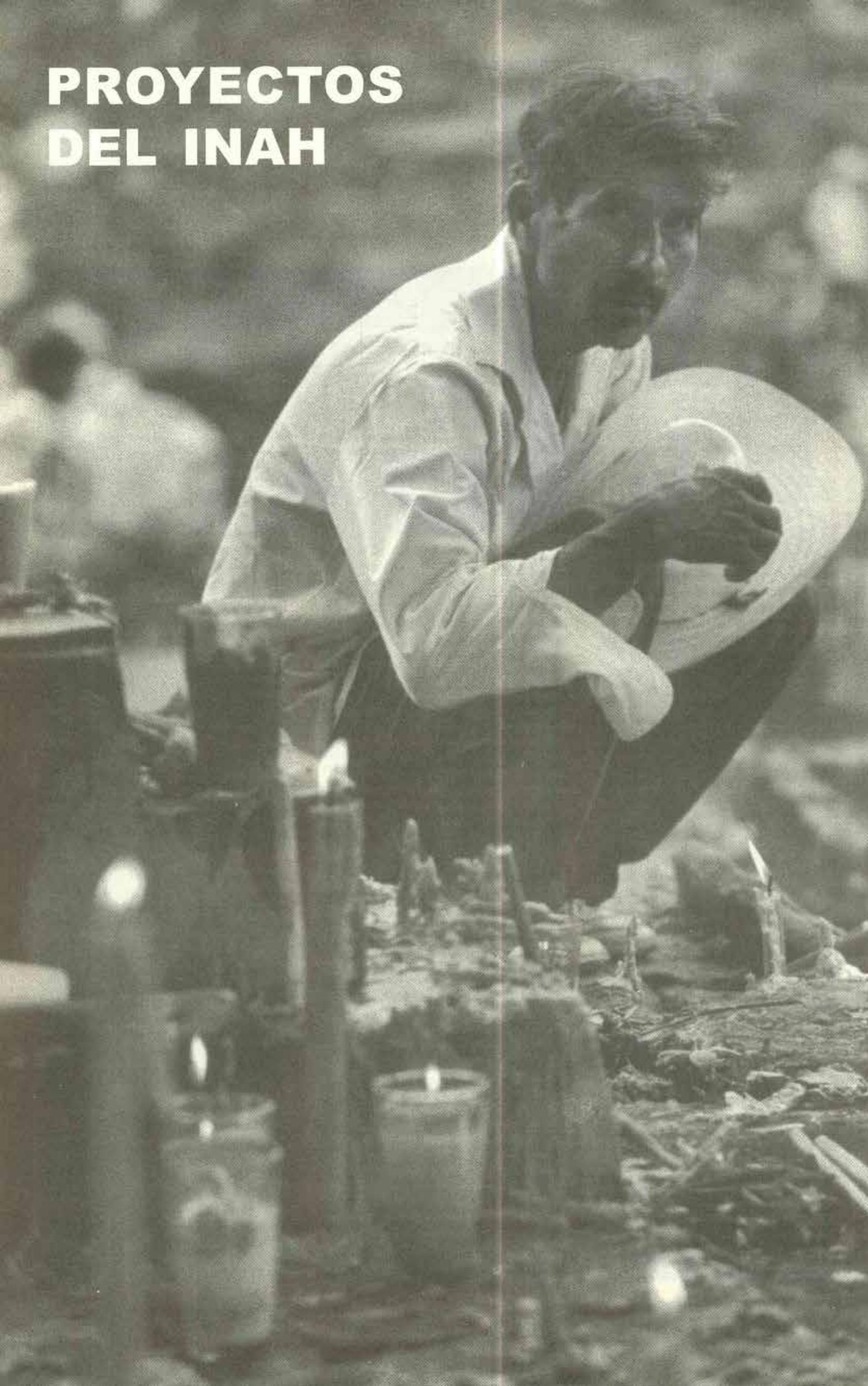
Viernes 9 de noviembre, 18:00 hrs.  
CONFERENCIA MAGISTRAL

Friedrich Katz, JOSÉ C. VALADÉS Y LA REVOLUCIÓN MEXICANA  
Patricia Galeana, Moderadora de todas las mesas.

Favor de confirmar su asistencia a los correos electrónicos:  
Deyanira Arellano: marellano@segob.gov.mx,  
Verónica Ponce: vponce@segob.gov.mx,  
Hernán Osuna: hosuna@segob.gov.mx

Biblioteca de la Revolución Mexicana  
Plaza del Carmen núm. 27 col. San Ángel, C. P. 01000

# PROYECTOS DEL INAH



## Tetabiate: un homenaje a la resistencia de los yaquis

Alejandro Aguilar Zeleny Transcripción y presentación

Gerardo Conde Fotografías

INAH - Sonora

Sierra del Bacatete, julio 12 de 2001

Al norte de México, en el estado de Sonora, y en una de las entradas a la sierra del Bacatete, a escasos metros del promontorio donde se elevan los vestigios del antiguo cuartel del Bacatete, se encuentra la tumba donde fueron enterrados los restos de Juan Maldonado Waswechia, mejor conocido como Tetabiate y quien fue uno de los líderes políticos y militares más importantes de la tribu yaqui. Al cumplirse cien años de su muerte, a manos del ejército federal, los yaquis decidieron realizarle un homenaje luctuoso. Este acto representa un hecho sin antecedentes en la relación entre yoremes (yaquis) y yoris (blancos). Para valorar la trascendencia del homenaje y en especial de esta invitación, debemos considerar el hecho de que es la primera vez que los yaquis invitan a sus antiguos y no tan distantes enemigos, a reunirse en un baluarte de la resistencia étnica, ya que esto es lo que representa, profundamente, la sierra del Bacatete en la conciencia yoreme.

Es necesario subrayar el hecho de que la invitación, además de recordar el primer centenario de la muerte de este líder, tiene también la intención de proponer la reflexión sobre la relación histórica y los compromisos que la nación mexicana tiene y debe asumir con respecto a las culturas indígenas, a los orgullosos pueblos indios que al inicio del tercer milenio siguen defendiendo su derecho a la diferencia, pero también su disposición a una convivencia en términos más justos e igualitarios. Por ello, resulta necesario escuchar hoy los planteamientos de distintos representantes de la tribu yaqui contemporánea:

**"...aquellos que se encuentran cubiertos por el manto del tiempo..."**

Ing. Tomás Rojo Valencia

Señor Gobernador del Estado, funcionarios que lo acompañan, pueblo en general; en especial a nuestros mayores, hombres, mujeres y niños: hoy como ayer, el pasado alimenta el presente y el futuro; él a la vez nos espera, exigiendo nuestra existencia como pueblo, con los rasgos que vienen del infinito y nos han otorgado identidad; donde sólo la obligación con nuestra historia nos dicta que la reproduzcamos y la conservemos. Sólo de



esta forma coincidirán las memorias de nuestra propia historia con nuestros esfuerzos en las generaciones actuales.

No estamos solos, existen muchos que comparten nuestras desgracias en este mundo actual, donde la indolencia de los mercados dicta sus más nocivas reglas; donde una economía ejerce su fuerza sin piedad sobre los más desprotegidos; a merced de un progreso sin ética; teniendo como medida el éxito, que es nada más que la sobreposición del más fuerte sobre el más débil. Son estas condiciones que generan y causan efecto en nuestras sociedades indígenas, son estas condiciones las que ejercen y reproducen los mismos efectos del pasado que actualmente en el interior, agrupa los intereses más particulares y potencia las facultades y aspiraciones más innecesarias para nuestro pueblo.

Convencidos estamos que no es mediante la caridad salvaje del pasado ni la asistencia caritativa y paternalista de los tiempos recientes como debemos enfrentar los retos del desarrollo. Es sólo mediante el esfuerzo compartido, la corresponsabilidad en las acciones y el respeto; sólo de esta forma, junto con los gobiernos podemos atender y solucionar las demandas más sentidas para nuestro pueblo, como lo son y lo diremos y no nos cansaremos de decirlo, el problema de nuestros linderos, también el hacer producir nuestras tierras, otorgarle los servicios más indispensables a nuestras familias y todas las acciones que correspondan a las buenas formas del desarrollo humano con justicia.

Tenemos nuestra propia referencia histórica, la cual nos dice que las cosas no son como antes, ni ahora serán como después. Ante esto, al gobierno federal y al gobierno estatal les decimos que unan esfuerzos, porque nosotros tenemos los recursos natura-

les, y ustedes el poder de la voluntad política. Por eso, en este día, estamos reunidos en memoria de cada uno de los que donaron su vida y sacrificaron a sus generaciones. A ellos hacemos los honores, a todos aquellos quienes ocultos en el pasado glorioso han hecho posible que conservemos lo que poseemos y digamos: tenemos nuestras tierras, tenemos nuestra sierra, tenemos nuestros bosques, tenemos nuestro mar. A aquellos también que han hecho posible que conservemos nuestra identidad como yaquis, nuestro gobierno tradicional que aún tiene vigencia y aún se le mantiene respeto, nuestra lengua, nuestra cultura y nuestro territorio, que es, en definitiva, lo que da forma a nuestra identidad.

También a los que se encuentran cubiertos por el manto del tiempo, por las espinas, las piedras de estos cerros, silenciosos testigos del pasado de autodefensa, a todos ellos, nuestro más grande reconocimiento y nuestro más humilde agradecimiento. A todos y a cada uno de ellos, desde el primero que enfrentó al blanco: A Aniabailutek, a Camamaru, Babisjomo, Calixto, Muni, Bernabellillo, Juan Banteam, Juan María Jusacamea, José María Leyva Cajeme, Loreto Molina, Juan Maldonado Waswechia, alias Tetabiate, junto con los capitanes que lo acompañaron, Juan Valencia, Ramón León, José León, Juan María León, Wee Masoneo, José María Vega, Antonio Jokowi, Dolores Islas junto con trescientos ochenta y nueve soldados y sesenta familias. Posterior a ellos Pluma Blanca, Luis Bule, Juan Ignacio Mori y a todas las autoridades tradicionales que sostuvieron las acciones de nuestros caudillos, a todos los maestros principales de aquellos tiempos y hasta la fecha, a las cantoras, a las tenanchis, a las kiyostey, ika molim, temastimolim, cohtumbre yaura, y a todas las mujeres y niños del anonimato que cayeron aquí. A todos ellos nuestras más humildes gracias.

### Sobre la participación de la mujer yaqui

A la muerte del señor cura Miguel Hidalgo, en la guerra por la independencia de nuestro país, se pensó que esta lucha emancipadora quedaba concluida. Sin embargo, don Vicente Guerrero a pesar de las adversas condiciones tuvo el mérito y el valor de saberle dar continuidad a la gran batalla por la libertad, la que finalmente resultó triunfante. En el caso de la lucha de la tribu yaqui también fue opinión general que con la muerte de José María Leyva Cajeme terminaban los esfuerzos de los yaquis por contar con un territorio, una forma de organización y una cultura propia. Sin embargo, Juan Maldonado Waswechia, Tetabiate, en condiciones muy adversas reanimó y dio fuerza especial a los reclamos de los yaquis para que se les respetaran sus derechos vitales como individuos y como pueblos. A continuación tenemos la participación de la compañera Laura Manuela Hernández con algún breve desarrollo histórico sobre la tribu.

### Nuestro territorio está regado con sangre de nuestra tribu...

Profesora Laura Manuela Hernández

Buenas tardes, señor Gobernador y personas que nos acompañan. Voy a dar una pequeña introducción sobre lo que fue la resistencia de la tribu y cómo participamos. Desde la llegada de los españoles, los yaquis han estado en pie de lucha y han participado en todos los momentos históricos de Sonora. Esta lucha se ha debido a diversas razones, como la conservación de su territorio, autonomía e independencia política. Los enfrentamientos que tuvieron los yaquis durante el siglo XIX e inicios del XX fueron motivados por la presión que ejercieron las elites regionales y las autoridades mexicanas para acabar con la autonomía yaqui, con el fin de despojar a la tribu de su territorio, ya que las políticas liberales de Sonora independiente tenían como base la idea del progreso en torno a la propiedad privada individual. Esto implicaba distribuir la tierra de las comunidades indígenas en propiedad particular y el resto subastarlas al mejor postor. Tales políticas de corte burgués y liberal pretendían destruir las formas con que los yaquis habían logrado mantener y reproducir su identidad como nación, satisfaciendo la ambición de los grupos de poder, por las riquezas del territorio de la tribu.

Para llevar a cabo el despojo que se ha pretendido hacer a la tribu yaqui, al gobierno no le importó aplicar ninguna de las medidas utilizadas, llegando, incluso, hasta tratar de exterminarlos. Por ello, se dieron sangrientas batallas por defender lo suyo.

En esta lucha por la conservación del territorio, la mujer yaqui jugó y ha jugado un papel fundamental: primero como madre, como pilar de la familia, siendo la transmisora de las costumbres, tradiciones e historia de nuestra nación yoreme, alimentando a sus hijos con el amor por el territorio yaqui, el odio y el rencor hacia el yori e inculcando en ellos el coraje por la defensa de su territorio hasta el grado de dar la vida por ello.

Durante la lucha por la defensa de su territorio y su nación yaqui, la mujer tuvo que aprender, lo mismo que un hombre a disparar un arma, cómo subir los cerros, participó en forma activa en las batallas, ayudando a preparar las armas a los hombres, auxiliando a los

heridos y, en ocasiones, relevándolos. Participó, también, en la recolección de alimentos, sufrió, al igual que el hombre, frío, calor, hambre, cansancio, miedo y en carne propia, padeció también, el dolor de perder hijos, hermanos y esposos, y el de tener que tomar la terrible decisión de sacrificar a sus propios hijos, ya que cuando éstos lloraban tenía que ahogarlos contra su pecho para que el grupo no fuera delatado, evitando caer en manos de los yoris, los cuales han realizado una larga lista de abusos y humillaciones contra la mujer.

Hubo que enfrentar sentimientos terribles. Se perdieron muchas vidas: nuestros antepasados, nuestras familias, imposible olvidarlos porque nuestro territorio está regado con sangre de nuestra tribu y fueron muchos los que sucumbieron en la terquedad por la conservación de la nación Ilóreme. Muchas son las historias en tomo a esta lucha. El papel de la mujer sigue siendo el de no permitir que se olvide esta historia, transmitiendo e inculcando a sus hijos el mismo amor que tuvieron nuestros antepasados a nuestro territorio y nación yaqui, para que, a su vez, ellos lo transmitan a futuras generaciones y que de esa manera se conserve vivo el espíritu de la tribu, más allá de envidias y rencores, de ambiciones personales, porque la unidad de nuestra nación es la mejor herencia para los nuevos yaquis. Gracias.

### Tetabiate significa nuestra historia

Profesor Juan Silverio Jaime León

Señor gobernador, autoridades tradicionales, invitados a esta ceremonia luctuosa, buenas tardes. Especialmente, queremos recordar con agradecimiento a los descendientes de Juan Maldonado Tetabiate. Mencionaba en mi lengua que se encuentran personajes muy distinguidos de Tucson. En el otro país, en el extranjero, también tiene descendientes Juan Maldonado y no se han olvidado de él. La prueba está aquí, al contar con su presencia.

El 10 de julio del presente año se cumplieron cien años de la muerte de Juan Maldonado Waswechia, mejor conocido como Tetabiate, ejecutado por el ejército federal mexicano en el año de 1901. Aquí yacen sus restos, los restos de aquel hombre que protagonizó uno de los pasajes históricos más sangrientos que haya vivido la tribu después de Hurdaide y Cajeme y de las políticas más devastadoras e inhumanas que provocaron el exterminio total de nuestro pueblo yaqui. Aquí está Tetabiate, el hombre que dignificó la lucha de su pueblo en su afán de autonomía de gobierno y de territorio, aquel que quiso definir sus ideales y razones, firmando la paz con el supremo gobierno. Aquel que se formó a la sombra de otro hombre valeroso, José María Leyva (Cajeme), aprendiendo cómo luchar con inteligencia y sobrevivir a la política devastadora y cruel de esos tiempos. Tetabiate significa nuestra historia y no



nos avergüenza compartirla con nuestros hijos y nuestros hermanos y parientes; mucho menos con gente ajena a nuestra raza, porque es un ejemplo de orgullo para nuestro pueblo y nuestras futuras generaciones.

Cómo dejar de mencionar aquí a todos aquellos hombres, mujeres, jóvenes, niños y ancianos que con su sangre dignifican nuestra raza. A los capitanes, a los comandantes que quedaron en los campos de batalla a todo lo largo y ancho de esta sierra del Bacatete. Como todos sabemos, nuestros antepasados no se doblegaron ante las agresiones; con valentía y orgullo defendieron nuestro territorio y los valores culturales que nos identifican como pueblo. Por eso, la lucha de resistencia se convirtió en parte de la vida cotidiana de nuestros pueblos yaquis.

Han transcurrido cien años, un siglo y nos encontramos en un nuevo milenio y nuestro pueblo sigue luchando. Hoy, esta lucha de resistencia se desarrolla a través de diversas vías. Algunos pueblos, obligados por las circunstancias del momento han optado por la rebelión, otros por la movilización social; en los caminos, en las calles y plazas de sus lugares de origen; otros levantan su voz en los parlamentos de representación popular a donde han llegado porque las condiciones políticas así lo permiten. Por ello, en la actualidad se abre una nueva fase de profundas transformaciones sociales, asentándose las bases para su desenvolvimiento y condicionamientos de la época actual. Por un lado se alienta, mediante un decidido apoyo, una nueva organización económica, por el otro se inserta dentro de la estructura organizativa de nuestra tribu una serie de instituciones que, gradualmente, se han venido a posesionar de los antiguos espacios de decisión, control y reproducción de los elementos culturales que



los yaquis hablamos logrado conservar a través de los tiempos.

Esta situación condicionó a la tribu a las directrices externas impulsadas por las políticas de los diferentes gobiernos nacionales. El resultado de ello fue la generación de una profunda dependencia de la etnia en su conjunto hacia el estado mexicano y expresa en las acciones de cada una de las instituciones que fueron encargadas de apoyar las distintas instancias de la vida productiva, organizativa y de bienestar social.

En la última década, la tribu yaqui decide encauzar su propio proceso de desarrollo, condición que no implica modificar la estructura tradicional, sino la creación de una nueva a partir de un planteamiento propio de desarrollo configurado como una extensión de parte de la autoridad tradicional para operar y discutir con las instituciones la dirección del desarrollo económico, de bienestar social y de los valores culturales. La disposición de este nuevo planteamiento parte de la convicción de que con la reestructuración del esquema organizativo se da un paso decisivo en la construcción de una nueva etapa de desarrollo social de nuestra comunidad indígena.

Nuestra exigencia para el nuevo gobierno federal la constituye el compromiso real en su reconocimiento al derecho consuetudinario de libre determinación de la tribu, no de coyuntura, sino en el marco de una profunda reforma de estado que impulse acciones para el desarrollo y justicia mediante el apoyo de nuestros planteamientos relativos a encauzar condiciones más favorables en el marco jurídico y las políticas públicas de estado y las referidas a nuestras aspiraciones de desarrollo económico, social y cultural.

Mucho se ha dicho por el gobierno federal acerca de los principios que deben normar las acciones gubernamentales en su relación con los pueblos indios. Se maneja la palabra respeto a las propias formas de organización y el marco normativo. Para nosotros el respeto significa conservar la autonomía diferenciada sin menoscabo de la soberanía nacional; dejar ser a la tribu yaqui en sus asuntos y decisiones sin menoscabo del interés nacional

y público. Todas las políticas, forma de pensamiento y prácticas basadas en la superioridad de determinadas sociedades que utilizan razones de origen nacional o diferencias culturales, son racistas, inválidas por las ciencias sociales, moralmente condenables, socialmente injustas e históricamente enjuiciables.

Actualmente, los esfuerzos para decidir y subordinar el modo de vida de los yaquis en el marco de las instituciones del gobierno central mexicano persisten y la resistencia, ahora, se está propiciando mediante esfuerzos de impulso al autodesarrollo. Asimismo, deben darse apoyos a través de instrumentos con estructuras técnicas según las condiciones lo ameriten. También, destaca un crecimiento debido al mejor conocimiento del contexto histórico. Sin embargo, hay yaquis que experimentan costumbres de la clase política del poder, como recurso personal que origina que la base social del proyecto autónomo de los yaquis y de los pueblos indígenas de México se confunda en medio de la agitación política nacional. Por ello expresamos que no es el trabajo clientelar de los indígenas, para partidos políticos, o de indígenas para indígenas, sino para el proyecto de autodeterminación, proyecto por el que siempre se ha luchado, así como el reforzamiento de las instituciones propias y el reconocimiento institucional. Mediante la concertación, como organización política, con la orientación ideológica y jurídica que se exige se hará frente a los elementos sutiles de dominación y a las características, así como sus implicaciones en nuestra forma de participación política en el entorno republicano.

Este proyecto de defensa incluye el atender y conservar los esfuerzos que se den en el marco nacional e internacional sobre el reconocimiento de la existencia de derechos primordiales de los indígenas; al respecto, la tribu yaqui considera como un derecho primario la conservación íntegra del patrimonio natural, territorio y recurso agua, por lo que debe fortalecerse por estas vías el rechazo a todas las formas existentes contra la integridad que nos pertenece. Se entiende también que para activar el desarrollo político, económico, social y cultural que se demanda, deben brindarse es-

los espacios que por derecho nos asiste. Que se atienda sin censura la naturaleza de nuestros planteamientos, que no existan prejuicios tradicionalmente pesimistas y que la ruta de la concertación sea la que sugiera el entendimiento para posibilitar acciones que beneficien el crecimiento de esas relaciones para el trabajo en bien del pueblo y del engrandecimiento de nuestro estado y nación.

Nuestro avance se ve limitado a los intereses políticos y económicos que nos disputan la explotación de nuestros recursos y además, encuentra condiciones favorables dentro del impulso de una política económica y social que no contribuye a las necesidades y satisfacciones más elementales de nuestro pueblo yaqui. Necesitamos mantenernos en una posición que sostenga nuestro proyecto de defensa a través de un planteamiento que incluya las demandas y aspiraciones de la tribu yaqui mediante esfuerzos enfocados en la autogestión y regulación de todas las actividades, dando atención a todos los aspectos de la sociedad. También a los yaquis se nos exige el reconocimiento de los efectos nocivos de la sobreprotección en las diferentes ramas económicas y las caridades del pasado. Estamos convencidos de que nadie hará por nosotros lo que debemos hacer por nosotros mismos. Por ello, expresamos nuestra conceptualización del proceso de desarrollo pasado, presente y el que queremos para un mejor futuro de nuestro pueblo yaqui que, algún día, verá cumplir los ideales de las razones justicieras de Juan Maldonado Tetabiate, gracias.

*Después de todas estas palabras: entre las danzas de pascola, venado, matachines y coyote, con platos de wakabaki, grandes tortillas de harina yagua de cebada, con rezos y veladoras continuó este necesario homenaje a la resistencia de las culturas indígenas y, en especial, a la memoria de Tetabiate. Es compromiso de todos ayudar en la construcción de ese futuro que incluya todos nuestros sueños.*



# ¡Los cuerpos fragmentados! La violencia intrafamiliar y su repercusión en el crecimiento y desarrollo infantil en el Valle de Chalco- Solidaridad

Antrop. Fís. Martha Rebeca Herrera Bautista  
Dirección de Antropología Física - INAH

## Justificación

La intención primaria de esta investigación es de tipo académico. Intenta responder a una serie de interrogantes sobre los procesos antropofísicos inmersos en el desarrollo humano y en la heterogeneización de los grupos sociales que habitan un mismo espacio territorial; es decir, trata de identificar los aspectos de la vida social y de la dinámica familiar que inciden o no en la violencia intrafamiliar, así como sus posibles consecuencias en el proceso de crecimiento y desarrollo infantil.

Responde también a una preocupación por el presente y el futuro de las poblaciones infantiles en su condición biopsicosocial, las cuales representan uno de los sectores más vulnerados ante condiciones de vida adversas, afectando tanto sus habilidades como potencialidades de desarrollo.

Por otro lado, la violencia ejercida en el interior de la familia y en cualquiera de sus modalidades: física, emocional, sexual, abandono o negligencia, en contra de las mujeres, los niños y las niñas, además de cuestionar los derechos humanos, representa un grave problema social y de salud, tanto por su magnitud como por sus consecuencias en la sociedad, afectando la calidad de vida de los que la vivencian.

Aunque diversos estudios apuntan la importancia que revisten las condiciones de vida en el crecimiento infantil, casi siempre su valoración se realiza a partir del medio donde habitan los sujetos y en función del nivel socioeconómico al que pertenecen. No obstante lo anterior y sin desconocer la importancia que revisten estos aspectos para la comprensión de la vida y el desarrollo humano, esta investigación pretende introducirse en la dinámica doméstica a fin de conocer las estrategias de vida y el ambiente familiar que se genera, y que, definitivamente, influyen en la condición biológica-social de los individuos, tomando en cuenta que el crecimiento y el desarrollo infantil son indicadores de salud, en tanto expresan el estado actual de las personas en un momento determinado y resumen su pasado auxológico.

En este sentido, nuestro objetivo general es conocer si en la dinámica de los grupos domésticos que habitan en el Valle de Chalco-Solidaridad, existe algún tipo de violencia (maltrato físico, psicológico y/o sexual, abandono o negligencia) contra la mujer y contra los hijos y las hijas, con el fin de indagar la percepción que se tiene sobre ella, los motivos que la generan, las

La presente investigación se enmarca dentro del proyecto *Estrategias familiares de vida y salud. Estudio comparativo en tres regiones de la Zona Metropolitana de la Ciudad de México*<sup>1</sup>, coordinado por la Dra. Florencia Peña Saint Martín y el Dr. Sergio López Alonso, del posgrado de la ENAH. A modo de referencia hay que comentar que Valle de Chalco-Solidaridad, reconocido por su alta marginalidad social, representa uno de los diversos asentamientos conurbados<sup>2</sup> de la Ciudad de México.

relaciones que crea al interior de la unidad familiar, y sus posibles consecuencias sobre la condición física y emocional de los niños y niñas estudiados.

El grupo doméstico es nuestra unidad de análisis, ya que media entre los condicionamientos macroestructurales y la acción individual. Además, representa el espacio donde se entretienen los procesos más íntimos de la reproducción social, se satisfacen las necesidades básicas de los individuos que comparten una misma residencia, se recrean las pautas y normas culturales que rigen al grupo, así como el comportamiento individual y colectivo, donde la autoridad, la diferencia genérica y generacional configuran roles y estereotipos que demarcan las condiciones en las que se desarrollan los niños, su concepción de vida y su estado de salud.

## Planteamiento del problema

En los últimos años, se ha recorrido el velo que cubría uno de los problemas sociales y de salud que afecta a un gran número de mujeres y niños: la violencia intrafamiliar. Enmarcada en el ámbito de lo privado, de las relaciones personales y del hogar, la violencia intrafamiliar<sup>3</sup> connota aspectos de carácter político, económico, social, cultural y psicológico.

Diversas investigaciones han reportado que la violencia, en general, y la intrafamiliar en particular, se han exacerbado por la inequidad con que se reparte la riqueza socialmente producida, tendencia que se ha agudizado a partir de la crisis y la implementación de políticas económicas de corte neoliberal, las cuales atentan contra la mayoría de la población. La satisfacción de las necesidades básicas es difícil de asegurar debido a la falta de fuentes de empleo, la baja remuneración, el alto costo de la vida, el acceso a la vivienda, a la educación y a la seguridad social. Así, ante condiciones de vida adversas, hacinamiento, falta de expectativas, tensiones para mantener el trabajo, incorporación de las mujeres al mercado laboral, se potencia la violencia, impactando las formas de vivir, crecer, enfermar y morir de los sectores más vulnerados socialmente.

Otros condicionantes en el ejercicio de la violencia son las relaciones y formas de control de los hombres y la posición de subordinación de la mujer en el ámbito doméstico; las creencias y los medios de comunicación que fomentan el uso de la violencia como método para resolver los conflictos; la socialización temprana a una subcultura de la violencia; la impunidad ante actos delictivos y la presencia de alcoholismo o drogadicción por parte del agresor.



• FOTO: Rosanna García Amezcua. *Purépechas*



• FOTO: Rosanna García Amezcua. *Purépechas*

La violencia intrafamiliar alude a las formas de abuso de poder mediante el uso de la fuerza física, psicológica, emocional y/o económica dentro del hogar, y tiene lugar en las relaciones entre los miembros de una familia: hombre-mujer; padres-hijos(as), jóvenes-ancianos, de modo permanente o cíclico, adoptando diversas formas: maltrato físico, maltrato psicológico, abuso sexual, abandono y negligencia.

Vista como un problema social, la violencia intrafamiliar cuestiona la creencia de que los sucesos que acontecen en el interior del hogar pertenecen al ámbito privado, puesto que, definitivamente, repercuten en la salud, la educación, el trabajo y la seguridad, todas ellas, de índole público y social.

Por otro lado, la violencia debilita los valores de la convivencia, ya que propicia desunión, terror, falta de respeto entre la pareja y los hijos. De este modo, cuestiona los derechos humanos pues impide la expresión de las potencialidades humanas y resulta un obstáculo para el desarrollo sostenible del país.

Como problema de salud, genera diversas afecciones de tipo físico, emocional y psicológico<sup>4</sup>, siendo su impacto diferencial según el sexo y la etapa de desarrollo por la que atraviese la persona y según la forma e intensidad del maltrato sufrido (Loredo Abdala, 1994).

#### Aproximaciones a la violencia intrafamiliar

En esta investigación consideramos que la violencia intrafamiliar refiere los actos de poder u omisión, recurrentes, intencionales y cíclicos dirigidos a dominar, someter, controlar, agredir física, verbal, psicoemocional y sexualmente a cualquier miembro de la familia dentro o fuera del hogar, que tenga alguna relación de parentesco consanguíneo, por afinidad o mantenga una relación de hecho (noviazgo o amasiato) y cuyo efecto no sea otro que causar daño (Corsi, 1994).

Si bien este concepto plantea la agresión de un miembro en contra de otro, se ha encontrado que existen dos ejes de desequilibrio del poder al interior del grupo doméstico: el género y la edad. Diversos estudios muestran que la forma más usual

de violencia intrafamiliar es la que ejerce el *hombre contra la mujer*; siguiendo la ejercida por *la madre contra sus hijos*.

Para abordar la violencia en el interior de la familia y en cualquiera de sus modalidades: entre la pareja, en menores o en discapacitados, existen diferentes modelos de interpretación<sup>5</sup> los cuales transitan desde explicaciones deterministas de causa-efecto a multicausales, y de éstas a otras con una visión sistémica donde se integran distintos niveles de interacción: ontogénico, microsistema, exosistema y macrosistema, mediante los cuales y desde diferentes ámbitos del conocimiento, se han descifrado los condicionantes que generan y potencian la violencia, los perfiles que delimitan a los abusadores, a las mujeres maltratadas y a los niños vulnerables.

Por esto, podemos decir que la violencia es una práctica social matizada por la cultura, que se asume y se interioriza y, por

tanto, aparece ante nuestros ojos como algo "natural": su práctica y justificación se realiza cotidianamente. Aunque las conductas violentas aluden a una acción individual, nos remiten a un acto social, donde el empleo de la fuerza se ha constituido en el método posible para resolver conflictos.

De ahí que estemos estudiando 14 grupos domésticos de Valle de Chalco-Solidaridad. La selección de estos grupos se hizo bajo el criterio establecido en el proyecto rector: se consideraron niños que, en una primera valoración antropométrica, estuvieron por abajo del percentil 15 o situación que ubica al infante con problemas durante su crecimiento físico; por arriba del 85 se presume un crecimiento sin graves deterioros (González Richmond, 1982).

Puesto que la investigación intenta abordar representaciones sociales complejas y es de nuestra necesidad el acercamiento a marcos sociales concretos en donde se producen las interacciones, los procesos de generación de violencia y sus repercusiones en los procesos vitales de las mujeres e infantes, hemos utilizado diferentes instrumentos: entrevistas a profundidad, una encuesta sociodemográfica, cuestionarios sobre la percepción de la violencia en la familia de origen, en la pareja, como prácticas de crianza infantil y como formas de socialización de género. Además, aplicamos a los niños/niñas dos test: familia y figura humana con el fin de observar su desarrollo psicomotriz y una encuesta antropométrica para evaluar su crecimiento y condición nutricional.

El enfoque utilizado será el interpretativo<sup>6</sup>, puesto que nuestra propuesta consiste en obtener una aproximación a la violencia en el hogar a partir del sentido que le otorga la propia familia. Así, para caracterizar la violencia desde la significación social es necesario remitirnos a la vida cotidiana, donde la violencia es nombrada por las pautas, creencias y prácticas establecidas, dando a la agresión sentidos variables y relativos de legitimidad.



• FOTO: Rosanna García Amezcua. *Purépechas*

## NOTAS

<sup>1</sup> Se escogieron tres regiones que contemplan distintos momentos del proceso de expansión y urbanización de la Zona Metropolitana, asentamientos que se configuran con diferentes componentes de población (autóctona y migrantes) así como socioeconómicos. Así la delegación de Milpa Alta representa a la población con un referente prehispánico y una tradición agrícola donde se sigue produciendo maíz y nopal; Nezahualcoyotl caracteriza a los asentamientos que se crearon como cinturones de miseria en los cincuenta y por último, Valle de Chalco-Solidaridad como la nueva periferia de los años noventa.

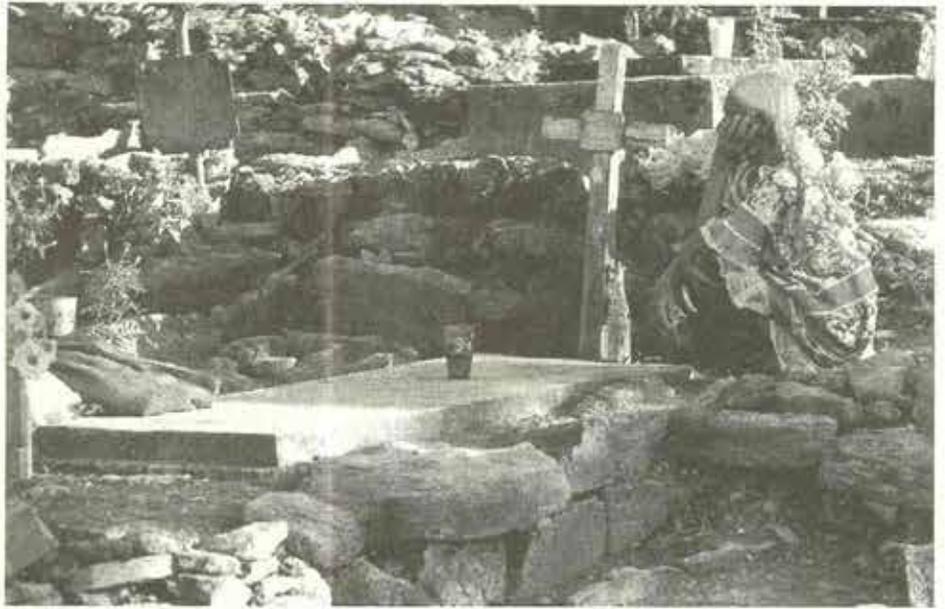
<sup>2</sup> Hiernaux (1994) plantea que Valle de Chalco-Solidaridad constituye una nueva modalidad de expansión de la Ciudad de México, en la medida en que no se articula con ningún modelo de crecimiento estabilizador y de generación de empleos industriales, sino que se debe más bien a la reestructuración de los mercados de trabajo regionales y urbanos, que expresan la territorialización de la pobreza, donde la exclusión económica, social y territorial se conjugan y delimitan estrategias de supervivencia que se articulan a actividades elementales para la vida cotidiana de la población local, donde abundan las formas de autoempleo, trabajo informal o estrategias de reproducción por cuenta propia.

<sup>3</sup> Si bien este concepto abarca todas las relaciones que de manera asimétrica se dan en el interior de la familia, nosotros sólo estudiaremos dos ejes: la violencia del hombre hacia la mujer y la violencia ejercida por ella sobre sus hijos.

<sup>4</sup> Autores de diversas corrientes de la psicología, de la terapia familiar y de la pedagogía han estudiado los problemas físicos, conductuales y emocionales generados por las múltiples formas de maltrato infantil sobre el desarrollo de los niños así como sus posibles tratamientos. (Vázquez Mezquita 1995, Balcells y Alsinet 2000, Stith, Williams y Rosen 1990, Cantón y Cortés 1997, Cirillo y Di Blasio 1997, Barudy, 1998, Sanz y Molina 1999, Sanmartín 1999, Bringiotti, 2000, Rodríguez 1993)

<sup>5</sup> Para una mejor descripción de estos modelos interpretativos consultar Bringiotti, 2000; Mullender, 2000; Ramírez Hernández, 2000; Corsi, 1999; y Garbarino y Eckenrode, 1999.

<sup>6</sup> Según Geertz, el enfoque interpretativo centra su atención en el significado que las instituciones, acciones, imágenes, expresiones, acontecimientos y costumbres tienen para quienes poseen tales instituciones, acciones y costumbres que se expresan en construcciones que dan sentido a sus vidas y que podemos entender más fácilmente,



• FOTO: César Ramírez Morales. *Mazatecos*

## BIBLIOGRAFÍA

BADURY, Jorge. *El dolor invisible de la infancia. Una lectura ecosistémica del maltrato infantil*. Barcelona, Paidós, 1994.

BALCELLS, Ma. Ángeles y Carles Alsinet (eds.) *Infancia y adolescencia en riesgo social*. Lleida, Edit. Milenio, 2000.

BRINGIOTTI, María Inés. *La escuela ante los niños maltratados*. Buenos Aires, Paidós, 2000.

BURÍN, Mabel e Irene Meler. *Género y familia. Poder, amor y sexualidad en la construcción de la subjetividad*. Buenos Aires, Paidós, 1994.

CANTÓN, José y Ma. Rosario Cortés. *Malos tratos y abuso sexual infantil*. Madrid, Siglo XXI, 1997.

CECOVID, A.C. *Aún la luna a veces tiene miedo. Una aproximación a la violencia doméstica*, México, 1992.

CIRILLO, Stefano y Paola Di Blasio. *Niños maltratados. Diagnóstico y terapia familiar*. Barcelona, Paidós, 1997.

CORSI, Jorge. "Una mirada abaricante sobre el problema de la violencia familiar" *En Violencia familiar. Una mirada interdisciplinaria sobre un grave problema social*. Buenos Aires, Paidós, 1994.

1995 *Violencia masculina en la pareja. Una aproximación al diagnóstico y a los modelos de intervención*. Buenos Aires, Paidós, 1995.

FERREIRA, Graciela. *La mujer maltratada. Un estudio sobre las mujeres víctimas de la violencia doméstica*. México, Editorial Hermes, 1996.

GARBARINO, James y John Eckenrode. *Por qué las familias abusan de sus hijos*. Barcelona, Editorial Garnica, 2000.

GONZÁLEZ, J.A. *Estudio comparativo de diferentes índices antropométricos y sistemas de clasificación del estado nutricional*. Monografía L-47, División de Nutrición, Departamento de Estudios Experimentales, Instituto Nacional de la Nutrición "Salvador Zubirán", México, 1982.

LOREDO, A. "Diversas formas de maltrato" *En Maltrato al menor*. México, Interamericana Mc Graw-Will, 1994.

OLIVEIRA, Orlandina, V. Salles y M.P. Lehalour. *Grupos domésticos y reproducción cotidiana*. México, El colegio de México, Coordinación de Humanidades de la UNAM y Porrúa Editores, 1989.

PEÑA, Florencia y Sergio López. *Proyecto: Estrategias familiares de vida y salud en tres regiones de la zona metropolitana de la Ciudad de México*, ENAH, 1997.

RAMÍREZ, Felipe. *Violencia masculina en el hogar. Alternativas y soluciones*. México, Pax, 2000.

RODRÍGUEZ, Imelda. *Infancia y maltrato en México*. México, Facultad de Estudios Superiores Zaragoza, UNAM, 1997.

SANMARTÍN, José. *Violencia contra niños*. Barcelona, Ariel, 1999.

SANZ Diana y Alejandro Molina. *Violencia y abuso en la familia*. Buenos Aires, Lumen-Humanitas, 1999.

SAUCEDO, Irma. *Violencia doméstica: un problema emergente*. México, 1992.

STITH, Sandra, Mary B. Williams y Karen Rosen. *Psicosociología de la violencia en el hogar*. Bilbao, Descleé de Brouwer, 1992.

VÁZQUEZ Mezquita, Blanca. *Agresión sexual. Evaluación y tratamiento en menores*. Madrid, Siglo XXI, 1995.



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

# Religión y sociedad

## Los factores religiosos en los procesos políticos.

### Notas sobre el fundamentalismo islámico

Dr. Elio Masferrer Kan

Escuela Nacional de Antropología e Historia - INAH  
masfer@nerservice.com.mx

El Tercer milenio se ha iniciado con una intensificación de los conflictos étnicos y religiosos que abarcan diferentes arenas. El presente trabajo intenta revisar distintos espacios de confrontación a nivel nacional, regional e internacional, en los que los factores étnicos y religiosos son significativos. Nos parece importante destacar que las cuestiones religiosas y su influencia en lo político no son una exclusividad del mundo islámico, sino que pueden encontrarse en sociedades tanto cristianas como budistas, para citar sólo dos ejemplos. El documento realiza también un análisis de los movimientos integristas islámicos y trata de aportar una mejor comprensión de los procesos políticos religiosos contemporáneos.

#### La construcción de un nuevo orden en las relaciones político-religiosas entre los pueblos

Las cuestiones étnicas y religiosas se han convertido en *talones de Aquiles* para políticos y analistas quienes tienden a menospreciar las variables religiosas e ideológicas en el desenvolvimiento de la vida pública. Las concepciones pragmáticas y neopositivistas han hecho énfasis en la *muerte de las ideologías* y en el predominio de las reglas del mercado sobre las demás variables, lo que, en sí mismo, constituye también una ideología. Como resultado de estas concepciones, se pasó a un énfasis en el predominio de las tecnologías y el control del capital financiero sobre las demás variables sociales e ideológicas. La realidad contemporánea, sin embargo, nos muestra que las variables religiosas, étnicas, nacionales y de sistemas de visión del mundo representan espacios de confrontación que tienden a incrementarse conforme se perciben nuevos acontecimientos y conflictos, a la vez que se agravan los ya existentes.

Durante mucho tiempo, tales conflictos tendían a resolverse con el exterminio o la subordinación brutal de los pueblos derrotados, como fueron los casos de la expulsión de judíos y musulmanes de la España "reconquistada", el genocidio de los armenios y los kurdos o la extirpación de las idolatrías en la América española. Como resultado de las experiencias históricas de la Primera y Segunda Guerra Mundial, la negociación de devolución del Canal de Panamá, el derrumbe del bloque soviético y la guerra de Vietnam, las naciones civilizadas han implantado un conjunto de consensos y acuerdos que obligan, cada vez más, a las grandes potencias a aceptar reglas de juego que implican el respeto de los países más pequeños frente a los poderosos. Por su parte, los poderosos debieron recurrir a un conjunto de estrategias más sutiles para lograr sus objetivos. La construcción de los consensos mediante recursos



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

diplomáticos como una estrategia para resolver los conflictos entre pueblos, es una conquista de los más débiles.

La brutal destrucción material y las pérdidas de vidas humanas que produjo la Primera Guerra Mundial obligó a construir un marco jurídico que implicara, en el caso de las guerras, respeto a los prisioneros y a la población civil y eliminara el uso de armas químicas. Más adelante, la Segunda Guerra Mundial construyó un nuevo orden internacional que conllevó, entre otras cosas, la definición de los conceptos de genocidio y crímenes contra la humanidad. Las masacres sufridas por los judíos, polacos, gitanos, testigos de Jehová y homosexuales por parte de los nazis, llevó a la construcción de un marco jurídico internacional que debería ser respetado por todos los países; éste, posteriormente, quedó plasmado en la Declaración Universal de los Derechos del Hombre.

La construcción de un nuevo orden internacional de respeto a los derechos humanos y de los pueblos no es una tarea concluida. Las sucesivas declaraciones, convenios y tratados, sirven en muchos casos para definir un conjunto de carencias y de tareas pendientes. Es interesante destacar que, recién en el marco del Concilio Vaticano II (1962-63), los obispos católicos exculpaban a los judíos como pueblo del presunto delito de "deicidio". Éste, había implicado la descalificación de todos los judíos del mundo, en una suerte de responsabilidad generalizada y a través de las distintas generaciones, por la muerte de Cristo, decidida por el Consejo de Sacerdotes Judíos, y sirvió de base para fortalecer la discriminación y el racismo.

La devolución de la zona del Canal de Panamá a la soberanía panameña por parte de los Estados Unidos marcó un nuevo hito en

las relaciones internacionales. Un país de menos de dos millones de habitantes logró, mediante el desarrollo de un conjunto de estrategias diplomáticas, que los Estados Unidos renunciaran a la controvertida cesión a perpetuidad que tenían sobre la zona para que, el 31 de diciembre de 1999, se recuperara el control de la misma. En esta perspectiva debe verse también la *crisis de los misiles* entre los Estados Unidos y la URSS, estableciéndose el compromiso de no invadir Cuba a cambio del retiro de armas estratégicas y ofensivas. El retiro de los *misiles* dejó abierto el juego a la política y la diplomacia como el campo de disputa de la hegemonía entre las grandes potencias, las que se dedicarían a los llamados conflictos de "baja intensidad", mismos que suponían el desarrollo de controversias bélicas limitadas y contenidas en espacios acotados. Desde esta perspectiva, la insólita invasión a las Islas Malvinas por los militares del Proceso argentino se constituyó en un peligro para los países más pequeños, pues significaba volver al uso de la fuerza para resolver las controversias. De esta manera, el triunfo, en muchos casos, está ya definido para aquellos que tienen los recursos técnicos y económicos y no, necesariamente, la razón.

La Guerra de Vietnam mostró a las potencias la importancia de las cuestiones ideológicas en las confrontaciones internacionales. La derrota del ejército estadounidense, que disponía de las armas y recursos estratégicos más sofisticados del mundo, frente al ingenio de los vietnamitas y a la impopularidad de una guerra que se desarrollaba al margen de la voluntad del pueblo norteamericano y en función de intereses geoestratégicos del complejo "industrial-militar", mostró la importancia de las convicciones históricas, tanto aquellas del pue-

blo norteamericano que veía esta guerra como injusta, como las del pueblo vietnamita que la percibía como una lucha por su liberación nacional, así como de los sistemas de valores y otras cuestiones que eran soslayadas en este conflicto. El gran derrotado en Vietnam no fue, necesariamente, el pueblo estadounidense sino los "halcones" del establecimiento militar.

Del mismo modo y en el otro extremo del espectro, la caída del bloque soviético y el derrumbe de la URSS (incluimos provisoriamente a Yugoslavia), como resultado de sus propias contradicciones, mostró que las cuestiones religiosas, étnicas y nacionales, no son simples piezas de museo como proponía Federico Engels sino que, por el contrario, son variables insoslayables en cualquier proyecto político, nacional o multicultural. Puso de relieve, también, que los mecanismos de control policial que sustituían la legitimación del régimen mediante la construcción de consensos sociales y políticos, iban generando un silencioso repudio popular que, a la larga, se transformaría en una nueva revolución social y el desmoronamiento del proceso iniciado con la Revolución bolchevique. Igualmente, puso de relieve la importancia de lo religioso y las iglesias en la construcción de las identidades nacionales y étnicas. Después de más de setenta años de régimen ateo, los políticos rusos debieron recurrir a los líderes religiosos en los momentos particularmente difíciles en busca de legitimación. Asimismo, las dificultades de la Federación Rusa para ejercer su control sobre los pueblos musulmanes al interior de su territorio, corroboran, una vez más, que a la desestructuración de los sistemas políticos a la manera occidental sigue el refugio de los pueblos en sus sistemas de lealtades primordiales.

### Los conflictos nacionales, étnicos y religiosos en la Post-Guerra Fría

Llegamos, así, al Nuevo Milenio en el marco de un conjunto de procesos étnicos, religiosos y nacionales no resueltos que se transforman en agentes de crisis y descomposición de los estados nacionales configurados entre el siglo XIX y parte del XX. Un factor que complicó el panorama fue que, como resultado de la guerra fría y de la estrategia de conflictos de baja intensidad para disputar hegemonía sobre ciertos espacios, las grandes potencias intensificaron los conflictos étnicos y religiosos empleando a las minorías étnicas y religiosas como *elementos de choque* o como simple *carne de cañón*. En otros casos, se incrementaron los conflictos regionales como parte de un sistema de alianzas de las facciones locales con distintas superpotencias, lo cual alargó el tiempo de los conflictos y, en muchos casos, la ferocidad de la confrontación.

La dureza del conflicto y la crisis de las propuestas políticas llevó, con frecuencia, al refugio de los contrincantes en el sistema de *lealtades primordiales* (las lealtades, étnicas, familiares, comunales y religiosas), debilitando las lealtades políticas y los incipientes estados nacionales, y fortaleciendo las lealtades tribales, como fueron los casos de África y Asia. También se observó la construcción de nuevas lealtades y el surgimiento de movimientos mesiánicos, milenaristas y *cultos de crisis* (llamados así los procesos religiosos surgidos como fruto de la descomposición de las estructuras sociales y políticas). Todo esto supuso una reformulación de los conceptos de *frontera*. En su momento, los llamados *regímenes de segu-*

*ridad nacional* habían construido el concepto de enemigos internos, según el cual se veía a las disidencias internas como *cabezas de puente* o *caballos de Troya* de las potencias confrontadas. El fracaso de estos regímenes autoritarios implicó un avance en la construcción de los sistemas democráticos en los países dependientes de América Latina.

Ante la crisis de las grandes formulaciones políticas con bases utópicas, como resultado del derrumbe del bloque soviético, los distintos pueblos involucrados iniciaron un complejo proceso de rescate de su propia soberanía y del ejercicio de su derecho a la autodeterminación. Este proceso de autodeterminación puso en evidencia la importancia del desarrollo de consensos históricos en la construcción de las sociedades y estados multiétnicos. Donde esto no se había dado, el derrumbe fue inmediato. A partir de nuestro análisis, estamos convencidos de que los países exitosos en la construcción de sociedades multiétnicas son, en la actualidad, aquellos que han conseguido mayor dinamismo social, político y éxito económico. Es el caso de Estados Unidos, Canadá, India, Sudáfrica, Australia, para citar los más notables, aunque debemos incluir también el proceso de construcción de la Unión Europea en este concepto.

En el caso de la República Socialista Federativa de Yugoslavia, la existencia de una hegemonía serbia, que simulaba un acuerdo histórico, se puso en evidencia con la descomposición del país y la reformulación de las fronteras en términos étnico-religiosos: los católicos croatas (discretamente apoyados por los católicos de Occidente), los ortodoxos serbios, aliados con los rusos (también ortodoxos), los albaneses que recibieron el apoyo de los demás países musulmanes (con la desconfianza de los europeos cristianos que ven con recelo un país musulmán en el corazón de Europa) y los eslovenos que tuvieron la fortuna de que sus fronteras políticas coincidieran con las fronteras étnico-religiosas. En Checoslovaquia, la "revolución de terciopelo" incluyó el discreto divorcio político entre checos y eslovacos, estos últimos cansados de ser tratados como menores de edad por los primeros.

Es importante destacar que los conflictos étnico-religiosos no son monopolio del ex-mundo socialista. La cuestión irlandesa muestra cómo éstos no pueden separarse de las identidades religiosas. Del mismo modo, el conflicto puede expresarse en términos lingüísticos, como es el caso de Bélgica, donde flamencos y valones avanzan hacia una virtual ruptura nacional en el marco de la Unión Europea. El complejo y no resuelto conflicto en el país vasco y el vigoroso nacionalismo catalán muestran las dificultades de los proyectos homogenizadores en el siglo XX. El programa franquista de *un solo Dios, una sola Nación y un único rey* terminó en un rotundo fracaso a la muerte de Franco; igual sucedió en Yugoslavia

a la muerte de Tito, marcando así la crisis de los caudillos políticos o personajes mesiánicos en la política europea del siglo XX. Destacamos los conflictos existentes en el contexto europeo occidental para dejar claro que las cuestiones étnico-nacionales y religiosas no se resuelven en un marco de éxito económico. Por el contrario, la falta de consensos históricos puede llevar al deterioro o la destrucción de estados o regiones prósperas como es el caso del País Vasco o la misma Irlanda del Norte o a la simple separación cuando se invierte la relación de los polos económicos, como es la pers-



• FOTO: César Ramírez Morales. Tojolabales

pectiva de Bélgica, donde los flamencos han tenido un proceso de expansión notable frente a la obsolescencia de la economía valona. Algo semejante sucedió con Quebec, en Canadá, donde la llamada "revolución silenciosa" obligó a la sociedad canadiense angloparlante a reformular su relación con los *quebequenses* franco parlantes, aunque con la difícil construcción de un nuevo acuerdo histórico.

### La cuestión religiosa y la cuestión política.

#### Una historia de falsas oposiciones

En el mundo occidental existe una tendencia a la separación de lo religioso y lo político como resultado del llamado proceso de secularización. Esta construcción de dos esferas autónomas, aunque relacionadas, tiene una historia relativamente breve y no necesariamente es compartida por otros mundos como el musulmán o el budista; en el caso de los Estados Unidos requiere, además, de un conjunto de matices que, para muchos especialistas, cuestiona el mismo concepto de secularización. En lo que concierne a América Latina, el proyecto liberal conllevó la construcción de estados lai-

cos, aunque cabe mencionar que la laicidad de los estados tiene tantos matices que se dificulta pensar que lo político es independiente de lo religioso, puesto que, muchas veces, son los mismos estados quienes apelan a símbolos religiosos para asegurar su legitimidad.

Si observamos con cuidado el caso de los Estados Unidos, nos encontramos con un estado teísta sin religión de estado, resultado de un acuerdo histórico de las minorías religiosas expulsadas de Europa. La construcción de la Unión Americana implicaba la ruptura con el concepto de religión de estado de los anglicanos. Es importante tener en cuenta que el fortalecimiento de una religión civil de base

tegia deculturadora; *lo negro es bello*, era la consigna de la época. La conversión de Casius Clay, ahora Mohamed Ali, quien se negó a combatir en Vietnam y aceptó el despojo de su título de campeón mundial de box e, incluso, su condena como desertor, lo convirtió en un personaje paradigmático de los grupos contestatarios no violentos.

#### Otros resultados de los conflictos post-coloniales

Después de la Segunda Guerra Mundial se iniciaron los llamados procesos de descolonización en Asia y África y, en América Latina, se desarrollaron procesos de liberación nacional

europeos. Su religión es un factor más de discriminación y protagonizan fuertes conflictos urbanos.

Un caso notable es el sudafricano. Probablemente sea el caso más reciente de convivencia intercultural, plurirracial y multirreligiosa. Los *afrikaners* (daneses y holandeses) son reformados o presbiterianos, los ingleses son anglicanos, otros europeos son católicos o judíos, los indostanos son musulmanes o hinduistas, la mayoría negra mantiene, en algunos casos, sus religiones tradicionales, pero mayoritariamente la población está integrada a iglesias cristianas independientes. La guerra contra el *apartheid* fue desarrollada por el Congreso Nacional Africano, un partido de mayoría negra, que tiene un alianza estratégica con el Consejo Nacional de Iglesias (cristianas) y con el Partido Comunista Sudafricano, cuya estructura es multirracial y es visto ahora por los antiguos segregacionistas de origen europeo como una *garantía* de equilibrio. Cada sector, etnia o nacionalidad mantiene su propio sistema jurídico; el estado es confesional, pero no tiene religión ni iglesia de estado. En este caso, el consenso histórico de convivencia racial, étnica, jurídica, religiosa, social y política se construyó como resultado de una sangrienta guerra civil que duró más de treinta años y que obligó a los diversos actores a encontrar canales para una difícil convivencia.

Las masacres de Ruanda y Burundi nos muestran dos países africanos colonizados por Bélgica, que fueron convertidos al catolicismo, pero donde los belgas cooptaron a los tutsis, una minoría guerrera para controlar a la mayoría hutu. El resultado final fue una masacre de cerca de un millón de personas, llegándose a encarcelar a religiosos católicos acusados de cooperar en el genocidio. Un sacerdote italiano me comentaba que, en Roma, ambas etnias tienen distintos colegios para sus seminaristas y que sus religiosos han llegado a golpearse al calor de las discusiones. Es importante recordar que la secta apocalíptica "Movimiento por la restauración de los diez mandamientos", que terminó con el exterminio de más de mil de sus integrantes, tenía sus bases en Uganda, en un punto fronterizo con estos países y la actual República Democrática del Congo. Se trata de un campo donde los conflictos que se vienen dando en forma constante desde 1960 han implicado la destrucción sistemática de estos países y conseguido millones de muertos.

Existen también fuertes conflictos político-religiosos en países donde conviven cristianos y musulmanes. Filipinas tiene potentes movimientos separatistas musulmanes que se resisten al control de la mayoría católica, e Indonesia tuvo que dar la independencia a Timor Oriental donde la mayoría de la población había sido convertida al catolicismo durante la dominación portuguesa. Es interesante destacar que la Iglesia Católica se involucró con el movimiento de liberación nacional de Timor y un dato relevante es que, en su momento, el obispo católico Bello y el ministro de relaciones exteriores Horta del gobierno en el exilio, recibieron el premio Nobel de la Paz por sus formas de resistencia a los indonesios musulmanes. Nuestra hipótesis es que la Academia Sueca evaluó a ambos desde la perspectiva de *frontera religiosa* y, por razones de política vaticana, la Iglesia nunca promovió a su único premio Nobel en la historia. Creemos que el ejemplo de lucha de liberación nacional, con una guerrilla católica en marcha y una iglesia autóctona



• FOTO: César Ramírez Morales. Tojolabales

protestante significó que surgieran, en muchos casos, líderes religiosos con fuerte impacto político, o políticos que, en su momento, recurrieron a los valores religiosos para avanzar en la solución de los problemas. La lucha de los negros y otras minorías contra la discriminación racial fue impulsada por pastores religiosos, en su mayoría, bautistas del Sur. Esta iglesia se transformó en la expresión de esta minoría, construyendo un discurso que cuestionaba aspectos centrales de los comportamientos reales *americanos*, reivindicando los valores ideales de la nación. Este discurso fue respaldado por los católicos estadounidenses quienes se sentían discriminados, a su vez, por los protestantes. El éxito de la lucha contra la discriminación racial radicó en que cuestionaba aspectos parciales pero reivindicaba cuestiones estratégicas en la construcción de la Unión Americana.

Es importante recordar cómo los Estados Unidos lograron cooptar, en el siglo XIX, a los *mormones* quienes terminaron por renunciar a la poliginia y otras cuestiones conflictivas en la perspectiva de su articulación a la vida nacional, recibiendo a cambio el control bastante discrecional que ejercen sobre el estado de Utah. Como resultado de los conflictos raciales acaecidos en los años 60, se dio el fortalecimiento de los musulmanes negros en los Estados Unidos, en tanto que estrategia contestataria. Partiendo de la hipótesis de que la religión de los africanos víctimas de la *trata de esclavos* era el Islam, el retorno al Islam era parte de la construcción de fronteras raciales que luchaban contra la asimilación como estra-

y social. Las potencias debieron de dar independencias limitadas a sus antiguas dependencias coloniales y, además, empezaron una disputa con la Unión Soviética para mantener áreas de influencia después de los Acuerdos de Yalta. Un factor adicional fue que los procesos de descolonización implicaron la definición de las fronteras de los nuevos estados de acuerdo con las potencias coloniales y no con las dinámicas locales. Con ello, muchas etnias quedaron divididas entre varios estados y los nuevos estados, en muchos casos, reprodujeron relaciones de poder en función de los grupos que se habían vinculado con los colonizadores. En el caso de África, esto llevó a permanentes guerras "civiles" que continúan hasta la actualidad; en Asia, los conflictos se han intensificado y las fronteras marcadas en forma arbitraria son la base de constantes pugnas, como es el caso de Cachemira en la India.

A esto se añade la migración de las tropas locales de las potencias coloniales que corrían el peligro de ser exterminadas por los nuevos estados y debieron ser acogidas en las metrópolis. Terminada su función, Francia, Bélgica, Holanda o Inglaterra no han podido asimilar a estos grupos sociales que tienen pasaporte comunitario pero mantienen sus pautas culturales y religiosas, siendo en su mayoría islámicos. Algo semejante sucede con los turcos y norafricanos que migraron a Europa como "migrantes estacionales" para cubrir necesidades de mano de obra. Hoy son millones; viven en tugurios y en tremendas condiciones de pobreza, rechazados por el racismo latente entre los

también católica, era algo difícil de digerir para los sectores conservadores pensando en el caso latinoamericano. Algo similar sucede con las Molucas, donde los cristianos que cooperaron con los holandeses son sometidos a fuertes presiones y estrategias de limpieza étnica por los indonesios pero, en este caso, los holandeses de mayoría *reformada* no están interesados en respaldar a sus conversos. El mapa de conflictos étnico-religiosos se extiende a otros países. Al respecto, podemos mencionar a la Nigeria angloparlante donde coexisten provincias con mayoría musulmana que implantan la Shari'a o ley islámica y persiguen a la minoría cristiana.

### El Islam, un caso notable de relación entre lo religioso y lo político

La vida de los países musulmanes está intrínsecamente vinculada con lo religioso. Debemos aclarar que no existe una iglesia estructurada en el estilo católico. La posición de mullah, el especialista que dirige las oraciones, no es una posición "clerical" sino que es asumida por cualquier miembro de la comunidad a la muerte del anterior. La población realiza acciones cotidianas de carácter religioso, por ejemplo, las cinco plegarias diarias en dirección a La Meca. En los países más conservadores rige un conjunto de prohibiciones que regulan diversos aspectos de la vida cotidiana y que se aplican en forma implacable, llegando a limitar un conjunto de derechos humanos considerados como elementales en el mundo occidental. Un hecho que sorprendió a muchos occidentales fue, por ejemplo, la *fatwa* contra Salman Rushdie por blasfemia, que fue retomada por un grupo integrista que llegó a ofrecer cinco millones de dólares de recompensa para quien matara al escritor. Es interesante destacar que la observancia del Islam varía en los diferentes países del mundo musulmán y en los distintos grupos sociales. Cabe recordar que los países islámicos, al ratificar la Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948, hicieron una reserva según la cual aclaraban que los Derechos Humanos debían ser entendidos como una expresión de la Ley de Dios (Alá), con lo cual implantaban, de alguna manera, los preceptos religiosos como condicionamiento para el respeto a los derechos humanos. Un resultado evidente de esto son, por ejemplo, las restricciones que existen para los cristianos de realizar proselitismo religioso y la condena a muerte para aquellos que se hayan convertido.

La mayoría de los musulmanes son *sunnitas*, quienes tienden a separar lo político de lo religioso, pero existen numerosas sectas musulmanas; la estructura sectaria más numerosa son los *chiitas* que tienen expectativas mesiánicas en la llegada del doceavo Imán. Los *chiitas* predominan entre los persas, la etnia mayoritaria de Irán, que se rebelaron contra el Sha Reza Pavlevi cuando intentó occidentalizar el país. Cuando el Ayatolá Jomeini comenzó a ser llamado Imán, las masas iraníes lo reconocían como el doceavo Imán que era enviado a completar la empresa iniciada por Mahoma. Siendo depositario de esa legitimidad, se implantó la República Islámica de Irán, donde el Imán tiene la facultad de vetar las leyes aprobadas por el congreso, el gabinete e, incluso, puede revocar la designación del Presidente de la Islámica república. Hay que hacer notar que, cuando Jomeini falleció, un equipo de altos religiosos asumió tal facultad.

Los países islámicos no podían escapar a los avaratares de la Guerra Fría. Cabe recordar que los Estados Unidos, en su momento, respaldaron la destitución de Sukarno en Indonesia y vieron con simpatía el exterminio de más de 800,000 miembros del Partido Comunista; respaldaron a los también ricos en petróleo estados conservadores del Medio Oriente como Arabia Saudita, Bahrein, Kuwait o los Emiratos Árabes Unidos y se posicionaron apoyando al Rey de Jordania, como una barrera de contención para la expansión soviética, que se afianzaba en Siria e Irak, donde predomina el partido Baas, una expresión del llamado socialismo árabe, que intentó en su momento afianzar un estado laico. Los soviéticos protegieron, en su momento, a los



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

palestinos y a diversas fuerzas, en muchos casos conservadoras, para contrarrestar la influencia norteamericana. El caso más notable de la contradictoria política soviética, fue el apoyo a los eritreos musulmanes que luchaban contra el emperador cristiano pronorteamericano de Etiopía; más tarde, se aliaron con los militares golpistas que derrocaron a Haile Selasie, quienes prometían implantar un régimen socialista, pero se encontraron con que la guerra separatista continuó y apoyaban a ambos contrincantes.

Cabe señalar que los Estados Unidos tuvieron la habilidad de aliarse tanto con el estado de Israel como con los musulmanes conservadores que temían el cuestionamiento interno de las masas árabes, marginadas de los beneficios de la explotación petrolera. Los intentos de cambiar estas correlaciones de fuerzas terminaron en un rotundo fracaso de las propuestas "alternativas", como fue el exterminio de las fuerzas palestinas, entrenadas por los británicos, por la Legión Árabe, en el "Septiembre Negro", y la catastrófica invasión de Irak a Kuwait, para citar algunos ejemplos. Desde la otra acepción, los intentos soviéticos de realizar verdaderos golpes de estado fracasaron también rotundamente y el caso más notable es la aplastante derrota del ejército soviético en Afganistán, el Vietnam ruso, que fue un factor decisivo en la caída de la URSS. El caso afgano es un modelo del fracaso de la táctica de que el *enemigo de mi enemigo es mi amigo*. Los Estados Unidos fortalecieron al gobierno autoritario de Pakistán y a los diferentes grupos integristas musulmanes para lanzarlos contra los soviéticos,

les dieron recursos y tecnología sofisticadas para este objetivo. Una vez liquidado el gobierno prosoviético, los integristas musulmanes, no sólo los afganos sino los de distintos países, que participaron de la empresa, se organizaron para continuar en la búsqueda de sus objetivos, combatiendo, incluso, en la ex-Yugoslavia, respaldando a los musulmanes de ese país y, más recientemente, con los fuertes golpes dados en pleno corazón de los Estados Unidos. Es importante destacar que esta íntima relación entre lo religioso y la visión del mundo de los distintos pueblos musulmanes que impregna todos los aspectos de la vida cotidiana, social y política, puede llevar a situaciones difíciles de imaginar en el mundo occidental.

Un aspecto poco trabajado es el desarrollo de sectas fundamentalistas e integristas en el mundo islámico, muchas de las cuales tienden a cuestionar el orden de cosas existentes. Un factor significativo en la concepción de muerte en el Islam es que, en sentido estricto, no existe un infierno, sino que el arribo al Paraíso se produce en distintas condiciones, según el tipo de desempeño en la vida terrena o la realización de ciertas acciones consideradas como positivas en términos religiosos.

Es importante llevar la palabra de Dios a los infieles y el martirio en la Guerra Santa defendiendo la fe. En esta perspectiva el conflicto israelí-palestino, al igual que, en su momento, la lucha contra los soviéticos en Afganistán, puede ser visto como expresión de esta guerra santa y generar una solidaridad pan-musulmana. Es allí donde los regímenes conservadores que tienen una alianza con los Estados Unidos deben ser muy prudentes, pues si se hicieran acreedores a una *fatwa* (especie de condena automática por violar el Corán y la ley islámica), esto los llevaría a su deslegitimación e, incluso, su destitución del cargo. Pero en la cultura musulmana, donde se acepta el concepto de Ley del Talión, si hubo ataques que involucraron a la población civil islámica por parte de los *infieles americanos* y *sus agentes*, como sucedió con los bombardeos a Irak, es pertinente devolver el golpe en los mismos términos. En el caso israelí, es evidente que la tecnología militar es de origen estadounidense y, asimismo, que durante la Guerra Fría los Estados Unidos entregaban mil millones de dólares anuales por concepto de ayuda militar a Israel. En esa lógica se deben leer las declaraciones del presidente de Irak Saddam Hussein o las exclamaciones de los palestinos por la destrucción de las Torres Gemelas y el Pentágono o el apoyo de los *talibanes* a Bin Ladem.

### Algunos comentarios sobre el integrismo islámico

En líneas generales los términos *integristas* y *fundamentalistas* se emplean como sinónimos. Sin embargo, los trabajos de Daniel Alexander hacen una serie de precisiones conceptuales que son útiles para una mejor comprensión del asunto. Para este caso, entenderemos como integristas a aquellos que viven y actúan de acuerdo con la doctrina de una iglesia o líder religioso y asumiremos como fundamentalistas a quienes definen su existencia basados en los libros sagrados. Si pensamos en México, los *cristeros* eran integristas, en tanto que su rebelión se debió a que los preceptos constitucionales contradecían la doctrina de la Iglesia Católica. Otros católicos no se sentían afectados al grado de iniciar un movimiento armado e, incluso, tanto los oficiales como los solda-

dos del ejército federal que los perseguían eran católicos. Pero ningún *cristero* había leído la Biblia. En efecto, fue hasta en el Concilio Vaticano II, cuando se permitió a los católicos leerla sin pedir permiso a su obispo. Los testigos de Jehová y la mayoría de los *menonitas* serían fundamentalistas; los primeros, por ejemplo, no admiten transfusiones de sangre o no saludan a los símbolos nacionales por una determinada interpretación del texto sagrado.

Los integristas se orientan por las interpretaciones realizadas por ciertos especialistas religiosos que terminan configurando una doctrina, que si bien está basada en una interpretación del texto, no es vista como la única, ni necesariamente legítima por otros. Hay muchos casos en que los grupos religiosos asumen posiciones pietistas, derivadas con frecuencia de la expectativa de que los problemas se podrían resolver, simplemente, con el cumplimiento de los preceptos sagrados. Existen otras categorías: los creyentes o practicantes. Éstos pueden manejar todo el sistema ritual pero no hacen una articulación sistémica de los niveles mencionados. Debemos recordar que los musulmanes son mil quinientos millones de personas; la inmensa mayoría no es ni integrista ni fundamentalista. Es más, se oponen a ellos y tienen fuertes enfrentamientos. Como ejemplo de esto, podemos recordar el asesinato de Sadat por los integristas en Egipto, por firmar la paz con Israel, o bien la guerra civil que mantienen los integristas en Argelia donde arrasaron aldeas completas de argelinos que, como ellos mismos, son también musulmanes.

El problema se complica cuando el grupo integrista considera que los otros son agentes demoníacos. Recordemos que el Iman Jomeini llamaba a Estados Unidos "el Gran Satán". El *otro contaminado* es percibido, entonces, como un enemigo a destruir, no a redimir. En este caso *todo se vale* para eliminar la "amenaza". Un ejemplo de esta hipótesis es la toma con rehenes de la embajada de Estados Unidos en Teherán que, evidentemente, contradecía todas las reglas del derecho internacional y el respeto a los embajadores, y que en la cultura musulmana es parte de los cinco "pilares": la bondad, la piedad y la caridad. Es importante



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

tener en cuenta esta diferencia entre integristas, fundamentalistas y creyentes, ya que, en realidad son posiciones estructurales. Sin embargo, una persona puede transitar por ellas. Hay un refrán musulmán que dice "yo contra mi hermano, mi hermano y yo contra mi primo, mi primo, mi hermano y yo contra el extranjero". En esta lógica de alianzas, si un musulmán se alía con el extranjero contra el hermano o el primo, es un traidor.

Justo en estos momentos, mientras se elabora este documento, Estados Unidos se prepara para una confrontación con Afganistán. Pide la entrega de Bin Laden, a quien considera el autor intelectual de las agresiones sufridas. Puso, además, condiciones a sus aliados y no aliados según las cuales *quien no está con él, está contra él*. A pesar del apoyo enunciado por los europeos a través de la OTAN, éstos manifestaron que están dispuestos a apoyar a los Estados Unidos si demuestran fehaciente-

mente quienes son los responsables, pero no están dispuestos a participar en acciones de represalia que no se dirijan a los responsables directos. Es importante comprender esta "prudencia" de sus aliados, resultado de una larga historia de relaciones diplomáticas, políticas y sociales con los musulmanes.

Todos los países europeos tienen importantes minorías musulmanas en su interior, las cuáles no verían con simpatía un ataque contra sus "hermanos", pudiendo aliarse contra sus propios gobiernos. Los países musulmanes conservadores aliados a Estados Unidos podrían perder legitimidad e, incluso, perder el poder en manos de los integristas locales, si la respuesta norteamericana es *desproporcionada*. Además, un mártir o un líder podría tener legitimidad propia y ser el "organizador" de las masas marginadas y empobrecidas de los países musulmanes. De alguna manera *la moneda está en el aire y se camina sobre el filo de la navaja*.



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*



• FOTO: César Ramírez Morales. *Jacaltecos*

# México en el siglo XVIII. Costumbres Funerarias. Un estudio de salud pública

Mtra. Marcela Salas Cuesta

Mtra. María Elena Salas Cuesta

Dirección de Antropología Física-INAH

Actualmente, es indiscutible que si el objetivo que se persigue trata de cubrir uno o varios aspectos de manera integral, las investigaciones deben realizarse de forma multi e interdisciplinaria. Por ello, el presente proyecto, enmarcado dentro del periodo virreinal, ofrece la posibilidad de trabajar tanto desde las perspectivas de la antropología física como de la historia. Con el apoyo de ambas especialidades, la información obtenida, desde el punto de vista biocultural, será más rica.

La historiografía contemporánea fijó su atención en el comportamiento de las sociedades ante la enfermedad y la muerte. De ahí que las bajas demográficas hayan obligado a los investigadores a analizar sus causas y efectos, encontrando que entre los factores que afectaban la salubridad pública, al menos por lo que refieren un sinnúmero de documentos, se encuentra la contaminación provocada por los cementerios edificadas en las ciudades, desde el siglo XVI y hasta finales del siglo XVIII y principios del XIX.

Este tema ha sido abordado por investigadores fundamentalmente europeos. En México, sin embargo, aún falta mucho por explorar, ya que al ser el recinto de las iglesias, los atrios, los hospitales y los conventos, los lugares elegidos para sepultar a los muertos, los registros documentales se encuentran fragmentados y dispersos. De todos modos, y desde la óptica de varias disciplinas, el tema se ha seguido tratando de manera sistemática.

Esos "almacenes de carne humana en putrefacción", como los denominó Fernando Malanco, protomédico del siglo XVII, constituían un foco de infección que provocaba terribles ataques a la salud de la población, debido a que las sepulturas no se hacían de manera profunda y adecuada. Además, cuando se presentaba una epidemia existía el problema de que los lugares destinados para enterramientos se saturaban, contaminando el aire por los vapores que desprendían y creando el riesgo de difundir diversas enfermedades.

Tales argumentos, por simples que resulten en la actualidad, hacían que la relación muerte-salud pública no fuera un problema fácil de solucionar, pues, como sabemos, la política de saneamiento del medio ambiente y modernización urbana no se dio sino hasta el siglo XVIII, cuando las autoridades de las diferentes ciudades novohispanas se preocuparon por evitar, en la medida de lo posible, la contaminación causada por la falta de planificación de los cementerios. En efecto, no se puso atención ni en la elección del terreno, ni en su orientación, lo que provocó constantes contagios y epidemias, que el protomédico reportaba y atribuía a la costumbre de disponer de los restos

mortales dentro de los templos, atrios, conventos y hospitales.

Debido al tema investigado, se creó una base de datos correspondiente a la época en estudio, cuyo marco de referencia fue el relativo a la salud pública y medidas preventivas que se implementaron para atenderla. Como era lógico, muchas preguntas surgieron conforme nos adentrábamos en la investigación. De hecho, el proyecto, en sus inicios, sólo contemplaba el Convento Grande de San Francisco de México. Pero debido a la abundante información que sobre el tema se localizó, desembocamos en un proyecto más ambicioso. Surgió, así, la idea de estudiar las costumbres funerarias y sus repercusiones en la salud pública, tanto en la ciudad de México como en algunas otras ciudades novohispanas, centrándonos en el siglo de las luces, en virtud de la rica e importante información que existe, al respecto. Por ello, además de tener un amplio panorama sobre el asunto, y conocer las similitudes y diferencias de las condiciones de las distintas ciudades, nos acercará a las soluciones particulares que cada conjunto urbano adoptó de acuerdo con las condiciones específicas de su entorno natural.

Asimismo, nos planteamos ampliar el panorama histórico hasta el siglo XIX, concretamente, en lo relativo a los lugares en donde se disponía de los cadáveres, provenientes de muertes anónimas o colectivas. De todos modos, nos centraremos en el siglo XVIII, época en la que se formulan interesantes ideas referentes a la modernización de la salud pública, cuando los gobernantes implantan nuevas formas de limpieza e iluminación, así como profundas reformas en los hospitales y en los cementerios. En efecto, no podemos olvidar que dicho siglo y su creación ideológica —la ilustración—, con sus máximas de salud pública e higiene, encontraron que la forma de disponer de los muertos era insalubre; de ahí que se pensara en la edificación de cementerios extramuros. En la Nueva España las viejas costumbres funerarias prevalecieron hasta bien entrado el siglo XIX.

A partir de las investigaciones realizadas fundamentalmente por antropólogos físicos e historiadores sabemos que puede rastrearse una cantidad considerable de bacterias, virus y otros parásitos que afectan al hombre y le causan enfermedades. Si bien es cierto que muchos de estos males no pueden identificarse, debido a que pocos dejaron sus huellas en los esqueletos, es posible deducir algunos a través de la información documental.

A partir de la información que nos brinda fundamentalmente la historia y, en lo posible, la antropología física, puesto que la muestra de materiales óseos es reducida, re-

construiremos las condiciones de salud de los habitantes novohispanos en lo relativo a las costumbres funerarias, tanto de la ciudad de México como de otras poblaciones novohispanas durante el siglo XVIII.

Para este estudio, el material procede, básicamente, de fuentes escritas tanto de archivos, como de bibliografía moderna y contemporánea, tomando como marco de referencia todo lo relacionado con el control de las condiciones sanitarias, las cuales, durante la colonia, estuvieron a cargo del Ayuntamiento. Si algo fue determinante para el brote de las enfermedades y de las epidemias lo constituye el hecho de que la labor de la policía en todos sus ramos siempre se caracterizó por la deficiencia, al no existir una adecuada vigilancia en la calidad de los alimentos, en la distribución e inspección del agua potable y en la limpieza de las calles, así como de los conventos, iglesias, hospitales y demás establecimientos públicos.

La ausencia de higiene adecuada generó enfermedades de gran impacto en el crecimiento demográfico. Por otro lado, la alta mortalidad trajo como consecuencia que los sitios destinados para sepultar a los muertos se saturaran de manera notable, creando un importante foco de contaminación, pues las naves de los templos pronto resultaron insuficientes.

En 1997 se inició el proyecto de investigación, obteniendo hasta la actualidad resultados satisfactorios, puesto que se han presentado ponencias de interés nacional e internacional, con temas diversos, entre los que se cuentan: *El convento de San Francisco de México. Costumbres funerarias. Un estudio de salud pública* y *La muerte y el pensamiento ilustrado: cementerios extramuros*. Asimismo, se han impartido numerosas conferencias relacionadas con los cementerios y camposantos de las ciudades de México y Puebla. También cabe mencionar la publicación de un artículo en los Anales del Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM (2000), con el tema de San Francisco de México.

Finalmente, hemos conformado una importante base de datos relacionada con los temas a tratar, la cual constituye una rica fuente de información en lo relativo a las costumbres funerarias y a las condiciones de salud-enfermedad de los habitantes novohispanos.



• FOTO: César Ramírez Morales. *Jacaltecos*

# Programa de apoyo a la titulación ENAH-Chihuahua

## Octubre 2001-Octubre 2002

Antrop. Rodolfo Coronado

Escuela Nacional de Antropología e Historia-Unidad Chihuahua



• FOTO: Rosanna García Amezcua. *Purépechas*

En la actualidad, la educación superior se encuentra en una etapa de cuestionamiento sustancial, dentro de la cual la resolución de la eficiencia terminal es una preocupación constante. Para la Escuela Nacional de Antropología e Historia-Unidad Chihuahua, consciente y participe de tal problemática, es prioritario emprender medidas correctivas que atiendan la baja tasa de titulación, que también, sufre esta escuela, a once años de su creación. Una de ellas es la implementación del Programa de Apoyo a la Titulación, a nivel licenciatura, proyecto que viene a ser, en la actualidad, prioritario en la ENAH-Chihuahua, por las incidencias que habrá de tener en el desarrollo académico de la misma.

Son 16 los alumnos que han solicitado entrar a este programa, oriundos de diferentes generaciones a partir de los años '90. Si bien estos alumnos en su mayoría tienen avances en sus proyectos, no por ello les han dado el seguimiento que desemboque en la eficiencia terminal. Por lo tanto, se consideró necesario retomar estos proyectos desde la base, subsanando en esta forma las posibles deficiencias tanto metodológicas como teóricas que hayan propiciado esta situación. Otro de los aspectos a considerar tiene que ver con la motivación.

Este proyecto está planeado sobre un año, y cuenta con una serie de módulos diseñados para encaminar al alumno candidato en los sucesivos pasos de la elaboración de su tesis hasta lograr las condiciones que le permitan titularse. El programa seguirá la siguiente calendarización:

- 1 de octubre-16 de noviembre de 2001: elaboración de proyectos
- 12, 13 14 de diciembre de 2001: primeras sesiones de seguimiento
- enero-febrero 2002: sesiones de seguimiento y panel de evaluación
- marzo 2002: examen evaluativo del 35% de avance de la tesis
- abril, mayo y junio de 2002: sesiones de

seguimiento y panel de evaluación

f) julio de 2002: examen evaluativo del 75% de avance de la tesis

g) agosto y septiembre de 2002: redacción final y revisión de tutores

Se ha establecido una serie de requisitos que el alumno deberá atender para asegurar su permanencia en el programa: elección de tutor, elaboración de proyecto en los tiempos marcados, entrega de avances de tesis en las fechas indicadas y asistencia, lo que implica que las etapas a, d, f, son etapas de selección: al no cumplir con los requisitos estipulados, el alumno no podrá permanecer en el programa; estas disposiciones se dieron a conocer a los candidatos desde la presentación del programa de apoyo a la titulación, con el fin de consensar un compromiso colectivo con este programa.

### 1. Elaboración de proyectos

Esta primera etapa del programa tiene como objetivos:

- Proporcionar a los alumnos herramientas teórico-metodológicas que les permitan elaborar o reelaborar sus proyectos de tesis.
- Llegar a la elaboración definitiva de los proyectos de tesis.
- Registrar oficialmente estos proyectos.

Dentro de esta etapa, se ayudará en formación simultánea a encontrar un tutor a los alumnos que todavía no lo tienen.

Asimismo, las actividades de esta fase del programa se organizarán de la siguiente manera:

**Primera semana.** Curso de metodología, común a todos los alumnos e impartido por la doctora Alba González Jácome, de la Universidad Iberoamericana.

**Segunda semana.** Curso de teoría, dividido en tres grupos:

- Antropología urbana, impartido por la doctora Patricia Saffa Barraza, del CIESAS-Occidente.
- Educación indígena, impartido por el doctor

Nicanor Rebolledo Reséndiz, de la universidad pedagógica Nacional.

- Etnohistoria, impartido por el maestro Alberto Soberanis Carrillo, del Centro Universitario de los Altos de la Universidad de Guadalajara.

**Tercera semana.** Elaboración del proyecto.

**Cuarta semana.** Revisión de proyectos (se alternan metodologías y teoría, con los maestros antes citados).

**Quinta semana.** Última revisión con los tutores.

**Sexta semana.** Registro de proyectos.

### 2. Sesiones de seguimiento

De diciembre de 2001 a junio de 2002 se llevará a cabo el seguimiento a los trabajos de alumnos, para proporcionarles un marco de apoyo continuo al desarrollo de sus proyectos, que se organizará en esta forma:

- actividades mensuales:

tres sesiones que se realizarán sobre tres días: últimos miércoles, jueves y viernes de cada mes.

a) miércoles: exposiciones de avances por parte de los alumnos. Estas sesiones se realizarán con los coordinadores del proyecto.

b) Jueves: taller de motivación.

c) Viernes: se alternarán impartición de pláticas temáticas relacionadas con los temas de tesis y cursos de redacción para atender las dificultades que se puedan presentar en esta fase de elaboración de los trabajos.

En febrero, marzo y junio de 2002, las sesiones ordinarias de seguimiento serán reemplazadas por paneles de evaluación: los alumnos presentarán los avances de sus proyectos en presencia de investigadores reconocidos para que emitan sus opiniones al respecto.

### 3. Exámenes evaluativos

Se procederá a dos exámenes evaluativos en el transcurso del programa: en marzo de 2002, examen sobre el 35% de avance redactado de tesis avalado por el tutor del alumno, y julio de 2002, sobre el 65% de avance de tesis con las condiciones anteriores.

### 4. Redacción final

En el período de los meses de agosto y septiembre, los estudiantes terminarán su trabajo de redacción, supervisados con sus respectivos tutores.

Además del apoyo académico, se dotará a los alumnos de medios materiales necesarios para facilitar la realización de sus trabajos por lo cual se les proporcionarán los siguientes materiales:

- Credencial de usuario
- Biblioteca
- Equipo de cómputo

# Evidencias de sacrificio humano y canibalismo en restos óseos

Dra. Carmen María Pijoan Aguadé  
Dirección de Antropología Física-INAH

Desde hace dos décadas, en la Dirección de Antropología Física hemos registrado y analizado las alteraciones que se observan sobre los huesos, tanto en el momento de realizar el sacrificio humano, como con la posterior manipulación de los cuerpos. Estos estudios caen dentro del campo de la tafonomía, y en particular, de la tafonomía cultural.

El término de tafonomía fue acuñado por el paleontólogo ruso I. A. Efremov, en 1940, a partir de las raíces etimológicas griegas de tumba o entierro (*taphos*) y de leyes o sistema de leyes (*nomos*), definiéndolo como el estudio de la transición, en todos sus detalles, de los restos de animales de la biosfera a la litosfera, es decir, el estudio del proceso durante el cual los organismos pasan por las diferentes partes de la biosfera y, fosilizándose, se convierten en parte de la litosfera.

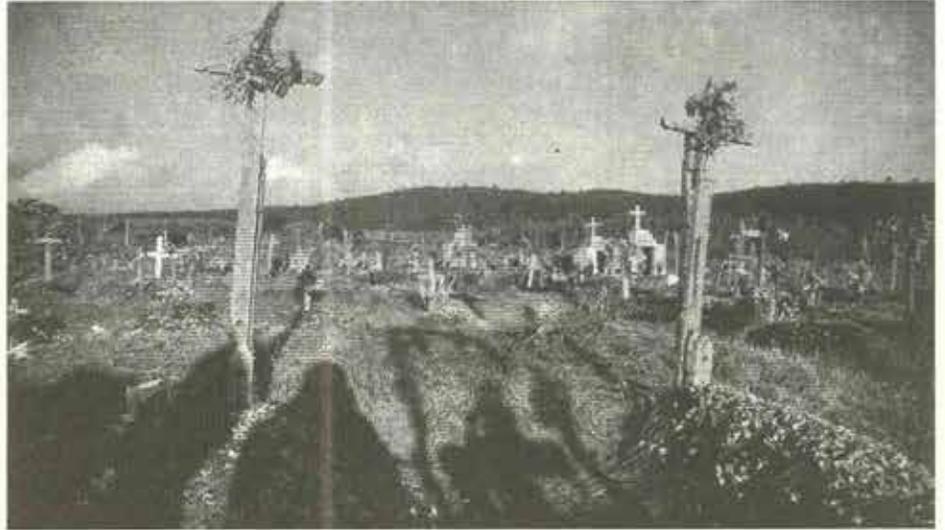
Posteriormente, Gifford (1982: 466) lo amplía y propone que la tafonomía es el área de la paleontología que define, describe y sistematiza la naturaleza y los efectos de los procesos que actúan sobre los restos orgánicos después de la muerte. Nosotros aceptamos esta última definición, aunque agregándole: hasta la destrucción total o la desaparición del organismo.

Los organismos al morir sufren diferentes procesos, principalmente, de tipo natural; de ellos, podemos mencionar los de descomposición y putrefacción, así como las alteraciones causadas por diversos animales, sin olvidar el efecto del medio ambiente y el tipo de subsuelo en que fueron depositados, los cuales pueden afectar, substancialmente, los esqueletos.

Sin embargo, el hombre también causa diversas alteraciones en los cuerpos, ya sea en el transcurso de las diferentes costumbres para disponer de los muertos, así como en la manipulación de los cuerpos, que, generalmente, es de tipo ritual. Al realizar estos procesos, generalmente quedan marcas sobre los huesos tales como marcas de corte, fracturas intencionales, percusiones, exposición térmica, bordes pulidos y representación sesgada de elementos óseos, entre otras. Estas marcas no son intencionales, sino que son dejadas en el transcurso de la actividad, por lo que ha sido necesario idear maneras de análisis que nos permitan inferir y reconstruir estas actividades.

Así, hemos determinado que para estudiar las alteraciones observables sobre los huesos, es necesario realizar el registro de las mismas. Para ello, se utilizan cédulas gráficas sobre las cuales se dibujan todas las marcas tafonómicas presentes. Por medio de éstas, es posible determinar el patrón presente en cada una de las muestras.

Para llevar a cabo el estudio de tales alteraciones hemos propuesto, como hipótesis de trabajo, que a partir del patrón



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

de presencia, ubicación y concentración de las alteraciones culturales en una muestra o depósito de restos óseos humanos, y su correspondencia anatómica, podremos reconstruir los procesos de la actividad humana y el conjunto de instrumentos que los ocasionaron. Estas actividades pueden ser inherentes a procesos rituales que involucran, entre otros, la decapitación, desmembrado y descarnado, a los que pueden adicionarse el canibalismo y la obtención de materia prima para la fabricación de implementos, artefactos y adornos elaborados con huesos humanos.

Hasta el presente hemos podido determinar casos de canibalismo, como el de Tetelpan, en el Distrito Federal (Pijoan y Pastrana, 1987; 1989); de canibalismo aunado a otros procesos rituales, como el de Electra, San Luis Potosí (Pijoan y Mansilla, 1990a); de procesos rituales que conllevan el desmembramiento de los cuerpos, como en Palenque, Chiapas (Pijoan *et al.*, 1999), Tlatelolco en el Distrito Federal (Pijoan, 1997; 2000) y Cholula en Puebla (Aleman *et al.*, 2000); de desmembramiento,

limpieza de huesos y exhibición de partes corporales en templos, como en Altavista, Zacatecas; Huejuquilla el Alto, Jalisco (Pijoan y Mansilla, 1990b); Tlatelolco en el Distrito Federal (Pijoan *et al.*, 1989) y Xochicalco, Morelos (Garza *et al.*, 2001; Pijoan *et al.*, 2001), y la fabricación de instrumentos y artefactos con huesos humanos (Ochoa *et al.*, 2000; Pijoan *et al.*, 1999).

De esta manera, se han estudiado varias muestras esqueléticas que presentan alteraciones tafonómicas culturales, encontrando que, en general, las actividades conductuales son diferentes, por lo que los patrones de las alteraciones son, asimismo, distintos. Sin embargo, las técnicas utilizadas para efectuar estas actividades son similares a través del tiempo, representando en ocasiones formas sumamente antiguas. Lo anterior ha hecho que consideremos la necesidad de registrar y analizar todos aquellos casos en que se presentan, con la finalidad de determinar estas variaciones de conducta en las diversas poblaciones.



• FOTO: Rosanna García Amezcua. *Purépechas*



• FOTO: Rosanna García Amezcua. *Purépechas*

En nuestro proyecto, los avances han sido muy grandes. Actualmente, tenemos una idea bastante clara de cuales fueron las actividades que se realizaron en los cuerpos humanos, con toda probabilidad después del sacrificio. Sin embargo, consideramos que en el futuro será necesario continuar recabando información, para lo cual habrá que revisar todas aquellas muestras esqueléticas humanas resguardadas en diversas localidades del INAH, y determinar si presentan alguna alteración de tipo tafonómico cultural. De la misma manera, es necesario establecer las técnicas utilizadas en los procesos de manipulación de los cuerpos e instrumentar un vocabulario único entre los estudiosos que nos dedicamos a este tipo de trabajos.

Lo anterior ya ha sido iniciado, elaborando diversos estudios al respecto (Pijoan y Mansilla, en prensa a; en prensa b; Pijoan *et al.*, en prensa). También es necesario continuar con trabajos de índole general y teóricos (Pijoan y Mansilla, 1997; Pijoan, en prensa; Pijoan *et al.*, en prensa; Pijoan y Mansilla, en prensa).

Como es obvio, este proyecto continuará por bastante tiempo, puesto que aún existen muchas labores que desarrollar.

#### BIBLIOGRAFÍA

- ALEMÁN, I. C. Pijoan, M. Botella y J. Mansilla. "Evidencias de manipulación en restos óseos humanos. El entierro 205 de Cholula (México)". En: *Investigaciones en biodiversidad humana*, T. Varela (ed.). Pp: 175-182, Santiago de Compostela, 1999.
- GARZA, S., C. Pijoan y J. Mansilla. "Pórtico 14 de Xochicalco, Morelos México. Localización arqueológica de los materiales esqueléticos". En: *Memorias de XII Congreso de la Sociedad Española de Antropología Biológica*. En prensa.
- OCHOA, P., C. Pijoan y J. Mansilla. "Human bone instruments from central Mexico during the Formative Period". Ponencia en: *69<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Association of Physical Anthropologists*. April 12-15, 2000. San Antonio, 2000.
- PIJOAN, C.M. "Taphonomic analysis of the human skeletal samples from San Lorenzo Tenochtitlan, Veracruz". Ponencia en: *61<sup>st</sup> Annual Meeting of the Society for American Archaeology*. April 10-14, 1996. New Orleans. Mecanuscrito, 1996.
- PIJOAN, C. *Evidencias de sacrificio humano y canibalismo en restos óseos. El caso del entierro número 14 de Tlatelolco, D.F.* Tesis doctoral. FFL-UNAM, México.
- PIJOAN, C. "Un caso de desmembramiento en el México prehispánico". En: *Investigaciones en biodi-*

*versidad humana*, T. Varela (ed.). Pp: 335-341, Santiago de Compostela.

PIJOAN, C., J. Bautista y X. Lizárraga. "Los procesos tafonómicos que ocasionan la momificación". En: *Perspectiva tafonómica. Evidencias de alteraciones en restos óseos*, C. Pijoan y X. Lizárraga (eds.). En prensa.

PIJOAN, C., J. Bautista y D. Volcanes. "Análisis tafonómico de cuatro máscaras-cráneo procedentes del Recinto Sagrado de México-Tenochtitlan". En: *Estudios de antropología biológica X*, M. Villanueva y E. Serrano (eds.). En prensa.

PIJOAN, C., M. Cuevas, J. Mansilla y M. Pérez. "Las piedras comen dedos y beben sangre. Las manos como elemento de sacrificio". Ponencia en: *Tercera Mesa Redonda de Palenque*. Mecanuscrito, 1999.

PIJOAN, C. y J. Mansilla. "Evidencias rituales en restos humanos del Norte de Mesoamérica". En: *Mesoamérica y Norte de México. Siglo IX-XII*, F. Sodi (coord.). Pp: 467-478. CNCA-INAH-MNA, México, 1990a.

PIJOAN, C. y J. Mansilla. "Prácticas rituales en el norte de Mesoamérica. Evidencias en Electra, Villa de Reyes, San Luis Potosí". *Arqueología*, 4: 87-96. 1990b.

PIJOAN, C. y J. Mansilla. "Evidence for human sacrifice, bone modification and cannibalism in Ancient Mexico". En: *Troubled times: Osteological and archaeological evidence of violence*, D. Martin (ed.). Gordon and Breach, India.

PIJOAN, C. y J. Mansilla. "Alteraciones tafonómicas culturales ocasionadas en los procesos postsacrificiales del cuerpo humano". En: *Tafonomía, medio ambiente y cultura. Aportaciones a la Antropología de la muerte*, C. Serrano y A. Terrazas (coords.). En prensa.

PIJOAN, C. y J. Mansilla. "El significado de la perspectiva de impactos en diversas muestras esqueléticas". En: *Perspectiva tafonómica. Evidencias de alteraciones en restos óseos*, C. Pijoan y X. Lizárraga (eds.). En prensa.

PIJOAN, C., J. Mansilla y S., Garza. "Pórtico 14 de Xochicalco, Morelos, México. Análisis tafonómico cultural de los restos óseos". *Memorias del XII Congreso de la Sociedad Española de Antropología Biológica*. En prensa.

PIJOAN, C. y A. Pastrana. "Método para el registro de marcas de corte en huesos humanos, el caso de Tlatelcomila, Tetelpan, D.F.". En: *Estudios de antropología biológica III*, M.E. Saenz y X. Lizárraga (eds.). Pp: 419-435. UNAM-INAH, México.

PIJOAN, C. y A. Pastrana. "Evidencias de actividades rituales en restos óseos humanos en Tlatelcomila, D.F." En: *El Preclásico o Formativo. Avances y perspectivas*. M. Carmona (coord.). Pp: 287-306. CNCA-INAH-MNA, México.

PIJOAN, C., A. Pastrana y C. Maquivar. "El tzompantli de Tlatelolco. Una evidencia de sacrificio humano". En: *Estudios de antropología biológica IV*. C. Serrano y M.E. Salas (eds.). Pp: 562-583. UNAM-INAH, México.

PIJOAN, C., M. Schultz y J. Mansilla. "Estudio histológico de las alteraciones térmicas en el material óseo procedente de Tlatelcomila, Tetelpan, D.F." En: *Perspectiva tafonómica. Evidencias de alteraciones en restos óseos*, C. Pijoan y X. Lizárraga (eds.). En prensa.



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

# La catalogación de las colecciones osteológicas de la Dirección de Antropología Física

Antrop. Fís. José Concepción Jiménez López  
Rocío Hernández Flores  
Gloria Martínez Sosa  
Dirección de Antropología Física-INAH

## Introducción

El Instituto Nacional de Antropología e Historia, de acuerdo con la Ley Orgánica que lo rige, es el responsable de rescatar, preservar, estudiar y divulgar el patrimonio bio-cultural e histórico de la nación. Bajo este principio, la Dirección de Antropología Física forma parte de su organigrama, teniendo la facultad de proteger, conservar y estudiar el patrimonio osteológico humano, producto de las exploraciones arqueológicas que se han llevado a cabo en cualquier sitio de nuestro país.

La importancia de los esqueletos humanos consiste en que representan a los hombres que han habitado, en diferentes momentos históricos, el territorio de lo que hoy es México. Constituyen la única fuente de información que permite plantear investigaciones para entender los cambios bio-culturales de los diferentes grupos humanos pretéritos, en virtud de que conforman una base fundamental para valorar el continuo proceso evolutivo, microevolutivo, genético, morfológico, paleodemográfico, paleonutricional, paleopatológico, así como los diferentes cambios culturales.

Es a partir de estas variables que podemos reconstruir gran parte del pasado de estos grupos humanos, desde la presencia de los primeros pobladores hasta la actualidad.

Desde hace más de 114 años, estudiosos mexicanos se empeñaron en coleccionar esqueletos humanos, con la finalidad de conocer la antigüedad del hombre en nuestro territorio, sus posibles rutas de migración, así como entender sus conocimientos sobre anatomía, odontología, medicina y los sistemas funerarios en el periodo prehispánico.

En la actualidad, la colección ósea que se encuentra bajo la custodia de la Dirección de Antropología Física, está integrada de la siguiente manera:

- Una colección de 49 especímenes humanos del periodo precerámico, en la que se encuentran desde un molar hasta un esqueleto completo. Tales especímenes son de edades diferentes y de ambos sexos, con una cronología que oscila entre 13,000 a 5,000 años antes del presente; esta datación fue obtenida por el método del C14 AMS.

- De la época prehispánica, en todas sus fases cronológicas, se tienen series esqueléticas humanas de cada uno de los estados de la República, a excepción de Aguascalientes. Presentan características muy particulares de índole cultural como la deformación intencional del cráneo, la trepanación y la mutilación dentaria; igualmente, en ellas puede detectarse la presencia de algunas patologías que van desde

una caries hasta sífilis, tuberculosis, lepra, etc. Esta colección está conformada por 357 series y, aproximadamente, 8,000 individuos.

- Del periodo virreinal, existe una colección esquelética con individuos de diferentes edades y de ambos sexos. Estos esqueletos proceden, en su mayoría, de edificios civiles, ex-conventos y de atrios de iglesias. La colección cuenta con 30 series esqueléticas y, aproximadamente, 6,000 individuos.

- Del periodo moderno, se tiene una colección de 131 cráneos de individuos adultos de sexo masculino, que fueron identificados como criminales a principios del siglo xx, en la penitenciaria del Lecumberri de la Ciudad de México.

- La osteoteca resguarda también una colección de 32 cuerpos momificados, de edades diferentes y de ambos sexos; en su mayoría proceden del norte del país y su momificación fue natural. También se tiene seleccionada una muestra de 40 especímenes patológicos que, en su mayoría, son cráneos. Estos presentan desde una anomalía congénita como la oxicefalia y algunas otras provocadas por algún virus, como la leontesias ósea, sífilis y tuberculosis, entre otros. Asimismo, hay cráneos trepanados, con los cuales se puede apreciar el avance de la medicina de la época de que se trate. Todos los especímenes proceden de diferentes lugares del país y corresponden a temporalidades distintas.

- La osteoteca de la DAF es la única que cuenta con una colección de 2,500 piezas dentarias que presentan mutilación; ésta va desde el limado hasta la incrustación y, en algunos casos, ambos. Estas piezas proceden de diferentes sitios arqueológicos, con cronologías distintas.

Esta gran colección ósea reviste una gran importancia a nivel de investigación de antropología osteológica y permite plantear, de manera global, un proyecto de catalogación e inventario con la finalidad de conocer, específicamente, cada uno de los especímenes que conforman el acervo.

**Los propósitos del proyecto son los siguientes:**

- Proteger cada una de las series esqueléticas, embalsamándolas en cajas de cartón diseñadas exprofeso. Su almacenamiento debe ser en lugares especiales y seguros para evitar su deterioro o pérdida.

- Organizar las series osteológicas por periodo cronológico, por estado de la República Mexicana y por sitio de procedencia de acuerdo con un orden alfabético.

- Hacer la catalogación e inventario de cada una de las series osteológicas, de acuerdo con un formato diseñado, especialmente, para recabar la información, que consta de cinco cédulas. Esto permitirá conocer las características generales de cada individuo.

Con la información obtenida se formará un banco de datos que será puesto a disposición de la investigación osteológica. Esta información sobre las condiciones físicas y, sobre algunas particularidades de cada una de las series óseas, permitirá al investigador plantear sus proyectos con más elementos antropológicos sobre la muestra que seleccione para su estudio.

Con el proyecto de catalogación e inventario se ha logrado ordenar y clasificar la totalidad del acervo osteológico de la Dirección de Antropología Física, mismo que se ha recuperado a lo largo de un siglo. Además, se ha inventariado ya un 60 por ciento de este acervo y se ha capturado un 50 por ciento de los datos obtenidos, los que formarán parte del banco de información mencionado.

La elaboración de este banco de datos permitirá tener la información bio-cultural de uno de los acervos osteológicos más importantes de México y quizá del mundo, porque se cuenta con las evidencias esqueléticas de los primeros hombres que habitaron lo que hoy conocemos como territorio mexicano.

Con esto se pueden plantear una serie de investigaciones multidisciplinarias que despejen las incógnitas existentes sobre cada uno de los grupos humanos y su relación biológica-cultural. Además, permite aplicar tecnología de punta en los diversos estudios y obtener resultados con una confiabilidad de un 90%.



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

# Serie de diccionarios visuales en lenguas indígenas de México

Dra. Eréndira Nansen Díaz  
Dirección de Lingüística-INAH



• FOTO: César Ramírez Morales. *Jacaltecos*

## Planteamiento del tema de la Investigación

El proyecto *Serie de diccionarios visuales en lenguas indígenas de México* tiene como objetivo principal la realización de una investigación terminológica en diferentes lenguas indígenas del país, con el objeto de elaborar una serie de diccionarios gráficos sobre estas lenguas, con sus correspondientes equivalencias léxicas en español y en inglés.

## Objetivos

El objetivo central de esta investigación que agrupa a 14 investigadores de la Dirección de Lingüística del INAH, cada uno de ellos expertos en una de las lenguas del proyecto, consiste en la producción de la mencionada serie de diccionarios visuales, cuyas características los constituyen en valiosas herramientas de apoyo a la educación bilingüe e intercultural, ya que su eje principal, de la imagen a la palabra, es muy útil tanto para la población escolar de nivel básico hasta medio-superior, como para el resto de los propios hablantes, quienes aún con un grado mínimo de escolaridad pueden hacer uso de este tipo de obra, pues establece una relación directa entre el objeto ilustrado, sus partes constitutivas y los términos de que se sirve cada lengua para designarlos.

La traducción de estos términos a las dos lenguas extranjeras (español e inglés) contenidas en cada volumen, se debe a que son las que todo escolar o estudiante indígena de México tiene que aprender y perfeccionar, en la medida en que debe hacer uso de ellas para cumplir con los requerimientos educativos del sistema educativo mexicano. Por ello, las características de este tipo de diccionario servirán de ayuda para establecer un puente más directo de

vinculación de los términos con el objeto designado, el cual ilustra el tema o subtema que se busca en el diccionario, con las otras lenguas que contiene el diccionario. Para la traducción de los términos al español y al inglés, hemos contemplado la necesidad de contar con asesores especialistas en filología hispánica e inglesa, así como en traducción y terminología, que nos ayuden en la selección y/o eventual generación de terminología de ambas lenguas, para los términos en lengua indígena que carezcan de equivalencia en ambas. Además se buscará también la asesoría de expertos en lexicografía y terminología.

Por otra parte, la selección de los temas que constituyen el eje de la estructura del diccionario permite incluir diferentes aspectos de la cultura de los grupos indígenas anexados en los distintos volúmenes, mediante la terminología de cada lengua, y las imágenes de los objetos tanto del entorno geográfico, natural, social y cultural de estos grupos. Tales imágenes incluyen, también, otros objetos que son producto de la vida y la tecnología moderna, y que, en la actualidad, forman parte de la vida cotidiana de las comunidades indígenas, como el teléfono, la televisión, el radio, etc, entre otros. Para ello hemos integrado un equipo de lingüistas expertos en cada una de las lenguas de la serie, quienes trabajarán en estrecha colaboración con traductores especializados en estas lenguas e informantes que sean hablantes nativos con un alto grado de separación de su bilingüismo coordinado.

El material lingüístico de los diferentes idiomas indígenas, se transcribirá empleando los alfabetos prácticos de uso común en muchas de ellas, lo cual servirá para que los usuarios vayan adquiriendo gradualmente la conciencia de una norma ortográfi-

ca para la escritura de los nombres de los objetos y sus partes, las cuales aparecerán en los diccionarios.

Asimismo, el material recopilado servirá para enriquecer el caudal léxico consignado hasta ahora en vocabularios, glosarios y en los escasos diccionarios publicados sobre estas lenguas, ya que en principio, cada diccionario de esta serie contendrá, aproximadamente, 4,000 términos (y 850 imágenes) en la o las lenguas indígenas —que son las lenguas fuentes— de cada volumen, con sus correspondientes equivalentes léxicos en las lenguas meta de los diccionarios.

Por último, también serán un vehículo para la difusión, revaloración, respeto y aprecio de las lenguas y culturas indígenas del país, ya que las entradas en las lenguas meta y los índices e instrucciones de uso contenidos en los volúmenes, permiten también que los usuarios hispanohablantes de los diccionarios puedan buscar los términos en el índice correspondiente, en español (o bien en inglés) y puedan conocer la vida cotidiana, la riqueza de tecnologías tradicionales, indumentaria, especies animales y vegetales, así como la de los nombres de los elementos que ilustran los distintos temas de los diccionarios.

## Antecedentes del tema

El origen de los diccionarios visuales, gráficos o ilustrados se remonta hasta la Baja Edad Media. En ese tiempo, el gran pedagogo moravo Juan Amos Comenius, publicó por primera vez la versión bilingüe (latín-alemán) de su libro para la enseñanza de lenguas y vocabulario para niños denominado *Orbis sensualium pictus* (1658) en la ciudad de Nuremberg. Esta obra dirigida a los niños, contemplaba la enseñanza del latín. El vocabulario anexo contiene hermosas ilustraciones a color que representan los objetos correspondientes a cada palabra incluida en él, y que servían para que el educando relacionase inmediatamente el nombre en latín, con el objeto designado. Además, contiene otros textos ilustrados con 200 dibujos alusivos que ayudan a comprender el contenido.

Este procedimiento, que podríamos denominar onomasiológico, parte del mismo principio con el cual se elaboraron los dos grandes diccionarios gráficos, ilustrados o visuales que son los antecedentes directos de los diccionarios visuales objeto de este proyecto. El *Diccionario Ilustrado de la lengua castellana Duden Español* y *The MacMillan Visual Dictionary: Multilingual Edition*, en sus diferentes versiones. Ambos emplean imágenes, de diversos tipos y con diferen-

tes grados de complejidad, que llevan al usuario desde el referente visual de las ilustraciones —que presentan los objetos y sus partes constitutivas— hasta el contexto en que se emplean y finalmente hasta las palabras y términos que se usan para denominarlos en una o varias lenguas.

El *Duden Ilustrado*, tiene un formato de presentación que difiere en algunos aspectos del modelo de diccionarios que emplean los autores del *MacMillan Visual*, ya que las ilustraciones son en su mayoría en blanco y negro y ocupan la mitad superior de una página o una columna lateral. Cada una de las partes de la ilustración en cuestión está señalada con un número progresivo que aparece sobre la mitad inferior de la página o sobre las columnas laterales de texto correspondiente al nombre del objeto y a los nombres de sus partes, que se transcriben en forma de frases nominales con artículo, con el fin de que los usuarios puedan identificar el género, el número y, para el alemán también el caso nominativo, que es la forma en la que se transcribieron las entradas terminológicas para esa lengua. De este modo, este diccionario ilustra sin definiciones lexicográficas, no sólo el significado de cada término, sino que emplea elementos mínimos de gramática, sin necesidad de señalarlos mediante abreviaturas o mediante negritas o cursivas, como se hace en una definición lexicográfica normal.

Por otra parte, el *MacMillan Multilingual* presenta imágenes con diversos grados de complejidad y coloca líneas punteadas que van desde las partes de las imágenes hasta su denominación en la o las lenguas fuentes, que aparecen en forma de letrero alrededor de cada imagen. Asimismo, el orden de presentación de los términos es de lengua fuente a lengua o lenguas meta.

Por ello, la *Serie de diccionarios visuales en lenguas indígenas de México* que nos proponemos realizar, relaciona estrechamente ilustraciones con palabras o términos. Las ilustraciones describen y analizan el mundo actual: los objetos de la vida cotidiana, el ambiente físico, la vida animal y vegetal que nos rodea, la comunicación y las técnicas de trabajo, que están cambiando nuestros estilos de vida, los medios de transporte y de comunicación que continúan rompiendo las barreras geográficas, las fuentes de energía de las que dependemos, etc.

Así, las ilustraciones juegan un rol específico en este tipo de diccionarios: sirven para definir las palabras, capacitando a los usuarios para ver, inmediatamente, el significado de cada término. Los usuarios pueden, entonces, reconocer los objetos que buscan y, con una simple mirada, encontrar el vocabulario correspondiente. Por eso, están dirigidos a todas aquellas personas que participan de una manera u otra en la lengua y cultura indígena, pero también en la vida y cultura contemporánea que, por lo tanto, necesitan conocer y usar un gran número de términos que llamaríamos *técnicos*, ya que se emplean en ámbitos de actividades que requieren de conocimientos especializados, que se transmiten por tradición oral a través de la lengua en cuestión y se usan en un amplio espectro de campos.

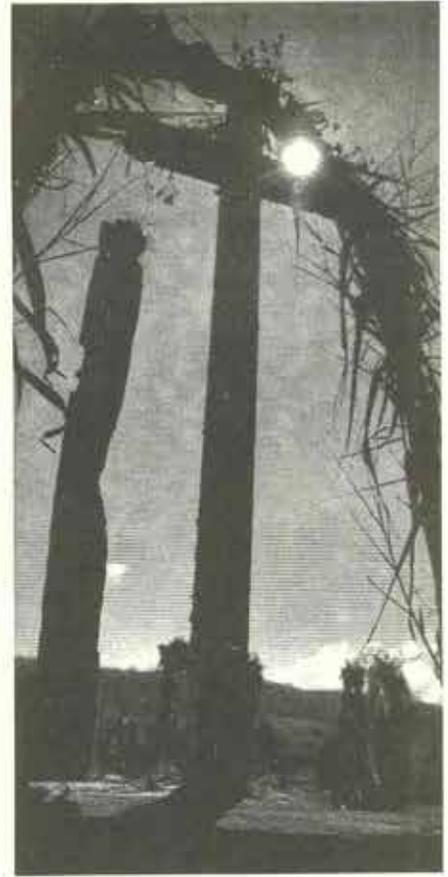
Simplemente pensemos que lo que denominamos artesanía, medicina tradicional, trabajo agropecuario, o los diferentes

sistemas numerales o de pesas y medidas, poseen una terminología propia en cada lengua, la cual forma parte del acervo cultural y de las formas de especialización de lo que llamaremos tecnologías tradicionales.

Como sus antecesores, los *Diccionarios Visuales en Lenguas Indígenas* son diccionarios de orientación terminológica y no lexicográfica. Se pretende que sirvan para proporcionar a los usuarios los términos específicos que requieren, en su propia lengua o en otra, para nombrar los objetos de la vida cotidiana, en sus diferentes aspectos. Así como para ayudarlos a relacionar los significados de las palabras a través de las ilustraciones.

Los Diccionarios estarán organizados en capítulos, temas, objetos específicos y rasgos de esos objetos. Y dependiendo de la familiaridad que tenga una persona con un capítulo dado, la terminología puede parecer común o técnica. Sin embargo, el objetivo fundamental consiste en ofrecer a los no especialistas un análisis coherente de vocabulario útil y necesario para cada tema, convirtiéndolos, de este modo, en poderosos instrumentos de ayuda para quienes desean incrementar su vocabulario tanto en la lengua materna, como en las lenguas extranjeras que forman parte del programa escolar.

Estos diccionarios, como bien lo señalan los autores del *MacMillan Visual* (Archambault y Corbeil, 1994) no son enciclopedias, al menos por dos razones: más que describir objetos, los nombran, además de evitar el listado de todos los objetos en una categoría dada. Es decir, más que enumerar varios tipos de árboles, se enfocan en una representación típica de la categoría, y examinan su estructura y sus partes individuales. Pero tampoco se les debe considerar como diccionarios monolingües, ya que como otros trabajos terminológicos, no contienen definiciones escritas, y abarcan, únicamente, a los nombres y en particular a las frases nominales.



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

El número de palabras contenidas en estos diccionarios no tiene el mismo peso que un diccionario monolingüe, porque la índole de estos diccionarios limita de por sí el número de palabras. Finalmente, cabe mencionar que este tipo de diccionarios se enfocan, exclusivamente, al campo de los nombres, o clase de palabras más productiva en cualquier lengua.



• FOTO: Rosanna García Amezcua. *Purépechas*



• FOTO: Rosanna García Amezcua. *Purépechas*

### HEREDITAS 1

Dirección de Patrimonio Mundial / INAH  
Octubre/diciembre de 2001

Parte significativa de la investigación y gestión cultural contemporánea busca romper las barreras conceptuales y técnicas que consideran al legado histórico como un universo ajeno a los problemas e intereses de los pueblos. Este cambio, apertura, en el sentido de lo patrimonial, trae aparejada la conciencia de su importancia como motor de desarrollo. De esta forma, el Patrimonio Cultural se ha convertido, en numerosos países, en un valioso factor para diseñar estrategias educativas y sociales orientadas a mejorar las condiciones de vida de las poblaciones. El reconocimiento de su potencial único como generador y orientador del desarrollo ha colocado la preservación de los bienes culturales en un tema que va más allá de las agendas nacionales.

En el ámbito del Patrimonio mundial, México ocupa un lugar preponderante por el extenso y variado legado cultural que se encuentra en su territorio. Su dimensión, originalidad y significado, nos ha ubicado como el país de América con el mayor número de sitios —19 culturales y dos naturales— en la lista del patrimonio mundial de la UNESCO. La gran responsabilidad que esto representa exige la creación constante de mecanismos para la proyección, conservación y gestión de ese patrimonio. Conocemos los testimonios de los esfuerzos y la sensibilidad con que, a lo largo del tiempo, se ha formado la tradición que ha permitido a México reservar obras centrales de su historia.

El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y el Instituto Nacional de Antropología e Historia, al presentar el primer número del boletín *Hereditas*, tienen como propósito poner frente al lector los testimonios que dan cuenta de las numerosas líneas culturales que convergen en nuestro presente, definiéndolo con su impronta singular.

*Hereditas* será un camino que permita a nuestro gremio reencontrarse, puntualmente, con las últimas reflexiones y descubrimientos que sus pares nacionales e internacionales han realizado.

Cada ejemplar contendrá una selección de textos de la mayor actualidad y relevancia sobre la problemática y búsqueda de soluciones del tema que nos atañe. Ensayos realizados *ex profeso*, resúmenes de las últimas investigaciones y estudios de caso sobre el manejo e intervención de bienes culturales, mostrarán una panorámica sobre el acontecer contemporáneo en los estudios y en la gestión cultural.

En este sentido, sus páginas darán cabida a las revisiones históricas y teóricas de los conceptos básicos que fundamentan nuestro trabajo, como el artículo de Edgar Tavares, que en este número nos presenta una útil genealogía de la categoría patrimonio mundial y sus implicaciones para los estudios de los acervos nacionales. En este tenor también encontramos el ensayo de Jesús Antonio Machuca que, con el ejemplo japonés del sistema de tesoros vivientes, analiza el patrimonio intangible y los contextos institucionales e históricos —que facilitan o impiden— su respeto y reproducción. Por su parte, Vicente Flores muestra la importancia del proceso de identificación de los bienes culturales tanto para aplicar estrategias de preservación como para el diseño de políticas de uso social. También encontramos ejemplos concretos sobre la formulación y destino de los expedientes para obtener el reconocimiento de la ciudad, un sitio arqueológico, un espacio natural, un monumento o un conjunto de monumentos específicos en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO. Es el caso del escrito de Nahum Noguera que revisa las acciones institucionales que se toman para la nominación de Calakmul en la Lista, demostrando que la inscripción de un bien implica sólo un paso en el largo camino para diseñar e instrumentar la conservación integral de los sitios. Luciano Cedillo presenta como estudio de caso el proceso de planificación participativa que todas las áreas operativas del Museo Nacional de Historia siguieron para la elaboración del plan de manejo.

Tribuna del pensamiento novedoso, foro para ventilar la polémica académica, ventana a la información actualizada, son las características que *Hereditas* buscará consolidar en cada entrega. Con ello, se crea un espacio más en el INAH para el gremio especializado y donde el público interesado pueda conocer las tendencias actuales en la reflexión sobre el patrimonio cultural.

Con esta publicación periódica, la Dirección del Patrimonio Mundial del INAH se suma a las acciones de difusión que, al asegurar la expresión de las distintas posturas teóricas y metodológicas, refuerzan la viabilidad del patrimonio como fuente vital de significados, sentidos, y opciones de vida. Contribuir en esta labor, legítima al nombre del boletín que el lector tiene en sus manos, *Hereditas*. (Sergio Raúl Arroyo García)



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

Es importante ahondar un paso más sobre el concepto de las alianzas. Durante nuestra participación en las reuniones de la Federación Mundial en Portugal expusimos con toda claridad que nuestros objetivos pueden ser alcanzados con mayor facilidad cuando, en casos específicos, resulta conveniente establecer alianzas con otras organizaciones no gubernamentales del área de cultura.

Con motivo de nuestras reuniones tanto con el INBA como INAH hemos observado que para establecer algunas nuevas asociaciones y/o patronatos requerimos del concurso de otras voluntades, que en ocasiones están representadas por organizaciones no gubernamentales.

En el área cultural las necesidades del país son inmensas: en fecha reciente se ha alcanzado una conciencia nacional sobre la sociedad, la cual debe colaborar, institucionalmente, en la vigencia y preservación de nuestro Patrimonio Cultural, cuyos cambios comienzan a ser notorios y necesarios. En ellos, hemos colaborado con distintas organizaciones enfocadas a la cultura del país, estableciendo consensos, aportando ideas y realizando gestiones conjuntas, en aras de presentar un proyecto más viable y satisfactorio que permita al Congreso pronunciarse en fecha próxima y así lograr que exista una ley que estimule y apoye al coleccionismo, salvaguarda de nuestro acervo cultural, y que defina las acciones que pueden llevar a cabo gobierno y gobernados en el área de la cultura de México.

Para ello, seguiremos tendiendo puentes para encontrar las mejores soluciones a nuestra actividad cultural. (Manuel Marrón González)



• FOTO: César Ramírez Morales. Mazatecos

**Boletín ITINERARIO**  
Número 4, abril-junio de 2001  
Órgano de Difusión de la Dirección de Investigación  
Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Hidalgo

En el apartado Antropología de este número Angélica Galicia G. presenta *El principio dual en la cosmovisión otomí de Ixmiquilpan: el padre y la madre creadores* y David Lagunas A. publica *De antropólogos, tepehuas y configuración de identidades*; en la sección Arte, Patricia Massé Zendejas reflexiona sobre *El autor y la mirada*. Fotografías del Fondo Arzumendi, y finalmente, en el espacio dedicado a las Tradiciones, Herlindo Corona R. nos habla de *El mal de agua*. (Vicente Camacho)

De interés antropológico y cuya temática abarca desde la época prehispánica hasta la actualidad, son las colaboraciones de Gustavo Aviña C. quien escribe sobre *La decapitación solar en los procesos de legitimación de los mayas prehispánicos*; Ignacio Guzmán B. plantea *La investigación lingüística en México durante el siglo XVII*; Patricia Fournier G. presenta *Gigantes, enanos y alfareros: mito y cosmovisión mesoamericana entre los hñāhñū de la región de Tula, Hidalgo*; Andrés Oseguera M. hace una reflexión sobre el *Mito y danza entre los huaves y los chontales de Oaxaca. La lucha entre el rayo y la serpiente*; Juan M. Sandoval y Rosa Ma. Venegas G. exponen la *Migración laboral agrícola mexicana temporal hacia Estados Unidos y Canadá: viejos y nuevos problemas*; y Rosa Ma. Rojas T. describe *La formación de palabras desde el punto de vista del contenido en lengua zapoteca: la modificación y el desarrollo*. Además de estos artículos, Yolotl González T. presenta una reseña sobre uno de los últimos trabajos de Mircea Eliade: *Historia de las creencias y las ideas religiosas*. (Vicente Camacho)



• FOTO: César Ramírez Morales. Tojolabales

**CONVERGENCIA**  
Revista de Ciencias Sociales  
Facultad de Ciencias Políticas y Administración Pública-UAEM  
Año 8 / Núm. 25 / mayo-agosto 2001

En este número se presentan diferentes temas relacionados con las Ciencias Sociales, agrupados en cuatro secciones: artículos relacionados con la legislación y justicia indiana, como los de Jokín Alberdi B. y Daniel Nina con la *Gobernabilidad y formas populares de justicia en la Nueva Sudáfrica y Mozambique: Tribunales comunitarios y "vigilantismo"*; Eduardo A. Sandoval F. presenta *Ley para los Indios: una política de paz en un mundo donde no caben más mundos*; y William López G. escribe *Sobre el objeto de estudios jurídicos: discusión preliminar*.

En relación con la globalización y América Latina, Ryszard Rózga L. presenta *Región y globalización* y Francisco Lizcano F. *Tamaño y desarrollo sociocultural de los países americanos al final del siglo XX*. A su vez, Jacques A. Wainberg escribe *Telecommunication revolution in Brazil and its impact in self imagen perceptions* and Javier Esteinou M. expone *Las industrias culturales y el modelo de comunicación-mercado*.

En la sección de Convergencias, Ricardo Uvalle B. publica *Nuevos derroteros en Ciencias Políticas y Administración Pública*; Antonio Arellano H. y Carlos Arriaga J. comentan *Why improved maize (zea maya) varieties are utopias in the highlands of Central México* and Danú A. Fabre P. analiza la *Conversión religiosa e imaginario social: el discurso como elemento de análisis*. Por último, se presenta la sección sobre reseñas de libros.

A través de la página web <http://convergencia.uaemex.mx> usted podrá informarse de los criterios editoriales para postular artículos, así como consultar los números del 15 al 24, con la opción de imprimir los artículos que se requieran. (Vicente Camacho)

## REFUGIADOS

No. 111 / 2001

ACNUR. La Agencia de Refugiados de la ONU  
50 aniversario.

El muro tras el que los refugiados se encuentran a salvo  
La Convención de Ginebra de 1951  
La Convención sobre los refugiados a sus 50 años

Cuando los delegados de 26 naciones tan diversas como Estados Unidos, Israel e Irak se reunieron en la elegante ciudad de Ginebra en 1951 había cuestiones pendientes que resolver.

Aunque hacía tiempo que la Segunda Guerra Mundial había acabado, cientos de miles de refugiados vagaban sin destino por el continente europeo o se alojaban en campamentos improvisados. La comunidad internacional había creado, en muchas ocasiones a lo largo del siglo, organizaciones de refugiados y aprobado convenciones sobre ellos, pero la protección y la ayuda legal seguía siendo rudimentaria.

Tras más de tres semanas de duros forcejeos legales, el 28 de julio, los delegados adoptaron la que ha llegado a conocerse como Carta Magna del derecho internacional sobre refugiados, en la Convención de 1951 relativa al Estatuto de los Refugiados.

El instrumento resultante fue un compromiso legal "concebido a partir de un egoísmo ilustrado", según un experto. Los gobiernos se negaron a "firmar un cheque en blanco", limitando el alcance de la Convención a los refugiados en Europa y a los acontecimientos ocurridos antes del 1 de enero de 1951.

Se esperaba resolver, rápidamente, la "crisis de los refugiados". El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el guardián de la Convención, creado poco antes, recibió un mandato de tres años, creyéndose entonces que se "quedaría sin trabajo" una vez resuelto el problema.

Cincuenta años más tarde, el tratado sigue siendo una de las piedras angulares de la protección. Ha habido logros trascendentales y cambios a lo largo del camino. Se han creado convenciones regionales a su imagen y semejanza. Algunas disposiciones, como la definición del término "refugiado" y el principio de la devolución forzosa de una persona a un territorio donde pueda padecer persecución, se han convertido en parte fundamental del derecho internacional. Con el apoyo de la Convención, el ACNUR ha ayudado a unos 50 millones de personas a empezar una nueva vida.

La crisis global hizo que algunas partes del documento original se quedasen cortas y el Protocolo de 1967 para la Convención eliminó las restricciones cronológicas y geográficas. Cuestiones que los delegados originales, todos ellos hombres, ni siquiera habían considerado, como la persecución por motivos de género, se convirtieron en problemas de primer orden.

El mundo del refugiado también se fue enredando, cada vez más, con millones de refugiados, emigrantes económicos y otros colectivos en movimiento. Todo ello, según algunos críticos, ha convertido la Convención en algo anticuado e irrelevante.

Durante el 50 aniversario de su adopción, se continúa con un fuerte debate, originado tiempo atrás. El Primer Ministro británico, Tony Blair, asegura que, aunque "los valores del tratado son imperecederos", es momento de "retroceder y considerar su aplicación en el mundo actual". Muchos juristas dicen que la Convención ha demostrado una extraordinaria longevidad y flexibilidad en la resolución de los desafíos previstos y no previstos.

Sea cual fuere el resultado de estas discusiones es seguro que millones de personas desplazadas continuarán confiando en la Convención para su protección. (Editorial)



• FOTO: César Ramírez Morales. Tojolabales

## PAYNANI

Julio-agosto-septiembre 2001

Año 1 número 3

Centro INAH-Hidalgo

En esta publicación se dan a conocer los trabajos e investigaciones antropológicas que se están realizando en el estado de Hidalgo. De esta manera, el arqueólogo Osvaldo José Sterpone hace una descripción del sitio prehispánico *Los Olmos*, presenta los avances del proyecto así como algunas de las interpretaciones a las que ha llegado, partiendo de los materiales recuperados en las exploraciones arqueológicas. Los arqueólogos José Ma. Lawrence L. y Norma Elena Rodríguez publican los resultados que, hasta ahora, se tienen del proyecto *La Mesilla y Bomaxotha* dentro del programa interinstitucional Centro INAH-Hidalgo/PROCEDE: Medición y registro de sitios. Este programa pretende delimitar las zonas arqueológicas localizadas dentro de terrenos ejidales y comunales, con la finalidad de integrarlos al inventario arqueológico mexicano y, de esta manera, planear los mecanismos de protección que deben tener los sitios prehispánicos de nuestro país. También se incluyen trabajos de etnografía, así como la reflexión de Ernesto Tovar Ortiz en torno a la danza en México, dándonos a conocer algunas de las principales fechas de celebraciones en el estado de Hidalgo, así como direcciones electrónicas donde se puede consultar y ampliar la información en torno a la riqueza cultural de México. Asimismo, se presenta la arqueología histórica, en la sección de Arquitectura Barroca y José Valdez R. publica una excelente descripción de la Capilla del Carmen en Ixmiquilpan, Hidalgo, su historia, fundación, arquitectura y significado iconográfico de los componentes de esta joya barroca de finales del siglo XVIII. Juan M. Arenas H. basándose en los documentos históricos, principalmente del siglo XVI, escribe una reflexión en torno Tulancingo, cuna de los Toltecas. Nos habla de los sitios prehispánicos relacionados con esta ciudad y la importancia que tienen dentro de la historiografía no sólo hidalguense sino mexicana, así como la necesidad de proteger sitios como Huapalcalco que ya se encuentran en riesgo por el crecimiento de la mancha urbana y la falta de planeación. (Vicente Camacho)



• FOTO: César Ramírez Morales. Tojolabales

# NOVEDADES editoriales

CONACULTA • INAH

CLAUDIA MOLINARI  
Y EUGENI PORRAS (COORDS.)  
*Identidad y cultura en la  
Sierra Tarahumara*  
(Obra Diversa)



Los artículos reunidos en este volumen tratan diversos aspectos y problemas de la cultura de los grupos indígenas de la Sierra Tarahumara que tienen que ver con la identidad. Desde los aspectos histórico, lingüístico, económico, ritual y simbólico hasta las discusiones actuales sobre diversidad y derechos indígenas.

NELLY M. ROBLES GARCÍA (ED.)  
*Procesos de cambio y conceptualización del tiempo. Memoria de la Primera Mesa Redonda de Monte Albán*



Monte Albán es uno de los centros arqueológicos más importantes del país, con un innegable valor histórico y cultural, hecho que lo ubica entre los focos generales de conocimiento de la historia cultural de Mesoamérica. Su importancia no sólo se da en el terreno arqueológico, ya que los estudios muestran a sus monumentos como inagotables fuentes para los trabajos epigráfico, astronómico, arquitectónico y artístico.

## DE VENTA EN:

Librería "Francisco Javier Clavijero"  
Córdoba 43, col. Roma  
Tel. 5514-0420

Librería del Museo Nacional  
de Antropología  
Paseo de la Reforma y Gandhi,  
col. Polanco  
Tels. 5553-3834 / 5211-0754

Librería del Aeropuerto Internacional  
"Benito Juárez"  
Sala "A", local 11, Llegadas nacionales  
Tel. 5571-0267

Librería del Museo Nacional  
de Historia  
Castillo del Bosque de  
Chapultepec,  
col. Polanco

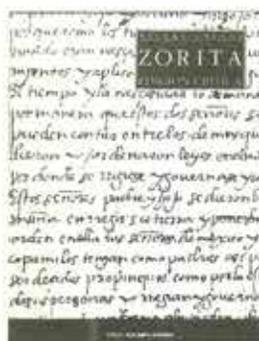
Tienda del Templo Mayor  
Guatemala 60, col. Centro  
Tel. 5542-4785

CONACULTA • INAH



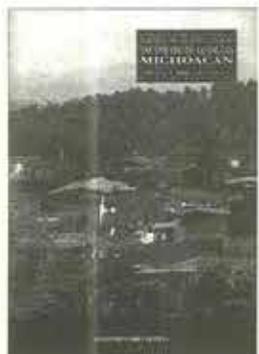
JESÚS NAVA (COORD.)  
*Antología del pasado. Una mirada a la memoria del futuro*  
(Colección científica)

La antología del pasado es la puerta que nos lleva por los caminos de la cultura del México antiguo y nos introduce a las estructuras que integran el sistema cultural prehispánico: política, religión, arte... Los artículos aquí presentados enriquecerán la memoria histórica de nuestro presente, así como los paradigmas que se dieron con el fin del milenio, en los estudios que son la base de las raíces del México contemporáneo.



WIEBKE AHRNDT  
*Zorita. Edición crítica*  
(Obra diversa)

Este trabajo rescata dos fuentes fundamentales del siglo XVI para el estudio de la historia social y económica de México. Incluye, además, un estudio completo sobre la vida y obra de Alfonso de Zorita, funcionario colonial de la Nueva España, quien a través de sus escritos da testimonio de los primeros años de la conquista y colonización de las tierras del Nuevo Mundo.



CONCEPCIÓN DE ITA MARTÍNEZ  
Y RAÚL DELGADO LAMAS  
*Tacámbaro de Codallos, Michoacán. Glosa General de las características urbanas y arquitectónicas de un poblado histórico*  
(Obra diversa)

Este trabajo presenta un estudio del patrimonio arquitectónico y urbano construido en la ciudad de Tacámbaro, Michoacán; asimismo, define algunos de los rasgos básicos de la arquitectura histórica de la ciudad con su entorno natural. A través del inventario de inmuebles, encuestas, dibujos, mapas, fotografías y planos se reconstruye la tipología constructiva y se determinan las categorías para cada grupo de construcciones que poseen características físicas similares de calidad arquitectónica.



JOSÉ FRANCISCO COELLO  
Y ROSA MARÍA ALFONSECA  
*El Bosque de Chapultepec: un taurino de abolengo*  
(Obra diversa)

El Bosque de Chapultepec, con su lago y su castillo, nos permite conocer sus historias ligadas con quehaceres y paisajes taurinos. De acuerdo con la idea de que la historia es un remedio para no olvidar el pasado a la luz del presente, se ha hecho una interesante y novedosa interpretación que incluye un análisis de la estructura compositiva del famoso biombo que recoge la recepción del virrey duque de Albuquerque al deslumbrar el siglo XVIII.

## NOVEDADES EDITORIALES

### AQUÍ LES VENGO A CONTAR

Abril-junio 2001

Instituto Nacional de Antropología e Historia

Con este número se concluye la publicación de las 22 anécdotas ganadoras del concurso que, con este nombre, convocó el INAH. Para cerrar la serie de cinco cuadernos, se presentan las cuatro anécdotas merecedoras de mención honorífica.



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

### HISTORIA GENERAL DE CHIHUAHUA V.

Periodo Contemporáneo

Primera parte. Trabajo, Territorio y Sociedad en Chihuahua durante el siglo xx

Juan Luis Sariego (Coordinador)

Gobierno del Estado de Chihuahua / Centro de Información del Estado de Chihuahua / Universidad Autónoma de Ciudad Juárez / Escuela Nacional de Antropología e Historia - Chihuahua. 1998, 560 p.

*Historia General de Chihuahua* representa el resultado de un esfuerzo colectivo de ocho investigadores y contiene una serie de estudios relativos a la Historia del trabajo en el estado de Chihuahua durante el siglo xx.

El tomo se estructura en ocho estudios, cada uno de ellos correspondiente a algunos de los sectores más importantes de la economía chihuahuense durante el siglo pasado. El primero, escrito por Luis Aboites se refiere a la agricultura; en el segundo, Sofía Pérez se centra en la ganadería; el tercero, de Juan Luis Sariego, aborda la minería. Seguidamente, se analiza en dos estudios la historia de la industria de transformación del Estado: el de María Eugenia Falomir se refiere a la industrialización previa a la llegada de las maquiladoras y el de Luis Reygadas analiza la industria maquiladora de exportación instalada en el Estado desde finales de los años sesenta. Posteriormente, dos investigadores incursionan en el trabajo del mundo indígena serrano: Augusto Urteaga aborda las concepciones y prácticas tradicionales en la sociedad rarámuri; y Françoise Brouzés enfatiza los procesos de cambio en esas concepciones y prácticas indígenas, derivados de la relación entre los rarámuri y la sociedad nacional. La obra concluye con un texto de Fernando Sandoval sobre la historia estatal de la educación para el trabajo.

En la mayoría de estos estudios y con vistas a lograr una cierta homogeneidad se siguió, con flexibilidad, la siguiente temática: geografía histórica de cada rama productiva, marco legal, historia productiva y tecnológica, caracterización de los grupos sociales implicados en la rama, sistemas organizativos del trabajo, formas de conflicto y expresiones culturales de identidad laboral. (Juan Luis Sariego, introducción)

### PARDOS, MULATOS Y LIBERTOS

Sexto encuentro de afromexicanistas

Adriana Naveda Chávez-Hita (Compiladora)

Biblioteca. Universidad Veracruzana

*Pardos, mulatos y libertinos* muestra una selección de las ponencias presentadas en el Sexto Encuentro de Afromexicanistas, realizado en Xalapa, Veracruz. Este foro tiene por finalidad profundizar en el conocimiento de la presencia africana en México, sobre todo de los lugares, las etapas históricas y las formas culturales en que la esclavitud dejó su impronta.

Las ponencias presentan una visión integradora de la vida del esclavo y sus descendientes, producto de la interpretación de datos obtenidos en la consulta organizada de fuentes primarias. El siglo xviii ha sido el más trabajado, tal vez porque para este momento las fuentes son ya registros sistemáticos.

En estos trabajos, los enfoques más socorridos para conocer y esclarecer la dinámica de integración del negro a la sociedad son la demografía histórica y la historia social. Entre los diversos aspectos abordados en relación con varias regiones de nuestro país destacan los siguientes: la organización de la familia esclava, la participación en el mestizaje, las relaciones interétnicas, la movilidad social, las estrategias para incorporarse a la sociedad evadiendo las limitaciones legales, los mecanismos para conseguir su liberación, la vida cotidiana, el papel de las mujeres de origen africano en la sociedad colonial.

Si bien los esclavos africanos constituyeron en términos numéricos una minoría poblacional, sus contribuciones al México colonial son ingentes, tanto por el trabajo colosal que desarrollaron, como la riqueza de los diversos rasgos de la cultura que aportaron para la conformación de la hoy existente. Los estudios aquí reunidos apuntan a desentrañar los rasgos de esas aportaciones. (Cuarta de forros)



• FOTO: César Ramírez Morales. *Mazatecos*

### MEMORIA DE LA PRIMERA MESA REDONDA DE MONTE ALBÁN

Procesos de cambio y conceptualización del tiempo

Nelly M. Robles García (Editora)

Instituto Nacional de Antropología e Historia, 2001, México, 349 p.

Monte Albán es uno de los centros arqueológicos más importantes del país, con un innegable valor histórico y cultural, hecho que lo ubica entre los focos generadores de conocimiento de la historia cultural de Mesoamérica. Su importancia no se da sólo en el terreno arqueológico, ya que los estudios muestran a sus monumentos como inagotables fuentes para los trabajos epigráfico, astronómico, arquitectónico y artístico.

En este sentido, a partir de 1988, el INAH inició el proyecto *Mesas Redondas de Monte Albán* como el foro académico más importante de esta zona arqueológica, cuya finalidad es dar a conocer los nuevos criterios y avances en la investigación científica del sitio y en sus influencias espaciales y temporales.

En esta primera edición de las *Mesas Redondas de Monte Albán* se desarrolló el tema *Procesos de cambio y conceptualización del tiempo*; en la *Memoria* se recogen las participaciones de los ponentes, quienes son ampliamente reconocidos por su compromiso con los estudios oaxaqueños. (Cuarta de forros)

## LA INTENDENCIA DE VALLADOLID DE MICHOACÁN: 1786-1809

Reforma administrativa y exacción fiscal

en una región de la Nueva España

Iván Franco Cáceres

Instituto Michoacano de Cultura / Fondo de Cultura Económica,  
México, 2001, 306 p.

Las reformas borbónicas fueron un conjunto de medidas económicas, políticas, jurídicas, administrativas y fiscales que irrumpieron desde principios del siglo XVIII en todo el Imperio español. Sin embargo, su aplicación más directa en regiones como el virreinato de la Nueva España se inició hasta mediados de ese siglo, durante el gobierno del más ilustrado y reformista de los reyes de la dinastía de los borbones, Carlos III, quien estaba convencido de la urgencia de modernizar el aparato estatal español y la burocracia a su servicio. Para ello, se valió de un cuerpo de ministros plenipotenciarios cuyas acciones de gobierno lograron fortalecer la presencia estatal en los espacios locales y provincias más apartadas de los virreinos americanos.

*La intendencia de Valladolid de Michoacán: 1786-1809*, si bien estudia el impacto de las reformas borbónicas durante el gobierno del rey Carlos IV (cuando las acciones contrarreformistas ya habían cobrado su cuota política a los radicales intentos renovadores de Carlos III), muestra cómo el nuevo estado español logró centralizar y controlar gran parte de la vida política, administrativa y fiscal de las provincias y regiones novohispanas no sin generarse secuelas importantes contra la propia credibilidad del poder político español. La Intendencia de Valladolid de Michoacán, inmersa en un territorio donde la Iglesia católica desarrolló gran poder e influencia política, fue sometida a una sangría económica por la vía fiscal directa e indirecta; ello contribuyó para que la sociedad michoacana y sus poderosas elites católicas e ilustradas encunaran sentimientos de rechazo hacia la autoridad real. (Cuarta de forros)

## GUANAJUATO DIVERSO: SABORES Y SINSABORES DE SU SER MESTIZO

Siglos XVI a XVII

María Guevara Sanginés

Nuestra cultura. Ediciones La Rana

Instituto Estatal de la Cultura de Guanajuato, México

La historiadora María Guevara Sanginés, con una larga trayectoria en investigación, nos ofrece en *Guanajuato diverso: Sabores y sinsabores de su ser mestizo* una exposición clara y sistemática, además de atractiva, de sus hallazgos en una veta histórica que se ha dedicado a explorar durante los últimos años: la tercera raíz —la africana—, que junto con la indígena y la española contribuyó a la formación del paisaje social y cultural guanajuatense.

En palabras de Jorge Labarthe, este libro "es producto tanto de una paciente pesquisa, muy profesional, de la presencia africana en la entidad guanajuatense, como de un excelente análisis de los datos obtenidos. Representa un buen apoyo para encontrar en las manifestaciones de la vida cotidiana, en el habla, en los temores y en las respuestas a ellos, en la manera de ver y de hacer las cosas, elementos valiosos de nuestro propio proyecto civilizatorio" (Cuarta de forros).



• FOTO: César Ramírez Morales. *Jacaltecos*



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

## Ordenanza del Señor Cuauhtémoc

Estudio preparado por Perla Valle, paleografía y trad. de Rafael Tena México, Gobierno del Distrito Federal, 2000, ils. Cuadros, mapas, 168p., facsímil

Mtra. Salvador Rueda Smithers  
Dirección de Estudios Históricos-INAH

El martes de Carnaval de 1525, en la selva de la llamada provincia maya de Acallan, "lugar de canoas", el conquistador Hernán Cortés tomó una controvertida decisión. Los pormenores han sido olvidados. Quedan apenas informes sueltos del ambiente de zozobra que rodeó al hecho. Ante el temor de una rebelión de los vasallos mexicas que lo acompañaban en su desastrosa expedición punitiva a las Hibueras, Cortés mandó ahorcar a Cuauhtémoc, el gobernante indígena. El sitio, dicen las crónicas, era Itzacnac, posiblemente, a las orillas del Usumacinta.

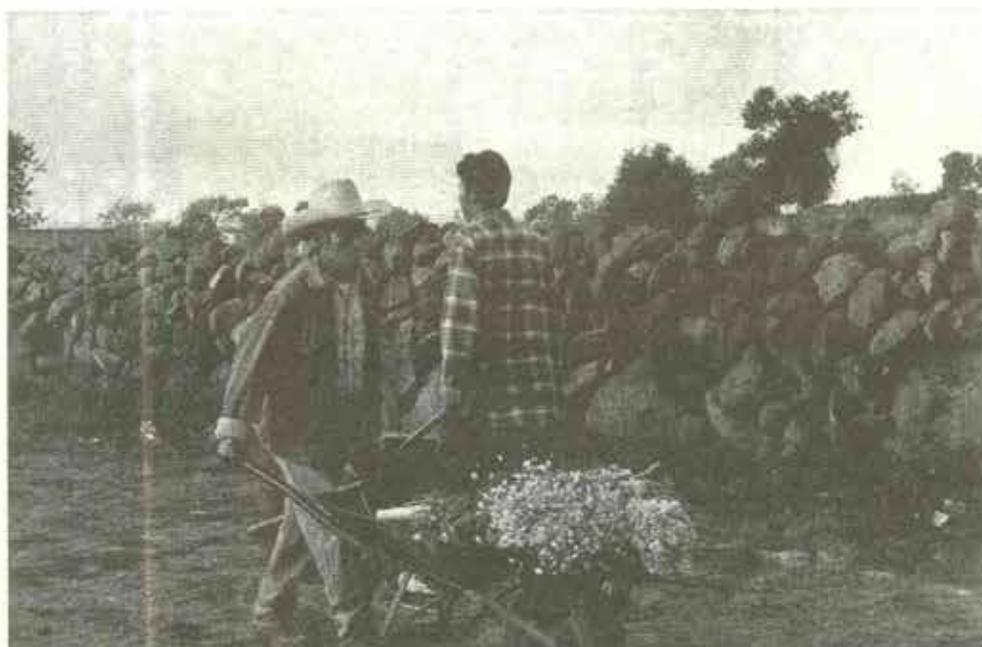
Poco se sabe de las actividades del tlatoani tenochca entre el otoño de 1521, fecha de su rendición ante el conquistador, y los últimos días de febrero de ese 1525. Tan sólo, el dato del extremo e inútil suplicio que debió dejarlo inválido, y el de la discutida justeza de su muerte. Silencio casi total en su biografía, salpicada de anécdotas que dejan el sabor a la expiación. A Cuauhtémoc se le recuerda con estatura heroica, hombre que es modelo para los demás hombres porque sobrellevó sin quejas el destino de vivir aquellos años de final y caos del mundo prehispánico. Cargó con los momentos más amargos de la llegada de los europeos.

A pesar de la derrota mexica frente a los españoles y sus aliados indígenas, la pérdida de poder de Cuauhtémoc no debió ser total. De ello dan fe algunas menciones en las crónicas posteriores, que hablan del coraje y esperanza que significó durante la guerra, y del respeto a su figura y a sus palabras. Aunque oscura, la suya se desdobló en una historia conmovedora.

Quedan algunos glifos onomásticos en los códices, ya sin las voces que tejieron el relato de una vida. Pero también permanece el documento que hoy se presenta en edición facsímil, bajo el nombre de *Ordenanza del Señor Cuauhtémoc*, probanza de derechos territoriales de Tlatelolco y magro ejemplo de que en medio del enrarecido aire de la caída de Tenochtitlan, el tlatoani podía ejercer algunas funciones gubernativas propias de su dignidad y seguidoras de la tradición.

Documento mixto que es suma de manuscrito y pictografía, la *Ordenanza* es copia de cuando menos dos anteriores: uno de la primera mitad del siglo xv, y de su ratificación por Cuauhtémoc en 1523. De factura colonial, este códice que reproduce a otros, se guarda hoy en la Universidad de Tulane y se abre nuevamente a la aventura del análisis histórico. Al mediar el siglo xx, Robert Barlow y Silvia Rendón conjeturaron sobre su importancia histórica en el devenir de Tlatelolco y sobre los limitados alcances políticos del tlatoani. Con perspectiva muy distinta y creativa, resuelve muchos de sus asombros el estudio moderno y sugerente de Perla Valle, en edición que se acompaña de la traducción del náhuatl al castellano de Rafael Tena y de la correcta réplica del documento. Brevemente, la estudiosa Valle explica la participación de Cuauhtémoc en las decisiones políticas cuando la colonia nació. Escribe Valle que "Cortés se valió del prestigio de su cautivo para facilitar la comunicación con la población indígena y solucionar la integración de las huestes armadas para la pacificación de las rebeliones surgidas en diferentes regiones, o para la conquista de nuevos territorios. (...) Es probable que a cambio de su cooperación disfrutara de cierto grado de libertad, que le permitió atender problemas locales de su pueblo. En estas circunstancias, puede explicarse que cuando Cuauhtémoc se enteró de la preocupación de los tlatoalcas por ratificar sus derechos ancestrales sobre la laguna de México, haya dispuesto la elaboración de la copia del documento original que los avalaba". (p. 123)

Pero estirar la biografía de Cuauhtémoc con los datos que este códice ofrece hubiera restado eficacia al estudio de Perla Valle. Por lo contrario, y no sin apasionamiento, decidió apuntar hacia la riqueza iconográfica del mapa que perfilaba, físicamente, los derechos que asentaba este documento. Derecho de territorialidad, pero no de la tierra sino del agua. Valle redescubre, entonces, la fisonomía jurídica, mesurada para el buen orden, del espacio vital lacustre tenochca, tlatoilca y texcocano. También el de aquellos de los que es notoria su ausencia en el documento, como cuhuacanos, xochimilcas, tepanecas y chalcas. Para fortuna de sus lectores, se demora en su análisis en el carácter técnico que amparaba el ámbito jurídico a esa "geografía del agua", generosa pero, al mismo tiempo, llena de dificultades que afectaban directamente al entorno social. "En el ámbito geográfico pintado en el mapa —escribe Valle— se conjuntaron obras hidráulicas de diferentes categorías, las de gran envergadura construidas durante el siglo xv y las menores en dimensiones pero de igual importancia para el funcionamiento de un sistema tan diversificado y de tan vastas proporciones. La mayoría de las obras pintadas son fragmentos o secciones importantes del sistema hidráulico, que se extendía hacia el sur de la cuenca, a excepción de los canales o apantes de factura menor, que formaban redes locales". La maraña del agua era hija de la experiencia y del trabajo del hombre. Las albardas de Nezahualcōyōtl y de Ahuizōtl, la calzada dique del Tepeyac,



• FOTO: Rosanna García Amezcua. *Purépechas*

los caminos de agua, entre otras tantas obras de ingeniería, son los verdaderos protagonistas de este estudio.

La lectura del texto de Valle permite el acceso a la realidad cotidiana de la vida lacustre. La *Ordenanza* misma lo posibilita, con los elementos que el mapa refleja como parte de su cuerpo. Al explicar las formas de los mapas antiguos, Italo Calvino destaca que señalar los lugares surge de la necesidad de recorrerlos. No de otro modo lo vio y nos lo ofrece Perla Valle. Una caminata pormenorizada, decodificada, por diques y chinampas, por avenidas que son albardones, por naturalezas acuáticas y las tecnologías que permitían un cierto dominio humano. De paso, implícitamente, hace un llamado de atención: la biografía de Cuauhtémoc es preocupación moderna; el orden físico y el derecho sobre el universo habitable, la de los antiguos, de los autores y ejecutores del documento que aquí se presenta.

El mapa sintetiza los detalles de un lago que, entonces, tendría aproximadamente 600 km<sup>2</sup>. Ecosistema que era abreviatura del mundo. Perla Valle escribe que era "tal su abundancia y riqueza, que en investigaciones recientes se han identificado 5600 especies de vegetales en el entorno, y diez especies de peces y anfibios en las aguas" (p. 24). Tan sorprendente como su riqueza es el legado de sus taxonomías antiguas: los habitantes indígenas de la región lacustre del centro de México observaron cuidadosamente plantas y animales, describieron sus características singulares y diferenciaron etiologías naturales e imaginarias. Un lago poblado de animales comestibles y de fauna portentosa, de cuyo equilibrio dependía el carácter sagrado de los espacios del agua rodeados por cerros. "En las crónicas contemporáneas de la *Ordenanza* se mencionan las cualidades curativas de las aguas termales del Tepeztitli o

Tepetzingo, pero también fue famoso por sus bosques y jardines" (p. 71), escribió Valle. La autora, asimismo, hace mención de algunos mamíferos acuáticos ya olvidados, de aves migratorias, de anfibios y peces comestibles, y de un molino que exigía tributo en vidas humanas, que como el Escila griego, era una suerte de temible dios local, habitante animado del centro de la laguna. Habría que agregar al vasto desfile de zoología fantástica algún animal también famoso, como aquella ave que aterrorizó a Moctezuma, cuya cabeza era espejo del cielo.

El lago rebosaba de vida y era en sí mismo un ente vivo. Sin descuidar su intención de explicar el documento llamado *Ordenanza del Señor Cuauhtémoc*, Valle relata las historias que el lago hecho mapa fue bordando en la religiosidad de sus habitantes mexicas. Escribió, por ejemplo, sobre los rituales de sacrificio de niños y aves, con ofrendas de música y danzas, a fin de apaciguar la fuerza del agua que inundó la ciudad de Tenochtitlan. "En la memoria colectiva se revistieron con este aspecto sagrado —explica Valle— algunos hechos históricos vinculados con el agua, como sucediera con la gran inundación causada por el desbordamiento del manantial de Acuecuexco, en la época de Ahuizotl". Podría agregarse a la relación de Valle aquel presagio de la conquista, cuando el agua del lago hirvió con enigmático sentido de anunciación.

Pero aún el ámbito sacro prehispánico era susceptible de medidas, de precisiones humanas. El lago no fue excepción: vivir de él y en él implicaba su control, su domesticación. Con especial énfasis, Valle explica los aspectos técnicos del uso del agua en la agricultura y, más tardíamente, en el trazo urbano de Tenochtitlan, con referencias tanto en las fuentes escritas como en los descubrimientos arqueológicos. Las formas de las chinampas, con sus canales reticulados que advierten proporciones geométricas bien calculadas y diseñadas, de la inclinación por las simetrías que adivinan obsesiones por el equilibrio, del trazo de avenidas y canales, de la construcción de represas y acequias. La lectura de la pictografía lleva a medidas que son parte del ejercicio del poder y a establecer con claridad el dominio de los más fuertes o, como en este caso, para deslindar de ellos el derecho a usufructuar el espacio vital. En este sentido, Valle escribió que en "el mapa incluido en la *Ordenanza del Señor Cuauhtémoc*, los espacios sagrados están señalados por los sitios de culto en el oriente de la laguna, dentro del área correspondiente a Tlatelolco (...). Sin añadir mayor información pareciera que se trata de lugares que sólo marcan linderos, pero las referencias sobre la importancia del ritual y de las festividades ligadas a ellos revelan su verdadera magnitud. La laguna, no sólo se consideraba aquí como proveedora de productos, integrante de un patrimonio territorial y de una jurisdicción política, sino que también formó parte de la naturaleza circundante más inmediata y fue elemento presente en la cosmovisión de los mexicas tenochcas y tlatelolcas" (p. 31). Las medidas del espacio se reflejaron en el mapa, y su recorrido ordenado en la geografía real acompaña la lectura de la pictografía.

A diferencia de los códices odográficos, que relacionan los paisajes con el andar humano bajo signos que son huellas de pie, en la *Ordenanza* se camina y se lee con señales que son manos cerradas con el índice extendido: los linderos de la laguna que separan lo correspondiente a Tlatelolco y a Tenochtitlan son medibles, inequívocos, y se les puede registrar con exactitud paso a paso, con progresión numérica en cada uno de sus doce puntos limítrofes. Formas de medir y de ubicar lugares, que con generosidad describe Valle para sus lectores.

El mapa de la *Ordenanza* refleja un doble dominio: el de los mexicas y tlatelolcas sobre sus vecinos, y el del hombre sobre el agua. Las construcciones que evitaban el paso de las insanas aguas salobres del lago de Texcoco que contaminaban las dulces de México.

La *Ordenanza* no desdeñó las voces humanas. Acompañan a las figuras de quienes las pronunciaron, con intenciones indelebiles, perdurables. Izcóatl, Cuauhtlatoa, los subalternos obligados a cuidar el acuerdo: "Allá lo decidieron Cuauhtlatohuatzin e Itzcohuatzin, quienes se repartieron por mitad en el Tepetzintli, donde dejaron su palabra empeñada" —señala el texto náhuatl según traducción de Tena—. También las palabras de quienes ordenaron la reproducción del viejo documento: "Y nosotros la hemos renovado y repuesto, para que no se pierda la palabra de los antiguos, la pintura que ellos (nos) dejaron hace tiempo... Nadie traspasará los linderos en ningún tiempo, y así estará siempre nuestra ciudad, pues por nadie (más) se vio ni se cotejó (la pintura). Así registraron su propiedad sobre el lago nuestros antiguos padres y abuelos, cuando obtuvieron tierras aquí en Tlatelolco". Valle siguió los indicios: los tlatelolcas hablan de la "renovación y repuesto de la pintura original". No la que en 1523 empeñó la palabra de Cuauhtémoc, sino una copia posterior. Voces, personajes, mojoneras, signos, gestos respetuosos, que se trasladaron sin saberse con exactitud cuando, en un recorrido avalado por el mismo Cuauhtémoc, pero guiado

por una misteriosa voz narradora. Varias generaciones de gobernantes y de usufructuarios del agua se sobreponen sin confundirse para establecer un derecho. Las primeras, del siglo xv, cuando se hizo el primer deslinde; la de un Cuauhtémoc que se puede conjeturar tlatelolca —que la prudencia de Valle mira con cierta reserva— y la de un narrador invisible, que lleva la pauta de la lectura alfabética, a modo de memoria escrita de las palabras antiguas y los dibujos que la avalaron tiempo atrás. Habría que sumarle las de quienes glosaron las copias más tardías, como León y Gama.

Valle piensa que la copia de la *Ordenanza* es de mano tlatelolca. No calca a la de 1523, de cualquier modo, como puede adivinarse fácilmente al observar la estructura formal interna del documento. La unidad de la pictografía y el texto náhuatl en caracteres alfabéticos sería una mixtura que debía esperar cuando menos una década para iniciar su arduo ejercicio de trenzado cultural. No era su tiempo aun, apenas pasada la conquista. Surgen algunas preguntas: ¿Cómo era el documento que ordenó Cuauhtémoc, en el contexto del cambio jurídico que los cristianos apenas comenzaban a imponer? Sólo se puede asegurar la ausencia en la pictografía de explicaciones náhuas en caracteres latinos. Quien primero haría fue fray Andrés de Olmos, quien llegaría a Nueva España tres años después de la muerte de Cuauhtémoc y cinco más tarde de que se reafirmara el derecho originario de los tlatelolcas. El



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

franciscano Olmos demoraría ocho años más antes de que ensayara por primera vez la transcripción de las pinturas indígenas, a petición del obispo fray Juan de Zumárraga, según afirmaron, aceptablemente, Francisco del Paso y Troncoso y Joaquín García Icazbalceta. Nada sabemos, pues, de las formas originales del documento, ni de las líneas y colores que indicaron la voz de los gobernantes antiguos. Tampoco de la fecha exacta de la factura de ambas copias. Las referencias de la copia que ahora se edita marcan 1435 para el suceso primigenio —el convenio entre Izcóatl de México y Cuauhtlatoa de Tlatelolco—; y 1523 para su ratificación por Cuauhtémoc. Nada sobre el último traslado, el ahora presentado, que Valle supone de finales del siglo xvi, atendiendo al estilo de la letra que lleva el hilo narrativo del texto.

Con un margen de duda. La autora del estudio propone alternativas de fechamiento de esta copia más tardías. Razonablemente, no deja de lado ni siquiera aquellas que no le son convincentes: "...es importante —dice— que se tenga en cuenta la posibilidad de que la *Ordenanza* se identifique por un contenido con grupos de códices, como los llamados Techialoyan, pintados, posteriormente, a iniciativa de numerosos pueblos con el fin de legalizar la propiedad de sus tierras y definir los linderos con los pueblos vecinos" (p.133). Otros estudiosos, como Ethelia Ruiz, se inclinan por suponer a la *Ordenanza* en ese amplio grupo de más de veinticinco códices que son los Techialoyan, elaborados en pleno siglo xvii. No una relación genética con ellos, de filiación, sino de correspondencia circunstancial, de documentos que buscaron ajustarse a la racionalidad del legalismo colonial de los siglos xvii y xviii.

Lo primero que se nota es la ausencia de "fórmulas auténticamente antiguas" —para robarle la frase a Aby Warburg— en las formas de la pictografía. Hay un cierto tono de anacronismo en las líneas del dibujo, en la ausencia de glifos patronímicos, en su estilo mixto alfabético y pictográfico comparado con otros códices de manufactura más temprana, de una cierta falta de vigor en los trazos, si se me permite esa expresión. Pero son precisos el sentido legalista del mensaje, la ubicación de topografías y mojoneras, en su utilidad social, en la exactitud de sus significados. Eran resabios de esa suerte de virtuosismo jurídico indígena que había asombrado al oidor Alonso de Zorita poco más de un siglo atrás.

Valle libera al lector a aceptar cualquier posibilidad de fechamiento. Y con el ensayo de esa libertad me atrevo a proponer un periodo de elaboración distinta, del último tercio del siglo xvii. Pues la datación no es un asunto menor, toda vez que la precisión cronológica de un documento está en la raíz de su propia historia, en la verosimilitud de su propio discurso, en la ubicación temporal de su utilidad social. Vayamos, pues, por otro de los caminos señalados por Valle y formulemos otras preguntas. La primera es obvia: ¿por qué la copia? Es el concepto de "función" el que puede dar una respuesta. La siguiente pregunta es de orden formal: ¿por qué en este documento mixto los personajes ya no son pintados a modo de escritura indígena "usual" en el siglo xvi, sino, por así decirlo, también de manera mixta? Una mutación en las exigencias formales señalan el cambio de "función", y también del estilo de la pictografía.

Algunos de sus elementos pictográficos, con su raigambre tradicional, hacen ver que no se trata de una "falsificación" colonial, de una invención de derechos otorgados por Cuauhtémoc. Uno de esos elementos es el águila con diadema real que se posa sobre un montículo de arena, topónimo singular de Tlatelolco. Su significado puede rastrearse hasta el siglo xvi, como puede observarse en las ilustraciones del sitio de Tenochtitlan durante la conquista española en el Libro xii del Códice Florentino. Se trata de topónimos iconográficamente iguales; para el tlacuilo



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*

sahaguntino diferenciaba a Tlatelolco de Tenochtitlan, en formas únicas para documentos del xvi. Es una de las identidades de Tlatelolco en esta *Ordenanza*, cuyo autor debió copiar el glifo del original perdido.

Valle da información importante para las fechas de los documentos originarios y la posible datación tardía de las copias; para las primeras, el mapa y el texto, que no habían perdido su frescura primigenia: el mapa señala las albarradas construidas en 1449 y en 1499; el texto indica la fecha de elaboración: "el día 12 del mes de septiembre se vio y se cotejó la antigua pintura, en el año de 1523". Esta fecha es también relativa, y así lo asienta la estudiosa: "fecha que debe estimarse —dice— con reserva por falta de referencias, debido a que aún en el contenido de la propia *Ordenanza* se carece de elementos para constatarla". Con todo, el códice repite fórmulas que ya quedaban sólo en el recuerdo de los dirigentes pueblerinos, cuando el orden establecido se basaba en la palabra y en la memoria como mecanismo estrictamente jerarquizado: "Y para que no se pierda, lo dejo dicho (también) yo, Cuauhtemotzin, junto con mis nobles; así allá se verá como obtuvieron (sus) tierras hace tiempo los antiguos".

El año del litigio con los propietarios vecinos podría enmarcar la función de la nueva copia. Era el amanecer del siglo xviii. Correspondería a los últimos alientos del valor pragmático, jurídico y político, de los códices indígenas. Su atención comenzaba a avanzar entre los sabios coleccionistas. En ese duro momento, muchos códices pueblerinos desaparecen, salen de sus localidades hacia los gabinetes de los sabios, como "curiosidades del pasado", o son destruidos como papel viejo e inservible. Los documentos que sobreviven fueron escondidos celosamente en el seno de los responsables del gobierno comunal. Esa larga noche recorrería todavía más de un siglo, hasta que, como suceso regional que luego marcaría la costumbre política del país, muchos de ellos retomaron su valor jurídico bajo el amparo del Plan de Ayala y de las restituciones zapatistas a partir de 1912.

Pero el orden de las cosas se había alterado, en vida misma de Cuauhtémoc. Hacia el siglo xviii, documentos como éste eran ya de una comunidad en particular, pequeña, pobladora de las riveras lacustres, no los de los dueños del orbe. Enfrentaban no a los poderosos guerreros mexicas, sino a los intereses de la hacienda y de sus dueños. Habían pasado los tiempos donde a los documentos indígenas se les asignaba el valor de prueba y se les reproducía casi religiosamente. La fidelidad al pasado evitaba traiciones en el presente. Hacia principios del siglo xviii, su utilidad social se despreció y se dio paso al olvido. "Puede asegurarse —escribe— que la *Ordenanza* se elaboró en Tlatelolco, pero su historia posterior es un tanto oscura. Posiblemente permaneció en resguardo de la comunidad indígena de Tlatelolco hasta principios del siglo xviii, cuando en 1704 se usó como testimonio de la parte indígena en un litigio entre los dueños del Peñón de los Baños y los 'naturales de la parcialidad de Santiago'. Pensar en su copia hacia 1704, fecha del litigio, explicaría la inexistencia de las "fórmulas auténticamente antiguas" en el estilo de la pictografía, pero haría inteligible su función, al ser presentada ante los jueces que debían resolver el problema presente.

El fin fue brutal: la racionalidad de la hacienda se impuso. La voz narradora calló al extinguirse la circunstancia jurídica a la que explicaba los antiguos derechos. Esta voz, de cuyo eco no se ha podido discernir la edad del documento, es el verdadero guardián del secreto. La voz no tiene el rígido lenguaje de los notarios, pero es verosímil que su interlocutor fuese un juez.

Fue, entonces, cuando se haría también el traslado alfabético del texto del náhuatl al castellano. Posteriormente, Antonio León y Gama hizo una copia más, que llegó a París. De ahí el extraño nombre de *Ordenanza del Señor Cuauhtémoc*, con el que Boban lo tituló en su *Catálogo razonado*.

Mirar el mapa guiados por Perla Valle, imaginar las circunstancias de la "renovación" y de la memoria en un viaje de tres o cuatro siglos, hechas de copias que respetaban el espíritu de su original prehispánico, adentrarse a un espacio acuático sobre el que nació un monstruo urbano, es ofrecido en este paciente trabajo editorial. Otro recorrido por la región lacustre es la caminata por una ciudad de México invisible, a través de la lectura densa, que teje redes de relaciones, fruto adicional de este libro que atrae al umbral del siglo xxi. Perla Valle localiza las antiguas construcciones indígenas prehispánicas y coloniales con los indicadores urbanos de la actualidad. Calles y avenidas que revisten a la ciudad originaria y su topografía de agua sirven para dar dimensión histórica singular al plano de la *Ordenanza*. Es difícil reconocerse en ella. Pero es indudable que así era el mundo que hoy poseemos, nuestro habitat. Esta edición es una dura pero importante referencia.

Galarza Joaquín y Krystyna M. Libura

Para leer La tira de la peregrinación

1999, México, Ediciones Tecolote, S. A. de C. V.

Mtra. María J. Rodríguez-Shadow

Dirección de Etnología y Antropología Social-INAH

Para leer *La tira de la peregrinación*, libro excelentemente impreso, se cuenta con una magnífica reproducción del códice conocido con ese nombre. De fácil comprensión y escrito de manera sencilla y amena se transporta al lector al lugar de los hechos. Este libro de divulgación pretende motivar a los jóvenes a la lectura de un texto en el que pueden interpretar, de acuerdo a los autores, fragmentos de los orígenes del misterioso pasado de los aztecas.

Conformada por doce secciones, esta obra didáctica cuenta con magníficas reproducciones de ocho de las láminas que componen *La tira de la peregrinación* y numerosas ilustraciones que muestran los detalles específicos que se desean explicar.

Desde la Invitación, los autores nos motivan a formar parte de la maravillosa aventura de interpretar o descifrar un códice antiguo. Diseñado de tal forma que después de tres o cuatro páginas en las que se explican con lujo de detalle el significado y simbolismo de los dibujos, paisajes, personas o animales, en este libro se introduce una página al revés, la cual contiene preguntas relacionadas con la parte de la tira analizada para motivar al lector a contestarlas acertadamente.

De acuerdo con los autores, empleando este sistema podremos identificar, quién o quienes fueron los encargados de pintar *La tira de la peregrinación*, y averiguar lo que significan todas y cada una de las pictografías que la integran, así como enterarnos de las motivaciones que tuvieron nuestros antepasados al abandonar Aztlán y al trasladarse a Tenochtitlan en una migración que duró doscientos años, a través de treinta lugares, señalados en el códice.

Es así como sabemos que Huitzilopochtli significa "Colibrí de la izquierda" Dios de la guerra y protector de los aztecas, el cual hablaba en náhuatl y los guió durante el periplo.

Los Dres. Galarza y Libura observan que en el códice existen palabras o nombres escritos con caracteres latinos lo cual indica que dicha escritura debió hacerse después de la conquista. Según la tradición y las fuentes consultadas los aztecas salieron de Aztlán (de donde proviene la palabra azteca), aunque existen otras hipótesis que afirman que partieron de Chicmoztoc cuyo significado es "lugar de las Siete Cuevas" (p. 17)

Todo lo dibujado por los tlacuilos fue hecho para leerse y es así que la primera fecha que utiliza este códice comparada con el calendario europeo corresponde al año 1116, como se expone en la lámina 1.

En la lámina 2, se describe a los cuatro nobles que cargaban los bultos sagrados, los cuales contenían la imagen del dios Huitzilopochtli, acompañados por los líderes y la gente de Xochimilco, Matlatlan, Tecpan,

Malinalco, Cuitlahuac, Chalco y Huexotzinco. Se trata de tres hombres y una mujer. El personaje que encabeza la comitiva carga en su espalda un envoltorio del que sale la cabeza de un hombre-colibrí que corresponde al dios Huitzilopochtli.

El análisis de los dramáticos hechos de la lámina 3 indican que los aztecas llegaron a un lugar relevante en su migración pues la interpretación de la imagen de un gran árbol que tiene brazos y, además, está roto por la mitad hace suponer que fue aquí donde, inicialmente, se reunieron los ocho grupos que formaban la peregrinación pues se ve que construyeron un templo para Huitzilopochtli indicando que se asentaron en este lugar el tiempo suficiente para poder sembrar y cosechar pues se puede apreciar claramente que están comiendo.

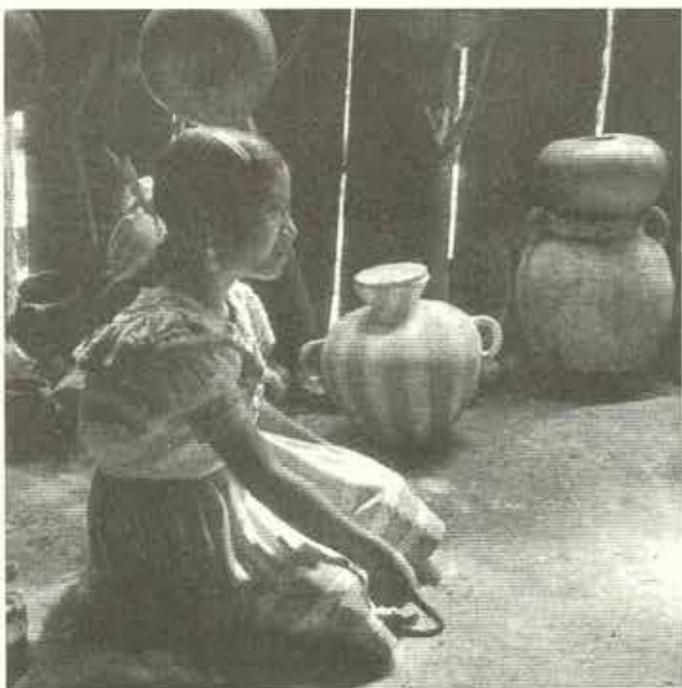
Es en este lugar donde se separa la gente de Cuitlahuac pues se observa que todos hablaban y lloraban "¿sería una casualidad que los grupos se dividieran donde se rompió el árbol?" se preguntan los autores en la página 29.

Al llegar a las láminas 5 y 6, los autores nos explican el orden de la lectura de los glifos cronológicos para poder calcular el tiempo que los aztecas permanecieron en este lugar. Así, indican que utilizaban cuatro signos: cuchillo de pedernal, casa, conejo y carrizo, junto con pequeños círculos llamados numerales del 1 al 13. El paso del tiempo era medido en ciclos de 52 años formados cada uno por 13 años, siempre comenzando y terminando con el año Ome Acatl dos Carrizo.

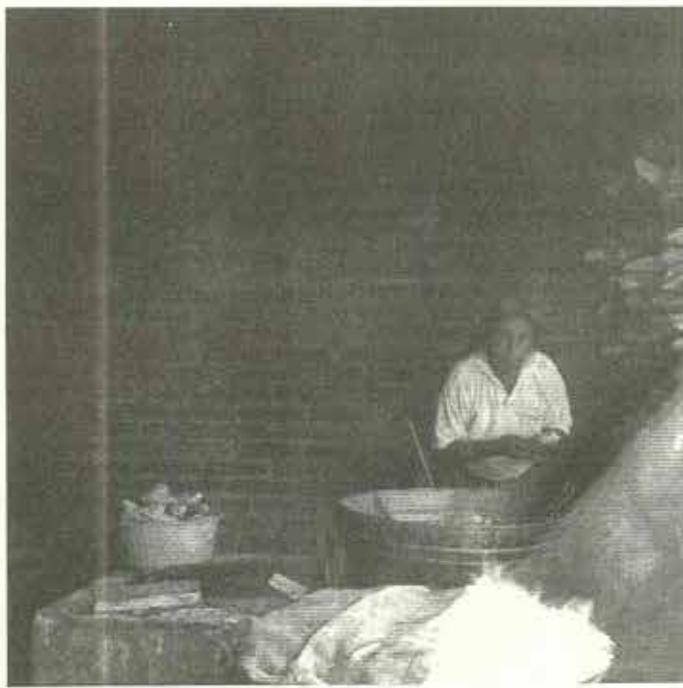
Siguiendo las instrucciones nos enteramos que la peregrinación llegó a la isla Hueycoatepec que quiere decir "Lugar del gran cerro de la Serpiente" y que se tardaron en salir de esta isla otros 26 años, correspondientes a dos ciclos. En esta misma sección nos hablan de la ceremonia del fuego nuevo que era una de las más importantes llevada a cabo cada 52 años, en la que se usaba un instrumento que se llamaba *xihmamaihuatzli*, el cual según cuenta la tradición: "antes de la creación del sol, cuando todo estaba en la oscuridad, Mixcóatl quiso un instrumento para encender el fuego. Lo hizo de dos maderas: una dura con un agujero y otra blanda. Al girar rápidamente una sobre la otra logró sacar las chispas preciosas" (p. 31).

Los dibujos de los pies indican que después se fueron a asentar al Cerro de los Huizaches donde estuvieron desde el año ocho cuchillo hasta el año once carrizo, saliendo con rumbo a Tecpatepec, que significa cerro del Cuchillo de Pedernal. Es en este lugar donde, según el códice, hubo enfrentamientos y muchos guerreros muertos, porque tienen los ojos cerrados y portan adornos relacionados con el dios Mixcóatl, después de estos hechos salieron con rumbo a Pantitlan, "Lugar de Banderas" y aquí permanecieron hasta que muchos murieron a causa de una gran epidemia.

En las láminas 18 y 19 se puede observar que, finalmente, los aztecas llegaron al valle de México y se asentaron en Chapultepec, "Cerro de Chapulines," estableciéndose allí por varios años hasta que llegó, nuevamente, el año 2 carrizo en el que celebraron la ceremonia del Fuego Nuevo.



• FOTO: César Ramírez Morales. *Tojolabales*



• FOTO: Rosanna Garcia Amezcua. *Purépechas*

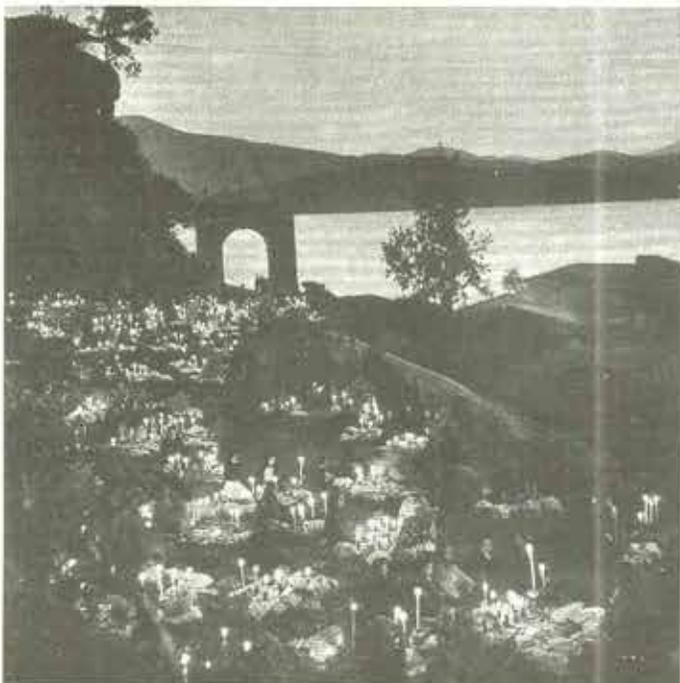
Posteriormente, hubo otra guerra que al parecer perdieron pues se les ve llorando, viviendo y vistiendo con pobreza, teniendo que partir con rumbo a un lugar llamado Acocolco.

En la sección titulada "Las misteriosas páginas del final" a decir de los autores y otros expertos, existen hechos y acontecimientos de difícil interpretación pero se puede ver al señor de Colhuacan recibiendo a importantes prisioneros mexicas lo que hace suponer que convivieron con los colhuacanos como súbditos aunque, también, realizaron alianzas matrimoniales.

Aunque este libro no contiene todas las láminas que conforman *La tira de la peregrinación* nos ofrece pistas que nos permiten develar las aventuras y tribulaciones de los aztecas a lo largo de un peregrinar que se supone duró al menos dos siglos.

Por supuesto que los autores, aunque no lo digan, proponen una teoría y un método para leer los signos y glifos presentes de *La tira* y otros códices, pero cabe mencionar que existen otros. Sin embargo, creo que el principal mérito de esta obra radica en ofrecer a lectores jóvenes y a un público no especializado una motivación para leer y experimentar la fascinación que cualquier investigador siente por el objeto de su estudio.

Por la gran calidad gráfica del texto, el gran esfuerzo didáctico en la presentación de los glifos y por su lectura sencilla y atractiva recomiendo, ampliamente, la lectura de este libro a niños con inclinaciones por la historia y la antropología y a un público más amplio interesado en conocer este maravilloso códice que nos legaron nuestros antepasados.



• FOTO: Nacho López

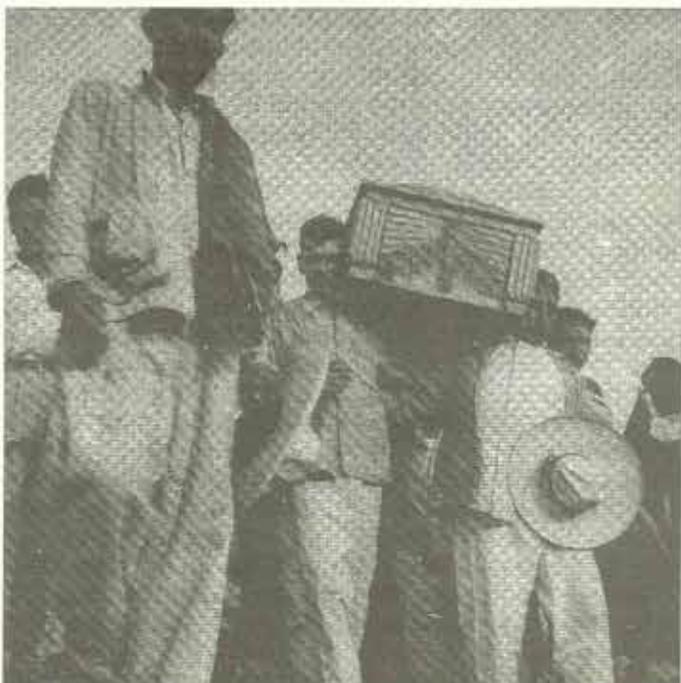
*La huerta, El tejocote, La guayaba, La guanábana, Los chiles, El zapote, La tuna, El guamúchil, El limoncito y La plaza* son temas que recrean ambientes, texturas, sabores y nos invitan a degustar de estas frutas en más de un sentido, como lo muestran los siguientes versos de *El tejocote*:

Quiero conocer tus sueños  
por debajo de la piel...

En ella descubriré  
tus secretos más pequeños  
tus secretos más pequeños  
y el aroma de tu piel.

Los siguientes cinco números están dedicados a la *Suite huasteca*, obra escrita para cuarteto de cuerdas y jarana huasteca, donde el autor retoma, a manera de inspiración, las variedades del son huasteco "los melancólicos y lentos acentos de los sones en tono menor, los alegres trotados y los cautivadores atravesados" logrando un equilibrio especial en la combinación de instrumentos.

Acompaña al disco un folleto de veinte páginas en español e inglés con semblanzas de los participantes, fotografías, letras de las canciones y breves explicaciones de las obras presentadas. Completa la presentación una magnífica portada ilustrada con la *Vendedora de frutas*, óleo sobre tela, de Olga Costa.



• FOTO: Nacho López

#### Fonogramas

Antropólogo. Víctor Acevedo Martínez  
Fonoteca-INAH

Canasta de frutas mexicanas. Suite Huasteca  
Lourdes Ambríz y El Cuarteto de Cuerdas Ruso Americano  
CONACULTA-Programa de desarrollo de la Cultura Huasteca  
México 2001

Durante las ediciones del Festival de la Huasteca hemos tenido el privilegio de vivir un ambiente donde las formas artesanales, los sabores de la comida y los sonidos de la música y lenguas de los participantes crean una atmósfera única. Este ambiente se ha visto sublimado en los últimos tres festivales con la presentación de dos obras del maestro Jesús Echavarría: *Canasta de frutas mexicanas* y *Suite huasteca* interpretadas por Lourdes Ambríz, El Cuarteto de Cuerdas Ruso Americano y el propio Jesús Echavarría.

Esta experiencia musical ha quedado plasmada en un disco compacto con quince piezas, en el que los primeros diez números se dedican a la *Canasta de frutas mexicanas*, dos violines, una viola y un cello nos permiten escuchar "contrapuntos con olor a barroco, montados sobre la base de los alegres y bailables acentos del huapango" además de "irreemplazables y jubilosos rasgueos de jarana y guitarra" que dan fondo a una voz que maneja con calidad y destreza las peculiares melodías que recrean el difícil falsete huasteco<sup>23</sup>.

#### Sueño Nativo

Tribu, CADEMAC, La Casa del Collibri  
Tribu y Toshi Tsuchitori México 2000

Tratar de conocer la música del período prehispánico de México es un sueño que muchas personas hemos anhelado. Diversos estudiosos han elaborado hipótesis sobre la música de este período histórico y distintos músicos, desde hace varias décadas, han experimentado con los sonidos producidos por los instrumentos musicales prehispánicos de los que se tiene evidencia.

"Tribu" es uno de los grupos que, desde la década de los setenta, se ha dedicado a estudiar los instrumentos musicales prehispánicos y producir música con ellos, desde luego, dando sustento a su trabajo a través de diversas investigaciones y situando de manera seria en tiempo y espacio su labor, pero sobre todo haciendo música nueva con instrumentos antiguos y no música prehispánica, la cual, por cierto, nadie sabe con certeza cómo era.

*Sueño nativo*, su más reciente producción, es un disco compacto grabado en vivo durante una de las giras del grupo por Japón. Comparte la búsqueda de los sonidos del pasado con Toshi Tsuchitori, destacado músico japonés que, como ellos, tiene la inquietud de hacer música nueva con instrumentos antiguos y que toca reproducciones de tambores hechos de barro denominados "jomonko" a los que se les calcula una antigüedad de 4,500 ó 5,000 años, estimándose como los más antiguos.

El texto inicia con la discusión de las dos posiciones que los estudiosos han sostenido acerca del papel de las mujeres en la sociedad mexicana. Una argumenta que las mujeres ocupaban un lugar prominente y otra argumenta que estaban socialmente subordinadas. La autora distingue entre las obras analíticas y los meros estudios descriptivos. No obstante la seriedad del estudio, el libro es muy sencillo, disfrutable, sugerente e interesante.

Comprender la situación de subordinación femenina en México y buscar sus raíces entre los mexicas es el objetivo primario del libro. Hacerlo a partir de las fuentes historiográficas tradicionales, mediante una lectura distinta, es lo que nos presenta María J. Rodríguez. Esta lectura se sustenta en una metodología feminista en donde la perspectiva de género subraya la importancia de examinar a las mujeres, así como a los hombres, en relación al género opuesto más que de forma aislada y sobre todo permite comprender las relaciones de género que se entablaban en todos los niveles de la organización social, a través de una explicación del contexto en el que se producen, enmarcando dichas relaciones dentro de los acontecimientos económicos, políticos, sociales e ideológicos.

La autora parte de la premisa de que al ser, la azteca, una sociedad militarizada, los valores masculinos eran los que prevalecían, (vale la pena mencionar que la situación no ha cambiado) de ahí que se estimulara la agresividad y la beligerancia, atribuciones de género que no compartían las mujeres. (p.80). Esta sociedad impregnada de representaciones guerreras propició que las actividades consideradas más importantes: el gobierno, la guerra, la caza, el sacerdocio y el comercio estuvieran en manos de los hombres, lo que implicaba la marginación femenina y el reparto desigual de los trabajos y los puestos de autoridad, prestigio y poder (p.99, 251). Ello hacía que las mujeres fueran consideradas botín de guerra, trofeo al valor masculino. Es así que, María de Jesús a lo largo del texto va estudiando cómo se imponía el dominio masculino y cómo éste "mantuvo un estrecho control sobre las mujeres, que incluso sobrepasaba los marcos de diferenciación clasista" (p.181). No obstante, hay que apuntar que las mujeres desarrollaron estrategias de resistencia frente a la dominación

y, en algunos casos, se rebelaron mientras que, en otros, su resistencia fue pasiva.

La intención del libro es visualizar lo invisible, pero también "buscar las características especiales que adopta un régimen social específico en un periodo histórico dado" (p.18). La autora evidencia una extraordinaria capacidad de síntesis al presentar las características, comportamiento y actitudes que asumían las mujeres en la sociedad azteca, observando y contrastando, minuciosamente, las versiones de sus fuentes. De ahí que transitemos a través del ciclo de vida de las mujeres, tomando en cuenta sus diferencias por clase social; las madres, por ejemplo, eran las encargadas de transmitir a sus hijas, sus conocimientos dentro de los estrechos márgenes del hogar y la educación era diferenciada entre niños y niñas. También pone de manifiesto la función marginal que las mujeres ocupaban dentro de los ritos religiosos, así como la participación diferencial en el proceso productivo y en la estructura ocupacional. Hurga, también, en códices y crónicas para averiguar lo que no es tan evidente, lo que no se menciona, la sexualidad, su control, la agresión o la violación, la prostitución, el adulterio y el aborto. Resalta, no sólo, el quehacer femenino sino también el tiempo de las mujeres alejado de los ciclos políticos a partir de la inclusión de problemáticas como el trabajo doméstico, la maternidad o la crianza de los niños.

La autora, al igual que las mujeres mexicas, sabe hilar fino y lo demuestra al situar la opresión femenina en el tiempo, discute lo que se ha dicho acerca de la opresión de dónde proviene y cuáles han sido las causas de su aparición. "La opresión femenina es un fenómeno que ha antecedido a la aparición de las sociedades clasistas y que ha persistido a través de los tiempos adoptando diversas formas y grados distintos" (p.249). De ahí que observe las desiguales relaciones de poder que se entablaron entre hombres y mujeres.

La lectura de *La mujer azteca* ayuda a entender comportamientos, estereotipos y preconcepciones que han sobrevivido al tiempo, y que aún perviven, lo que muestra la lentitud con que se transforman las prácticas cotidianas y ordinarias. Por lo tanto, sea bienvenida esta cuarta edición y espero que sigan muchas más.



• FOTO: Nacho López



## Inauguración de la segunda promoción del Diplomado en Pueblos indígenas y desarrollo

Hace algunos meses, el Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través de la Coordinación Nacional de Antropología y en colaboración con el Instituto Nacional Indigenista, inició una intensa y fructífera experiencia de reflexión sobre un tema de especial actualidad, tanto en México como en otras partes del mundo. Me refiero al tema de los pueblos indígenas y el desarrollo. A través de esta experiencia se llegó a un hecho inédito en este marco de estudio: se logró la conjunción de más de cuarenta especialistas del más alto nivel que discutieron y analizaron, desde distintos ángulos y paradigmas teórico-políticos, la situación actual y la prospectiva de los pueblos indígenas en el marco del desarrollo nacional e internacional.

A partir de un enfoque multidisciplinario, estudiosos de la talla de Julio Boltvinik, Lourdes Arizpe, Luis Villoro, Margarita Nolasco, Alicia Barabas, Miguel Bartolomé, Richard Adams, Arodys Robles, Mercedes Pedrero, Maya Lorena Pérez, José del Val, José Luis Moctezuma, Pedro Lewin, Saúl Millán y Miguel Ángel Rubio, entre muchos otros, disertaron ante un amplio grupo de profesionales de las ciencias sociales, de representantes de grupos indígenas, de funcionarios públicos y líderes de proyecto, en torno a numerosas problemáticas inherentes al desarrollo de las diferentes regiones indígenas del país.

Estos trabajos constituyeron la primera promoción del Diplomado en *Pueblos indígenas y desarrollo*. En este Diplomado, se revisaron la historia contemporánea de los indígenas en su relación con el Estado y el resto de la sociedad nacional; los factores que han propiciado su desventajosa posición social, las políticas públicas de desarrollo instrumentadas en las últimas décadas y el influjo de los acontecimientos regionales y nacionales recientes en la vida de las comunidades. Para ello, se asumió una óptica amplia y comprensiva, que dejara de lado las visiones meramente económicas del desarrollo para profundizar en el análisis de todos aquellos factores que propician el surgimiento de inequidades, contradicciones, inercias y, particularmente,

condiciones de extrema pobreza en la mayor parte de los pueblos indígenas de América Latina.

En ese Diplomado planteamos, en consecuencia, que las reflexiones se iniciarían en los estudios de los fenómenos políticos, ambientales, demográficos, económicos y culturales, por señalar algunos, para presentar un rostro más completo de las condiciones imperantes en los diferentes territorios indígenas. Así, es entendible el espacio que se concedió a la discusión de los marcos jurídicos, a las reformas legislativas, a los movimientos sociales y a las reflexiones sobre la reforma del Estado, en tanto que estos temas constituyen, sin lugar a dudas, el sustrato de una problemática mayor en el mundo indígena contemporáneo.

Este 11 de octubre, inauguramos la segunda promoción del mismo Diplomado, en las instalaciones de la Coordinación Nacional de Antropología. Al igual que en el anterior, no sólo se analizarán categorías y problemáticas fundamentales, como las nociones de desarrollo humano, desarrollo social, desarrollo sustentable, etnodesarrollo, desarrollo regional, pobreza, marginalidad, sino que se abordarán las principales tendencias de reflexión que imperan, actualmente, para concebir el desarrollo indígena en los ámbitos nacionales e internacionales. Igualmente, se analizarán experiencias específicas de proyectos o megaproyectos dirigidos, implícita o explícitamente, a regiones indígenas, como el Proyecto Multimodal del Istmo de Tehuantepec o el Fondo para el Desarrollo de los Pueblos indígenas de América Latina y el Caribe. Especialistas de Centro y Sudamérica presentarán, además, enfoques y experiencias particulares en relación con el desarrollo indígena en Guatemala, Costa Rica y Brasil. Por otra parte, las migraciones indígenas, la constitución de comunidades transregionales y/o transnacionales, las nuevas estructuras de organización social, el multiculturalismo y los nuevos mercados económicos, serán también temas obligados que se abordarán durante los próximos meses. (Gloria Artís)



## Otra vez, Ethelia Ruíz Medrano a la palestra

Acorde con los objetivos de buscar el reconocimiento nacional e internacional de los científicos mexicanos, la Academia Mexicana de Ciencias otorga varios premios.

Anualmente, concede los Premios Weizmann a las mejores tesis de doctorado en las áreas de ciencias exactas y naturales y el Premio Weizmann-Kahn en investigación tecnológica; el Premio TWAS, a su vez, estimula la colaboración entre investigadores jóvenes de países en desarrollo; la Academia entrega, además, el Premio a las Mejores Tesis de Doctorado en Ciencias Sociales y galardona con el Premio a la promoción y divulgación de la ciencia el trabajo en esta área; finalmente, el Premio de Investigación, el más importante de la mencionada Academia y uno de los más reconocidos en la República Mexicana, es otorgado a jóvenes investigadores con una trayectoria académica destacada en las áreas de ciencias exactas, ciencias naturales, ciencias sociales e investigación tecnológica.

En este año 2001, la Dra. Ethelia Ruíz Medrano, de la Dirección de Estudios Históricos del INAH, se hizo merecedora del Premio de Investigación de la Academia Mexicana de Ciencias, en el área de ciencias sociales y humanidades. Ni duda cabe de que bien merecido lo tiene. Ethelia: una vez más ¡Felicidades! (Gloria Artís)



## Curso sobre Peritaje Antropológico

Del 15 al 18 de octubre, se llevó a cabo el primer curso sobre Peritaje Antropológico en la Universidad de Quintana Roo (UQROO), Campus Chetumal.

Esta importante actividad académica fue organizada por la Coordinación Nacional de Antropología del INAH, en colaboración con el Departamento de Ciencias Sociales de la UQROO. La coordinación académica estuvo a cargo de la Mtra. Artemia Fabre. Se contó con la participación de destacados ponentes, como el Dr. Pedro Lewin, la Mtra. Ella Fanny Quintal (ambos del INAH), la Dra. Teresa Valdivia (del IIA de la UNAM) y el Mtro. Jorge Alberto González (del Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM). Fue inaugurado por la Mtra. Gloria Artís y clausurado por la Arqueóloga Adriana Velázquez, Directora del Centro INAH Quintana Roo.

Uno de los principales objetivos del curso, fue entender la especificidad del peritaje antropológico, así como su aplicación y alcance.

A lo largo de cuatro días, se abordaron temas como el estado y la alteridad, la pluralidad de visión de mundo y los pueblos indígenas, la construcción de conocimiento y la antropología jurídica,

derecho positivo y pluralismo jurídico, la construcción jurídica de los pueblos indígenas y el peritaje antropológico. El curso concluyó con un taller coordinado por las Maestras Artemia Fabre, Elisa Cruz y Martha Flores.

Podemos afirmar que en este primer curso, los que tuvimos el privilegio de tomarlo, sufrimos una "transformación".

El grupo fue bastante receptivo durante los cuatro días que el duró. Uno de los abogados que participó comentó: "aprendí tanto en este curso como en cinco años de la carrera". La experiencia adquirida fue, sin duda, inédita; antropólogos y abogados comprendimos la necesidad de trabajar, conjuntamente, en la elaboración de peritajes, en donde tampoco puede quedar de lado la lingüística, los propios jueces y los magistrados. Pero todo ello, con la participación de los indígenas. Quedó claro, así, que es necesario trabajar en la creación de una metodología, ya que no se puede oficializar un formato. El peritaje antropológico no se reduce a la presencia de traductores, no es una monografía, tampoco una carta de identidad. El peritaje es más bien la relación entre la acción judicial, la investigación antropológica y las propias demandas de los pueblos indígenas. Sin duda, aún falta mucho por hacer en esta materia. La experiencia de este curso nos permitió entender la importancia del peritaje antropológico en la impartición de justicia.

Desde la UQROO, hago un sincero reconocimiento a la Coordinación Nacional de Antropología, a los ponentes, así como a todos los participantes. (Manuel Buenrostro)



#### De la Cátedra Ernesto de Martino

A iniciativa de la Embajada de Italia en México y de la Universidad Autónoma Metropolitana, se constituyó la Cátedra Ernesto de Martino. Ambas instancias invitaron al INAH a formar parte del Comité Organizador de la misma. Esta Cátedra, creada en homenaje al célebre antropólogo y humanista italiano, tiene entre sus propósitos la realización de estudios conjuntos, por parte de investigadores mexicanos e italianos, sobre la cultura mediterránea y sus distintas expresiones en las culturas de nuestro país.

Como parte de la Cátedra, tuvo lugar, del 9 al 11 de octubre, el Coloquio "Cultura popular del siglo XXI", en el que participaron como ponentes distinguidos investigadores: Clara Gallini, Amalia

Signorelli, Enzo Segre, Carlos Zolla, Carlos Garma, Isabel Lagarriga, Silvia Ortiz Echániz, Arnaldo Nesti, Gilberto Jiménez, Néstor García Canclini, José Jorge Carvalho, Mario Margulis y Daniel Mato. Los temas que se abordaron giraron en torno al itinerario cultural de Ernesto de Martino; Ernesto de Martino en el siglo XXI; Ernesto de Martino y México; a propósito de la crisis de la presencia en Ernesto de Martino; religiosidades populares en Europa en el siglo XXI; observaciones antropológicas sobre satanismo y exorcismo contemporáneos; culturas populares actuales en México; religiones populares, trance y posesión en México; en épocas de globalización ¿sigue siendo válido el concepto de culturas populares?; aspectos de la cultura de los sectores populares de Buenos Aires; actores globales, profesionales intermediarios y organizaciones indígenas en la producción transnacional de representaciones; las culturas populares en Brasil actual: fetiche y relocalización.

Las conferencias se llevaron a cabo en las instalaciones de la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa. (Gloria Artis)



#### Más sobre el curso de Peritaje antropológico

La impartición de justicia para individuos o grupos indígenas en el ámbito nacional es de suma importancia. Por ello, la Coordinación Nacional de Antropología del INAH se abocó a la organización de un curso sobre esta materia cuyo objetivo es ofrecer las herramientas teórico-prácticas y de sensibilización en torno a un aspecto fundamental de la impartición de justicia en el medio indígena, esto es, en torno a la diferencia cultural.

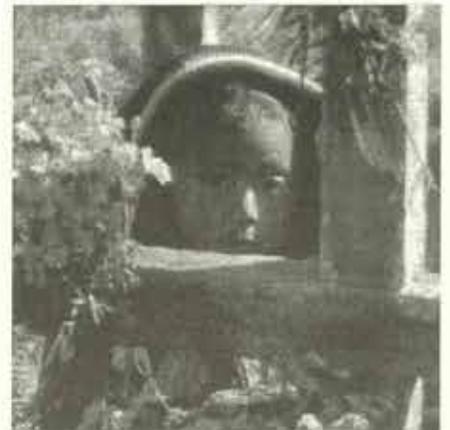
El curso está dirigido a antropólogos, abogados, jueces, magistrados, ministerio público y a todos los que se dedican a la defensa de los derechos humanos.

La labor antropológica, inserta en el campo de la acción jurídica, requiere de un trabajo y una ética profesional que obligan a los antropólogos, etnólogos, lingüistas y etnohistoriadores a una reflexión constante en una acción interdisciplinaria; ésta involucra la defensa de individuos y de colectivos en procesos judiciales, agrarios y/o de defensa de espacios y territorios sagrados.

Una primera promoción del curso de *Peritaje antropológico* se llevó a cabo en la Universidad de Quintana Roo, Campus Chetumal, auspiciado por la misma, a través del Departamento de Ciencias Sociales, y por el Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través de la Coordinación Nacional de Antropología. Asistieron abogados y antropólogos de la propia Universidad, así como abogados provenientes de otras instituciones de ese estado y de Yucatán, y una investigadora de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Campeche.

El interés mostrado por los participantes, aunado al exitoso resultado, propiciaron la solicitud de un segundo curso sobre el tema.

En breve, el curso de *Peritaje antropológico* será impartido también en la Facultad de Antropología de la Universidad Autónoma del Estado de México. (Artemia Fabre)



#### XI COLOQUIO INTERNACIONAL DE ANTOPOLOGÍA FÍSICA "JUAN COMAS"

Del 23 al 28 de septiembre de 2001 se celebró, en la ciudad de Orizaba, Veracruz el XI Coloquio Internacional de Antropología Física "Juan Comas", organizado por la Asociación Mexicana de Antropología Biológica, el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México y el Instituto Nacional de Antropología e Historia, a través de su Dirección de Antropología Física y su Escuela Nacional de Antropología e Historia. La Universidad Veracruzana zona Orizaba-Córdoba, y el H. Ayuntamiento de Orizaba, Veracruz, fueron los distinguidos anfitriones de esta reunión científica.

El desarrollo de los trabajos del coloquio se llevó a cabo mediante un programa científico, un programa de extensión académica y un programa de difusión destinado a un público amplio.

El programa científico tuvo como sede las instalaciones del Archivo Histórico Municipal y el Teatro Ignacio de la Llave, y estuvo constituido por cinco conferencias magistrales, siete simposios y dieciséis mesas de ponencias agrupadas según temáticas generales, así como una sesión de ponencias-cartel. El total de trabajos presentados fue de 160.

Las conferencias magistrales presentadas, estuvieron a cargo de expertos en diferentes temáticas antropológicas tanto

de instituciones nacionales como del extranjero: *El proyecto genoma humano. Implicaciones éticas y sociales* por el doctor Fabio Salamanca (Instituto Mexicano del Seguro Social, México); *La experiencia de la antropología forense en Colombia*, por el doctor José Vicente Rodríguez (Universidad Nacional de Colombia); *El envejecimiento reproductivo: perspectivas biológicas y culturales*, por la doctora Lynnette Leidy (Universidad de Massachusetts, Estados Unidos); *Poblamiento temprano de América y diversificación evolutiva*, por el doctor Héctor Pucciarelli (Universidad de la Plata, Argentina) y *Lo humano para un gran ilustrado: Bufón*, por el doctor Jorge Martínez Contreras (Universidad Autónoma Metropolitana, México).

Los simposios que se realizaron tuvieron como temas: *Enseñanza de la antropología física, Enterramientos humanos prehispánicos de la región central de Veracruz, Tendencias actuales en la investigación de poblaciones antiguas, Homo-logía: una forma diferente de mirar la antropología, Antropología física y salud en poblaciones contemporáneas, Entre el símbolo y la herramienta. Manipulación y transformación del cuerpo humano y Paleodieta.*

Las mesas de ponencias libres abordaron tanto las temáticas clásicas de la antropología física como temas novedosos y nuevas perspectivas en la investigación; al lado de los trabajos de osteología antropológica y antropología dental, enterramientos humanos y prácticas funerarias, antropología genética y crecimiento infantil, se expusieron ponencias sobre percepción social, cuerpo humano y trabajo, morfología y movimiento corporal, antropología demográfica y desarrollos en la antropología forense.

El programa de extensión académica consistió en conferencias impartidas en diferentes planteles de la Universidad Veracruzana en la región Orizaba-Córdoba, a cargo de especialistas, sobre temas afines a las carreras universitarias de las Facultades anfitrionas (Medicina, Enfermería, Odontología, Biología, Arquitectura). Dos pláticas se impartieron en la modalidad de videoconferencia, destinadas a los diferentes campus de la Universidad, a través del estado de Veracruz.

El programa de difusión estuvo constituido por tres exposiciones, instaladas en el ex-Palacio Municipal, el antiguo Palacio de Hierro, con los temas *Antropología física y fotografía*, en que se expuso el desarrollo de la antropología física en México a través del tiempo; *Vidas que dejan huella: Johanna Faulhaber y Rafael Ramos Galván*, en que se presenta la vida profesional y obra científica de dos eminentes especialistas en el estudio del crecimiento humano, recientemente fallecidos y a quienes se dedicó esta exposición como homenaje póstumo; la tercera exposición intitulada *6000 millones de personas. El crecimiento de la población mundial: su por qué y sus límites* fue una colaboración académica de la Universidad Autónoma de Madrid, a partir de la exposición original realizada en el Museo del Hombre de París y que presenta el complejo fenómeno de la

reproducción humana y sus implicaciones culturales y sociales. Asimismo en ocasión del coloquio se presentaron exposiciones pictóricas y escultóricas de artistas orizabenses.

El trabajo académico se realizó en sesiones simultáneas en dos locales con una asistencia que rebasó las expectativas previstas, ya que además de los congresistas formalmente inscritos hubo una amplia asistencia de estudiantes provenientes de diversos planteles universitarios nacionales y aun del extranjero.

Paralelamente a las actividades académicas llevadas al cabo se realizaron actividades culturales con la participación de grupos artísticos del estado de Veracruz que coronaron, de manera brillante, las jornadas científicas diarias; permanecerán como un grato recuerdo la actuación del Coro de Orizaba del Instituto Regional de Bellas Artes, de la Orquesta Clásica de Orizaba, de la Compañía de Danza Zazhil con la presentación de trajes autóctonos y mestizos, y la participación del Grupo "Nematatlin" y la Orquesta Moscovita, ambos de la Universidad Veracruzana.

Durante la clausura del coloquio se recordó la desaparición física que tuvo lugar en esos días del Dr. Manuel Rivero de la Calle, ilustre investigador de la Universidad de La Habana, miembro honorario de la Asociación Mexicana de Antropología Biológica, quien contó siempre con el reconocimiento y amistad de sus colegas mexicanos.

El XI Coloquio cubrió satisfactoriamente su cometido: congregó a investigadores y docentes de la antropología física y a especialistas de áreas afines de diversas instituciones nacionales, atrajo la participación de un número importante de colegas de otros países y propició una rica actividad de discusión teórica, metodológica y técnica en las múltiples líneas de investigación abordadas, actividad que desbordó el espacio formal de las sesiones, estimulando la convivencia personal para compartir experiencias profesionales y científicas.

Los trabajos presentados en el coloquio serán publicados, como en las ediciones anteriores de esta reunión académica, en *Estudios de Antropología Biológica*, como coedición UNAM-INAH, para continuar contribuyendo al desarrollo y proyección de nuestra disciplina. (Carlos Serrano Sánchez)



**EVIDENCIA DE OTRO TERRITORIO.**  
Homenaje a Alfonso Muñoz en el Museo Nacional de Antropología,  
28 de septiembre de 2001

Artista mexicano disfrazado de juglar enmascarado, Alfonso Muñoz pudo ver por su inofensiva lente, un México indígena muy cercano a México pues supo deslizarse su propia figura de titán con la fina modestia de su sabiduría. A nadie ofendió su presencia ni a los indios expertos en aprensiones de la sensibilidad. Así fue como pudo dejar huella de unas mujeres de Michoacán enfiladas y en cuclillas, antiguas cihuateo de la penúltima museografía de la Sala Mexica. Un único rostro, en cierta hostilidad, lo pudo ver, desde el banquete de una boda, también en Michoacán. Joven rostro guerrero y celoso y bronco de irritación ¿por el fuereño? ¿Acaso se trataba del mismísimo novio que resentía el priapo del zoom? Aún la mesa era de ensombrerados, que sólo se descubrían delante de la comida, de la aparición de las jóvenes con los platillos marinados de risitas remolonas y todavía en la cocina. Muñoz nos hace ver, también, a un santo tallado en madera; a un joven rarámuri absolutamente seguro dentro de su elegante vestidura; desnudos de coras rayados de blanco y gris, que son mimetismos de salamandra para recordar la magia de célebres combates; a la agría dama estatutaria y su inacabable huipil bordado en blanco, montaje de la misma imagen fingida con una franja negra; la esoteria de una oración de hombres en el cerro, reduciendo la tarde que se muere a las flamas de sus veladoras; unos cántaros al desgaire en el erial pero que no son el abandono; arquitrabes, hornos, altares, ese que a cierta distancia es abstracción de Maurits Cornelius Escher. Pero sobre todo, nos hace descender, desprevenidamente, en el mundo antiguo. Lo que fue su larga misión.

Se le recuerda muy gratamente. Se le entiende entre grandes antropólogos. Para quienes nunca tuvimos ocasión de hablar con él, después de su ausencia sus imágenes extienden la sabia cátedra, su silencio retorciéndose en mansas orlas de plata. Con el perdón de Usted. (Luis Barjau)



**La tinta roja y la tinta negra**  
VII Celebración de San Jerónimo con el tema: La traducción de lenguas indígenas

Durante el 8, 28 y 29 de septiembre se llevó a cabo la VII Celebración del Día del

Traductor, fiesta dedicada a su santo patrono, Doctor de la Iglesia y traductor de la Vulgata del latín al romance, ancestro del español. Convocaron la Organización Mexicana de Traductores, capítulo Puebla, encabezada por su Presidenta Iveth Carreño y el Centro de Traducción de la Benemérita Universidad Nacional Autónoma de Puebla (BUAP). El evento tuvo lugar en el espléndido entorno del Museo Erasto Cortés, en la ciudad de Puebla.

La maestra Carreño extendió una cordial invitación a diferentes instituciones, asociaciones y organizaciones sociales vinculadas con las comunidades indígenas de nuestro país, para que participasen en un debate sobre la necesidad de la profesionalización de los traductores indígenas de las distintas ramas especializadas de esta profesión. Asistieron al evento un fuerte número de traductores profesionales y estudiantes de traducción, de



expediciones de conquista en Nueva España hasta el siglo XVII, cuando ya dichos intérpretes jugaban un papel importante en la defensa de los derechos de las comunidades indígenas frente al sistema virreinal de justicia.

Posteriormente se dio lectura a la conferencia del maestro Julio Alfonso Pérez Luna de la DL-INAH sobre: *La enseñanza superior de los indios en Nueva España*, que habla sobre la polémica novohispana acerca de la racionalidad de los indios y su capacidad para aprender. También versó sobre los indios latinistas del Colegio de Santa Cruz de Tlatelolco, quienes, posteriormente, fueron empleados por frailes e impresores para traducir obras litúrgicas del latín al náhuatl y viceversa, todo ello basado en fuentes documentales de la época.

Participó también la maestra Gertrudis Payàs del Centro de Traducción de la BUAP con el tema: *Algunos problemas*



por traducir obras de la literatura universal, como el Hamlet de Shakespeare, a su lengua.

Después la maestra Áurea López Cruz de la DL-INAH ofreció su conferencia sobre: *Los problemas de la traducción legal zapoteco - español: La Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos*, que trató sobre las diferencias estructurales entre el zapoteco y el español, así como las dificultades de traducir un documento legal internacional por acuerdo de la UNESCO y la carencia de herramientas metodológicas y lexicográficas que enfrentan los profesionales indígenas cuando se les pide una traducción de este tipo.

Posteriormente participó el licenciado Gilberto Gerónimo Mateo del Centro de Estudios de las Tradiciones de la Universidad Michoacana de San Nicolás Hidalgo, fundador del equipo de traductores de la *Página P'urhépecha* del diario *La Voz de Michoacán*, que se publica dos veces por



lenguas y de lingüística de los estados de Puebla, Veracruz, Tabasco y Campeche, quienes mostraron un gran interés por las lenguas nativas del país.

Durante el primer día del evento se llevaron a cabo los concursos tradicionales de traducción a lenguas extranjeras. Por la tarde se realizaron los talleres de traducción, con la novedad de que esta vez, hubo tres talleres de traducción a lenguas indígenas: náhuatl, impartido por Tomás Amaya; totonaco, impartido por Macario Lauro Bautista y Apolinaria Velázquez Posadas del INI; y otomí, impartido por Francisco Luna y Anastasio M. Botho de la Academia de la Lengua 'Hña 'hñu, organizados y conducidos por la asociación de Escritores en Lenguas Indígenas, A.C., quienes participaron también como conferencistas.

Durante el segundo día se llevaron a cabo los ciclos de conferencias sobre la traducción de lenguas indígenas en el pasado y en el presente, en los cuales la Dirección de Lingüística del INAH participó con cuatro ponencias sobre estos temas.

Durante la mañana se habló sobre aspectos históricos comenzado por la conferencia magistral por la doctora Eréndira Nansen Díaz (DL-INAH) sobre el tema: *Los intérpretes jurados como auxiliares de la administración de justicia en la colonia*, que versó sobre la historia de la formación de los cuerpos de peritos prácticos intérpretes, desde las primeras

de la definición de traductor y traducción en los primeros textos de la Colonia, quien habló de las dificultades para rastrear las traducciones y, sobre todo, los textos originales en las bibliografías existentes, revelando la enorme producción de textos traducidos a estas lenguas durante los siglos XVI y XVII.

Finalmente, el maestro Cosme Lima, de la Facultad de Filosofía y Letras de la BUAP, dictó una interesantísima conferencia sobre *La traducción en el proceso de evangelización* explicando los métodos empleados por los misioneros, sobre todo para la lengua náhuatl, de la cual es hablante nativo.

La segunda conferencia magistral titulada: *La traducción en el desarrollo de las lenguas indígenas* la dictó el doctor Ernesto Díaz-Couder del CIESAS al iniciar la sesión sobre: *La traducción técnico científica de y a lenguas indígenas*. Además de hablar sobre la situación de pérdida y recuperación de estas lenguas, el Dr. Díaz-Couder formuló insistentemente la pregunta, "¿para qué traducir de o a las lenguas indígenas, si se están perdiendo y sus hablantes ya hablan español?" La respuesta contundente a tal pregunta fue: "para recuperarlas, para eliminar los prejuicios acerca de ellas y fomentar su uso y recuperación y el respeto de la población mestiza por sus hablantes." Mencionó, también, el esfuerzo que han hecho comunidades como la p'urhépecha,

semana desde hace más de 15 años. Su conferencia sobre: *Experiencias en la edición de la página purhépecha de La Voz de Michoacán* mostró aspectos relevantes del género periodístico que dificultan su traducción a las lenguas indígenas, y habló de su experiencia y de la forma en que se abrió este espacio para la comunidad lingüística p'urhépecha.

Finalmente, el maestro Alberto Becerril, poeta indígena, que escribe en náhuatl y en totonaco y es miembro de la asociación de Escritores en Lenguas Indígenas, A.C., mostró en su conferencia: *El trabajo de traducción literaria al náhuatl y al totonaco* y el proceso y etapas de la traducción de poesía a estas lenguas, hablando de la traducción como creación artística.

Finalmente, en la tercera sesión el licenciado Eduardo Martínez Loyola, Subdirector de Asuntos Penales de la Dirección de Procuraduría de Justicia del INI comentó: *La visión del INI sobre los peritos prácticos intérpretes de lenguas indígenas*, enfocándose sobre los terribles problemas de la procuración de justicia para los indígenas y la cada vez más apremiante necesidad de formar cuerpos profesionales de intérpretes y traductores certificados para estas lenguas, explicando los diversos aspectos legales que requieren de su actuación.

Los integrantes de la *Comisión Takachualis*, A.C., el señor Evencio

Hernández Bello y la señora Aldegunda Delia Hernández, miembros de dicho organismo no gubernamental, hablaron, asimismo, de la importancia de los traductores e intérpretes indígenas en la procuración de justicia, y de cómo se han ido formando en este quehacer, con ayuda de antropólogos, lingüistas y abogados y cómo contribuyen a la defensa de los derechos indígenas.

Clausuró la sesión el maestro Natalio Hernández Hernández de la Oficina de la Presidencia para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, quien habló de la importancia de la recuperación de este patrimonio nacional, que son los pueblos indígenas, sus lenguas y sus culturas.

Las palabras finales estuvieron a cargo del Antrop. José Antonio Aguilar San Sebastián, Delegado en Puebla del Instituto Nacional Indigenista. (Eréndira Nansen Díaz)



*análisis de los procesos en la construcción de una cultura de la democracia. Se le otorgó la distinción de Mención Honorífica. Paulina Faba y Eduardo Saucedo, ambos colaboradores del proyecto nacional Etnografía de las regiones indígenas de México en el nuevo milenio, también se recibieron. Con la tesis Petrograbados y mitología. La interpretación de los huicholes, Paulina obtuvo, el 17 de octubre, el título de Licenciada en Etnología. Igualmente, el jurado que la examinó, la distinguió con una Mención Honorífica y recomendó para publicación su excelente trabajo. Por su parte, el 22 de octubre, Eduardo se tituló como Licenciado en Etnohistoria con la tesis Los otros animales. Representaciones de la fauna en el sur de la Sierra Tarahumara. Como era de esperar, dada su connotada trayectoria como estudiante, fue distinguido también con una Mención Honorífica. ¡Felicidades y bienvenidos al caos! (Gloria Artís)*



#### Se titularon

Para obtener el título de Licenciado en Etnología por la ENAH, Marcos de Coisa Llantada, quien labora en la Coordinación Nacional de Antropología, presentó su examen profesional el día 15 de octubre del año en curso, con una muy interesante y novedosa tesis: *La democracia imaginada*:



#### Desde el Instituto Nacional Indigenista

Se aproxima la inauguración de *El México indígena*, librería del Instituto Nacional Indigenista, en sus instalaciones de Avenida Revolución.

De acuerdo con su ley de creación, el INI tiene la tarea de investigar la situación económica y cultural de los pueblos indígenas del país, así como de difundir los resultados de sus investigaciones. Para lograr tal propósito abre una librería en sus instalaciones y ofrece al público las novedades publicadas bajo su sello, así como aquellas coediciones impresas con más de 20 editoriales e instituciones de reconocido prestigio, tales como el Fondo de Cultura Económica, Siglo XXI, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Centro de Investigaciones y Estudios en Antropología Social, Instituto Indigenista Interamericano y la Dirección General de Culturas Populares.

Desde su creación, el 4 de diciembre de 1948, el INI ha buscado la mejor manera de distribuir y dar a conocer sus publicaciones: hasta ahora ha producido más de 800 títulos, entre ediciones propias y coediciones, que pueden ser consultados en la Biblioteca Juan Rulfo; hoy, con el establecimiento de la librería se busca crear un contacto más cercano entre el libro y el lector, por lo que se contará con las condiciones necesarias para la exhibición y venta de las publicaciones.

Ésta será la primera librería especializada en el tema indígena a nivel nacional, para lo cual se establecerán convenios con instituciones y distribuidores nacionales e internacionales relacionados con los pueblos indígenas de México y el mundo, cuyas publicaciones también podrán ser adquiridas en dichas instalaciones.

La fecha de inauguración será confirmada próximamente, y se llevará a cabo dentro del marco de los Jueves Culturales, organizados por la Subdirección de Promoción Cultural.

Te invitamos a que estés pendiente en Av. Revolución 1279, Col. Tiacopac, Deleg. Álvaro Obregón, C.P. 01010, México, D.F. Teléfono: 5651-3199. (Margarita Sosa)

#### Diario de Campo

Es una publicación mensual gratuita de la Coordinación Nacional de Antropología del Instituto Nacional de Antropología e Historia

##### INAH

Etnlgo. Sergio Raúl Arroyo  
DIRECTOR GENERAL

Dr. Moisés Rosas  
SECRETARIO TÉCNICO

Lic. Luis Armando Haza  
SECRETARIO ADMINISTRATIVO

Mtra. Gloria Artís  
COORDINADORA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA

##### Diario de Campo

Dirección  
Gloria Artís

Subdirección editorial  
Roberto Mejía

Acopio Informativo  
Vicente Camacho

Corrección de estilo  
Carmen Nozal

Diseño y formación  
Euriel Hernández y Daniel Hurtado

Para cualquier asunto relacionado con esta publicación, dirigirse a:  
Puebla No. 95, col. Roma,  
06700. México, D.F.  
Teléfonos: 5511-1112, 5525-3376,  
5207-4787 exts. 14 y 25.  
Fax: 5208-3368.

e-mail: [gartis@conacyt.mx](mailto:gartis@conacyt.mx)  
e-mail: [rmejia@conacyt.mx](mailto:rmejia@conacyt.mx)

Consulte esta publicación por internet a la siguiente dirección:  
<http://inah.conacyt.mx>

Las opiniones de las notas y artículos firmados son responsabilidad exclusiva de sus autores.

#### CIERRE DE LA EDICIÓN

Se informa que la fecha límite para la recepción de colaboraciones que se publicarán en Diario de Campo núm. 39, será el 16 de noviembre. La información recibida después de esta fecha será incluida, si todavía está vigente, en el siguiente número.

SIN DUDA, una de las costumbres indígenas más antiguas es el ritual de Todosantos. Cada comunidad, por más pequeña que sea, tiene la costumbre de festejar a sus muertos. Esta tradición, situada en el universo simbólico de cada grupo indígena, ha tenido diversos cambios con el paso de la historia, pero aún conserva elementos que se remontan a épocas prehispánicas. Como parte de las tradiciones más arraigadas en la cultura de los pueblos, representa una de las manifestaciones más documentadas y registradas por los antropólogos. Actualmente, existe una impresionante bibliografía dedicada a este tema. De igual manera, los fotógrafos se han dado a la tarea de registrar dicho ritual, a tal grado que no existe grupo indígena que no haya sido fotografiado en Todosantos.

Durante años la fotografía ha sido utilizada como herramienta de trabajo de los investigadores sociales; antropólogos, etnólogos, arqueólogos, etc., los cuales utilizan las fotografías obtenidas como meras imágenes de apoyo a la memoria, que, posteriormente, reconstruyen para la elaboración de los discursos etnográficos. Por su parte, la mayoría de los fotógrafos trabajan a la inversa, "disparan y, luego, averiguan". Si bien, cada disciplina elabora su discurso a partir de los métodos y técnicas para obtener resultados, la investigación de campo y el registro fotográfico se realizan, por lo general, paralelamente, y de forma complementaria: es decir, a uno no le interesa el resultado del otro.

Desde la invención de la fotografía a mediados del siglo XIX, los antropólogos de campo, han registrado en imágenes momentos de la vida cotidiana y ritual de los pueblos indígenas; conocemos innumerables imágenes que dan muestra del paso de la antropología por las comunidades indígenas de este país. Sin embargo, es hasta mediados del siglo XX que la fotografía empieza a tener mayor importancia como instrumento de investigación para los antropólogos, es decir, que las imágenes obtenidas conforman un discurso visual propio, explicado por sí mismo, sin la necesidad de describir, etnográficamente, algún acontecimiento. De esta manera, para los antropólogos surge el interés por los discursos visuales, por la antropología visual, entendida como el esfuerzo por amalgamar la rigurosidad de los métodos de investigación de campo antropológica con la precisión del registro fotográfico.

# La fotografía de campo: El ritual de Todos santos.

*César Ramírez Morales*

SAN SALVADOR CUAUHTENCO  
MILPA ALTA, DF

Reiteradas veces se ha dicho que la fotografía fragmenta la realidad, las imágenes obtenidas de cualquier fenómeno social parcializan la información y la distorsionan; puede que sea así en muchos casos, cuando para la obtención de dichas imágenes no se toman en cuenta reglas básicas de investigación de campo. Para la antropología visual, las imágenes que se obtienen de cualquier investigación de campo, parten del conocimiento mismo del fenómeno que se está trabajando.

En este sentido, podemos decir que la antropología visual empieza a abrir nuevas maneras de acercarse a la realidad de los pueblos, partiendo del entendido que las investigaciones visuales tienen una metodología de trabajo basada en la antropología. Asimismo, la antropología visual pretende crear discursos a partir de la investigación de campo, basándose en el conocimiento previo de las costumbres y cultura de los pueblos, para elaborar imágenes que muestren, a través del discurso visual, los fenómenos sociales en el contexto mismo en el que son realizados.

Hoy día podemos decir que conocemos otras culturas a partir de la información e imágenes que observamos a través de los medios de comunicación masiva. La información circula a velocidades difícilmente reflexionables, pero también con elementos de juicio poco confiables y, en muchos casos, con gran carga de especulación, debido, principalmente, a que no se profundiza en el trabajo de investigación previo con resultados más confiables y de mayor riqueza visual.



